

GazBir

Mayıs / May 2007

www.gazbir.org.tr



Doğalgaz Yaygınlaşıyor Şehirler Temizleniyor

EPDK Başkanı **Yusuf Günay**

Eurogas Genel Sekreteri **Jean Marie Devos**

Botaş Satış ve Pazarlama Daire Başkanı **Mehmet Konuk**



Güvenilir, ekonomik
ve esnek enerji
temininde
Enerco Enerji
taleplerinizi
karşılamaya hazır

Liberalleşen doğal gaz sektöründe
Enerco Enerji yıllık 2,5 milyar metreküp gaz tedarik
ve ticaret hacmi ile hizmet vermeye başlıyor...

www.enercoenerji.com



GazBir

GAZBİR (DOĞALGAZ DAĞITICILARI BİRLİĞİ) ADINA İMTİYAZ SAHİBİ

FOUNDER
ON BEHALF OF GAZBİR (UNION OF
NATURAL GAS DISTRIBUTION COMPANIES)

MEHMET KAZANCI

YAYIN DANIŞMA KURULU PUBLISHING COMMITTEE

A.Rasim AKDOĞAN (ÇİNİGAZ)
Selehattin UZUN (AKGAZ)
M. Fatih ERDEM (AGDAŞ)
Yusuf CİNDİOĞLU (GÜRGAZ)
Yaşar ARSLAN
(ANADOLU DOĞAL GAZ)
Nuri BAŞ
(ANADOLU DOĞAL GAZ)
Şeref EKİNCİ (GAZDAŞ, Trakya Doğal Gaz)
Bülent ÖCEL (ARMAGAZ)

YAYIN DANIŞMANI PUBLISHING CONSULTANT

Erdoğan ARKIŞ

YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ PUBLISHING DIRECTOR

Yaşar ÇIKIŞ

YAYIN YÖNETMENİ CHIEF EDITOR

Sibel SAYINER

YÖNETİM MERKEZİ HEADQUARTERS

Bilkent Plaza A-3 Blok Kat-3 No:33 Bilkent-
ANKARA
(312) 266 67 69

REKLAMLAR İÇİN İRTİBAT FOR ADVERTISEMENT

Özlem YETİŞEN
oyetisen@gazbir.org.tr

YAYINA HAZIRLAYAN PUBLISHER

TEKNİK YAYINCILIK TANITIM AŞ

BASKI

PRINTING

ÖZGÜN OFSET

ÜYELER

AGDAŞ
AKGAZ
ARMADAŞ
ARMAGAZ
BADAŞ
BAHÇEŞEHİRGAZ
BALGAZ
BEYGAZ
BURSAGAZ
ÇANAKKALEGAZ
ÇİNİGAZ
ÇORDAŞ
ÇORUMGAZ
DERGAZ
EGO
ESGAZ
GAZDAŞ
GAZNET
GEMDAŞ
GÜRGAZ
HSV
İGDAŞ
İNGAZ
İZGAZ
İZMİRGAZ
KAPADOKYA
KARGAZ
KENTGAZ
KIRGAZ
MANİSAGAZ
NETGAZ
PALEN
PALGAZ
PEGAZ
SAMGAZ
SİDAŞ
SÜRMEİGAZ
TEFİROM
TRAKYA DOĞ.GAZ
TRAKYADAŞ
UDAŞ
ELAZIĞGAZ
KARADENİZGAZ
ÇORUHGAZ
OVAGAZ
TAMDAŞ
AFYONGAZ

MEMBERS

ADAPAZARI GAZ DAĞITIM A.Ş.
ERS AKSARAY DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
ARSAN MARAŞ DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
ARSAN MARMARA DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
BANDIRMA DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
BAHÇEŞEHİR DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
BALIKESİR DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
BİLECİK-BOLU DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
BURSA ŞEHİR İÇİ DOĞAL GAZ DAĞITIM TİC. ve SAN. Ve TAAHHÜT A.Ş.
ÇANAKKALE DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
ÇİNİGAZ DOĞAL GAZ DAĞITIM SANAYİİ ve TİC. A.Ş.
ÇORLU DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
ÇORUMGAZ A.Ş.
DÜZCE-EREĞLİ DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
EGO GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
ESKİŞEHİR ŞEHİR İÇİ DOĞAL GAZ DAĞITIM TİC. A.Ş.
GAZİANTEP DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
GAZNET ŞEHİR DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
GEMLİK DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
URFA DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
HSV KAYSERİ DOĞAL GAZ DAĞ. PAZARLAMA ve TİC.AŞ
İSTANBUL GAZ DAĞITIM SANAYİİ VE TİCARET A.Ş.
İNEGÖL GAZ DAĞITIM SANAYİİ VE TİCARET A.Ş.
İZMİT GAZ DAĞITIM SANAYİİ VE TİCARET A.Ş.
İZMİR DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
NİÇDE-NEVŞEHİR DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
KARABÜK-KASTAMONU-ÇANKIRI DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
DENİZLİ DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
KIRIKKALE-KIRŞEHİR DOĞAL GAZ PAZARLAMA VE TAAHHÜT. AŞ
MANİSA DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
NETGAZ ŞEHİR DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
PALEN ENERJİ DOĞAL GAZ DAĞITIM ENDÜSTRİ ve TİCARET A.Ş.
PALGAZ DOĞAL GAZ DAĞITIM TİCARET ve SANAYİİ A.Ş.
MALATYA ŞEHİR İÇİ DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
SAMSUN DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
SİVAS DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
YOZGAT DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
TEFİROM, DOĞAN GAZ DOĞAL GAZ LİMİTED ŞİRKETİ
TRAKYA BÖLGESİ DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
TRAKYA DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
UŞAK DOĞAL GAZ DAĞITIM SANAYİİ ve TİCARET A.Ş.
ELAZIĞ DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
KARADENİZ DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
GÜMÜŞHANE-BAYBURT DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
M.K. PAŞA-SUSURLUK-KARACABEY DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
AMASYA-TOKAT DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.
AFYON DOĞAL GAZ DAĞITIM A.Ş.



SUNUŞ

EDITORIAL

Değerli Okurlar,

4646 sayılı Doğal Gaz Piyasası Kanunu'nun yürürlüğe girmesi ve EPDK tarafından liberal bir doğal gaz piyasasının oluşturulmasına yönelik düzenlemelere başlanmasından sonra, 2003 yılı ikinci yarısında ilk şehir dağıtım lisans ihalesinin yapılmasından bugüne kadar geçen 3,5 yıl içerisinde ülkemizin çok büyük bir bölümünü kapsayan doğal gaz dağıtım faaliyet lisansı ihaleleri sonuçlandırılmıştır.

Bu süreç içerisinde 50 dağıtım lisansı ihalesi gerçekleştirilmiş, 52 şirkete dağıtım lisansı verilmiş, 41 ilimiz doğalgaz kullanmaya başlamıştır. Yatırımcılar tarafından dağıtım bölgelerinde 550 milyon doları aşan yatırım gerçekleştirilmiş, yapılan yatırımların ülke ekonomisine doğrudan ve dolaylı katkısı 1 milyar doları bulmuş ve bu yatırımlar 24.000 kişiye iş imkanı sağlamıştır.

Yatırımların tamamlanarak doğal gazın kullanıma arz edildiği bölgelerde halkımızın bir yandan ekonomik ve güvenilir konforla buluşması diğer yandan da her an soluduğu havanın temizlenmesi ile sağlanan katkı, yaptığımız yatırımların en önemli sonuçlarından birisidir. Dağıtım sektörü yatırımcılarının tüm riskleri üstlenerek gerçekleştirdiği bu yatırımlar ile dağıtım sektöründe bugün gelinen noktaya ulaşılmasında, şüphesiz ki Enerji Piyasası Düzenleme Kurumu'nun Doğal Gaz Piyasası Kanunu'nun gerekliliklerini kararlı biçimde yerine getirmesi ve BOTAŞ'ın ülke çapında oluşturduğu altyapının rolü son derece önemlidir. Bu çalışmalar ve yatırımlar olmasaydı, bu boyutlarda bir ekonomik hamleye ve serbest piyasa anlayışı içerisinde düzenlenmiş bir yapılanmaya cesaret edilemezdi.

Tüm bu gelişmeler paralelinde, dağıtım sektörü yatırımcıları olarak 2004 yılında kurduğumuz Doğal Gaz Dağıtıcıları Birliği (GAZBİR) çatısı altında çalışmalarımızı ülkemizde yepyeni bir ekonomik sektörde yatırım yapıyor olmanın bilinciyle düzenli bir piyasanın aktörleri olarak sektör kurum, kuruluşları ve oyuncularını ile işbirliğimizi geliştirme temelinde başlatmış bulunuyoruz. Amacımız; gerek dağıtım şirketlerinin hak ve menfaatlerinin korunması, gerekse dünya doğal gaz piyasaları ile entegrasyonun sağlanması dahil olmak üzere doğal gaz piyasasının gelişimine katkıda bulunacak her türlü hukuki, teknik ve sosyal faaliyeti yürütmektir. Genç bir organizasyon olan derneğimiz, faaliyetlerine başladığı günden beri bu amaç temelinde oldukça yoğun çalışmalar yürütmektedir.

Bu çerçevede çalışmalarımızı kamuoyuna ve üyemiz dağıtım şirketlerine daha etkin biçimde duyurabilmek, güncel teknik ve mevzuat konularında bilgi kaynağı oluşturmak, Avrupa ve dünya piyasalarında doğal gaz sektöründeki gelişmelerin sektör katılımcıları tarafından takibi için bir referans noktası olmak, üyemiz dağıtım şirketlerinin faaliyet, sorun, görüş ve önerilerinin yer aldığı bir platform oluşturmak, öncelikle Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı, Enerji Piyasası Düzenleme Kurumu ve BOTAŞ olmak üzere ilgili kamu kurum ve kuruluşlarının da doğal gaz piyasası ve özellikle dağıtım sektörüne ilişkin konuları değerlendireceği bir ortam yaratmak arzusu ile "GAZBİR" dergisini çıkarmaya karar verdik.

Dergimizin dağıtımını üyesi bulunduğumuz Uluslararası Gaz Birliği (IGU) ve Avrupa Doğal Gaz Birliği'ne (EUROGAS) de yaparak, gerek Avrupa'daki doğal gaz sektörü katılımcıları gerekse bu organizasyonların çalışmalarında yer aldığımız çalışma gruplarının ülkemizdeki sektör faaliyet ve gelişimini izlemesini sağlayarak ülkemiz doğal gaz sektörünün Avrupa Birliği'ne entegre olması sürecine de katkıda bulunmayı hedeflemekteyiz.

İlgili tüm tarafların dergimizden fayda sağlaması dileği ile saygılarımı sunarım.

Mehmet KAZANCI

Dear Readers,

Following the enactment of the Natural Gas Market Law, 4646, and the commencement of regulations geared towards the establishment of a liberal natural gas market by the Energy Market Regulatory Board (EPDK), natural gas distribution license tenders covering a vast portion of the country have been granted in the 3 1/2 years since the first urban distribution license was awarded in the latter half of 2003.

During this timeframe, 50 distribution license bids have been opened, 52 companies have been awarded distribution licenses and 41 cities have started using natural gas. More than USD 550 million have been invested in the distribution districts by the investors, with more than a billion USD contributed to national economy either directly or indirectly, and 24,000 people have been employed as a result of these investments.

In the regions where investments are completed, and natural gas is supplied for use, the contribution made through ensuring that the public meets with economic and reliable comfort, as well as cleaning the air, are some of the most important outcomes of the investments we have made. In reaching the current stage of the distribution sector with these investments, by the distribution sector investors, undertaking all risks, it is certain that the determined approaches of the Energy Market Regulatory Board in implementing the requirements of the Natural Gas Market Law, and the role of the infrastructure BOTAŞ has created throughout the country are very important. Had it not been for these activities and investments, an economic attempt of this dimension and a structure arranged within a free market approach could not have been ventured into.

In line with all these developments, as the investors of the distribution sector, we have formed the Natural Gas Distributors Association (GAZBİR) in 2004, and we are carrying out our activities in a brand new economic segment, and with this awareness, as the actors of a regular market, we have started to develop our cooperation with the institutions, authorities, and players of the sector. Our intention is both to protect the rights and interests of the distribution companies, and to carry out all legal, technical and social activities that will contribute to the development of the natural gas market, including integration with the natural gas markets worldwide. Our association is a very young organisation, and since day one, we are striving to this end.

Accordingly, we have decided to issue the "GAZBİR" magazine in order to make our activities heard about more effectively by the public and our member distribution companies, to create a source of information about daily technical and legislation matters, to become a point of reference for the sector participants of the developments in the natural gas sector in the European and world markets, to create a platform for member distribution companies to discuss their activities, problems, opinions and recommendations, and to create a medium whereby the related public authorities and institutions, beginning with the Ministry of Energy and Natural Resources, Energy Market Regulatory Board, and BOTAŞ, can review the natural gas market, particularly the distribution sector.

We are distributing our magazine to International Gas Union (IGU) and European Natural Gas Association (EUROGAS), of which we are members, thus, ensuring that both the European natural gas sector participants and the working groups of these organisations can keep up to date with the activities and developments of the natural gas sector in our country; and with this opportunity, to contribute to the process of integration of our natural gas sector in the European Union. I wish all the related parties can benefit from this magazine.

Yours faithfully,

Mehmet KAZANCI

HABERLER - NEWS	6
AKTÜEL - ACTUAL	
GAZBİR-BOTAŞ Antalya Çalıştayı GAZBİR-BOTAŞ Antalya Workshop	14
INGAS 2007 - INGAS 2007 TMMOB Uluslararası Doğalgaz Kongresi International Natural Gas Congress	18
Enerji Bakanı GAZBİR Heyetini Kabul Etti The Minister of Energy Accepted the GAZBİR Team	22
Yusuf Günay'ın Sektör Değerlendirmesi Yusuf Gunay's Sector Evaluation	24
SÖYLEŞİ - INTERVIEW	
Mehmet Konuk - BOTAŞ	30
Jean Marie Devos - Eurogas	34
TÜRKİYE TURU - TURKIYE TOUR	
Konya	
Aksaray	
Sivas	
İzmir	
İzmit	
Yalova	
Gebze	
Trakya	
Kütahya	
KÜLTÜR - SANAT - GEZİ	
CULTURE - ART - TRAVEL	
Mevlana	46
Sapanca	72
Doğalgaz Tarihi Natural Gas History	97
Yeni Teknolojiler New Technologies	101
AVRUPA RAPORU - EUROPEAN REPORT	
Tedarikçi Firma Değişirme Uygulaması Supplier Switching Process	104



40 Konya'da aktif abone sayısı artacak
Number of active customers in Konya will increase

52 Aksaray'da yaz dönemi yoğun geçecek
The summer period will be busy in Aksaray

67 İzgaz'ın Hedefi
İzgaz aims to hit the 230.000 customer mark



86 Trakya'da Yatırımlar Sürüyor
Investments in Thrace are continuing





57
Sivas'ta Servis
Hattı Genişliyor
*The service line in
Sivas is expanding*



62
İzmir'de ilçeler gaz
kullanmaya başlıyor
*The town in Izmir are
starting to use naturel gas*



76
Yalova'da teknolojiye
ağırlık veriliyor
*Technology in the lead
in Yalova*



81
Gebze'de herkes
doğalgaz kullanacak
*Everyone in Gebze will
use natural gas*



91
Çinigaz, yerel
yönetimden
destek bekliyor
*Çinigaz is waiting for
support from the local
administration*





Türkiye-Yunanistan Üzerinden Bulgaristan'a Doğalgaz Önerisi

'Natural gas recommendation to Bulgaria through Turkey-Greece

Yunanistan Kalkınma Bakanı Dimitris Sioufas, "Dostum Hilmi" diye seslendiği Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı Dr. M. Hilmi Güler'e, Türkiye-Yunanistan hattından Bulgaristan'a doğalgaz verilmesi konusunda sürpriz bir öneride bulundu. Yunan Bakan Sioufas, Bulgaristan'ın da bu projeye sıcak baktığını söyledi.

Ege'nin iki yakasında enerji sektöründe Türkiye-Yunanistan Doğalgaz Boru Hattı Projesi ile başlayan işbirliği süreci, ikili görüşmelerle yeni alanlara taşınıyor. Enerji Bakanı Güler, Yunanistan Kalkınma Bakanı Dimitris Sioufas ve beraberindeki heyetle bir görüşme yaptı. Türkiye-Yunanistan Doğalgaz Boru Hattı Projesi'nin 12 Temmuz'da tamamlanacağına dikkat çekilen görüşmede, projenin açılışının, aynı temel atma törenindeki gibi Türk ve Yunan başbakanları tarafından yapılması benimsendi.

Konuk Bakan, Güler'e, sürpriz bir öneride bulundu. Sioufas, Türkiye-Yunanistan Doğalgaz Hattı'ndan Bulgaristan'a Rodop üzerinden doğalgaz verme önerisini gündeme getirdi. Sioufas, Bulgaristan'ın da böyle bir projeye sıcak baktığını belirterek, işbirliği sürecinin işletilebileceğini kaydetti. Toplantıda, Türkiye ile Yunanistan'ı birbirine bağlayacak elektrikte enterkonnekte sistemle ilgili çalışmalara da değinildi.

Dimitris Sioufas, the Greek Development Minister, made a surprise recommendation to Hilmi Güler, the Minister of Energy and Natural Resources, whom he calls "My Friend Hilmi", about the release of natural gas to Bulgaria from the Turkey-Greek line. The Greek Minister Sioufas told that Bulgaria is interested in this project as well. The cooperation process that started on both sides of the Aegean in the energy sector, with the Turkey-Greece Natural Gas Pipeline Project is now being conveyed to new areas through dialogues. Energy Minister Güler held a meeting the Greek Development Minister Dimitris Sioufas and the delegate accompanying him. In the meeting, it was noted that the Turkish-Greek Natural Gas Pipeline Project would be completed by July 12, and it was decided that the opening of the project would be made together by the Turkish and Greek Prime Ministers, just as it had been in the ground breaking ceremony. The guest Minister made a surprise suggestion to Güler. Sioufas raised the issue of giving natural gas to Bulgaria through Rodopi, from the Turkish -Greek Natural Gas Line. Sioufas said that Bulgaria is interested in this project as well, and that the cooperation process can be initiated. In the meeting, the works regarding electricity interconnecting system that would connect Turkey and Greece together were also mentioned.

Bafra'da İlk Doğalgaz Kursu Açıldı First Natural Gas Classes Held At Bafra

Samsun'un Bafra ilçesinde Cumhuriyet Başsavcılığı Koruma Kurulları Başkanlığı'nca ilk defa 'Doğalgaz İç Tesisatçılığı Eleman Yetiştirme' kursu açıldı.

Kursun amacının, Ceza İnfaz Kurumu'ndan salıverilen eski hükümlülerin, yeniden suç işlenmesinin önlenmesi, topluma kazandırılmaları ve meslek edinmelerine yönelik olduğu açıklandı. Bafra'da ilk doğalgaz kursu olma özelliği taşıyan kurs, Bafra Endüstri Meslek Lisesi'nde yapılacak ve kursiyerler 72 gün süre ile eğitim alacaklar. Kursu 12 eski hükümlü katılıyor. Yaklaşık 21 bin YTL'ye mal olan ve tüm masrafları Türkiye İş Kurumu tarafından karşılanacak olan kursun sonunda başarılı olan eski hükümlülere meslek elemanı diploması verilecek.

The first ever "Natural Gas Indoor Plumbing Technician Training" courses were opened in the Bafra province of the city of Samsun by the Chief Prosecutor's Office of the Republic's Presidency of Protection Committees.

The main purpose of the courses, according to a statement, is to prevent the ex convicts who have been released from the Penalty Execution Institute from committing crimes and becoming productive citizens and to provide them with job skills. The classes, a first in the natural gas field in Bafra, will be held in Bafra Industrial Vocational High school and the students will be trained for 72 days. 12 ex-convicts are attending the course. At the end of the course, costing approximately 21000 YTL and which is paid by the Employment Institute of Turkey, those ex-convicts who have completed the classes successfully will be awarded vocational diplomas.

Altyapı Yatırımı İhalelerinde Kamulaştırma Kolaylığı

Ease of Expropriation in Infrastructure Tenders

Baraj ve büyük sulama, içme suyu isale hattı, enerji nakil hattı, trafo, trafo merkezleri, şalt tesisleri, kaptajlar, su depoları, kara yolu, liman ve hava alanı, demiryolu, petrol ve doğalgaz boru hattı projelerinde ihaleye çıkmak için kamulaştırmanın tamamlanması şartı aranmayacak. Düzenleme sayesinde, temeli yeni atılan Samsun-Ceyhan Ham Petrol Boru Hattında, kamulaştırma sorunu çözülmediği halde, yapım işi için ihaleye çıkılabilecek.

Kamu İhale Kanunu'nun bazı maddelerini değiştiren kanun, Resmi Gazete'de yayımlandı. Yapım işlerinde arsa temin edilmeden, mülkiyet, kamulaştırma ve gerekli hallerde imar işlemleri tamamlanmadan ve uygulama projeleri yapılmadan ihaleye çıkılamayacak.

İhale konusu yapım işinin özgün nitelikte ve karmaşık olması nedeniyle teknik ve mali özelliklerinin gerekli olan netlikte belirlenemediği durumlarda ön veya kesin proje üzerinden ihaleye çıkılabilecek. Uygulama projesi bulunan yapım işlerinde anahtar teslimi götürü bedel teklif alınmak suretiyle ihale yapılması zorunlu hale geldi. Doğal afetler nedeniyle uygulama projesi için yeterli süresi bulunmayan yapım işlerinde ön veya kesin kabul üzerinden her türlü onarım ve bakım işlemleri için ihaleye çıkılabilecek.

Uygulama yapılabilen kısımları için ise anahtar teslimi götürü bedel, uygulama projesi yapılamayan kısımlarda ise her bir kalem iş için birim fiyat teklif almak suretiyle ihale yapılabilir.

The condition of the completion of expropriation shall not be sought for the tenders of dams and major irrigation projects, potable water transmission lines, energy transmission lines, transformers, transformer centres, switchgears, catchments area projects, water tanks, motorways, ports and airports, railroads, oil and natural gas pipeline projects.

Thanks to the arrangement, the Samsun-Ceyhan Crude Oil Pipeline, the foundations of which had been laid, although the expropriation issue is not solved, the construction tender will be held.

The law that modifies certain articles of the Public Tender Law has been published in the Official Gazette. As for the construction works, the tender will not be able to start before the land is procured, before the ownership, expropriation, and in necessary conditions, the zoning works are completed, and the implementation designs are prepared.

As the construction work that is being tendered is unique and complex, in cases where the technical and financial characteristics cannot be determined as clearly as necessary, the tender will be held with the preliminary or final design.

In construction works with implementation designs, holding tenders by asking for turnkey delivery lump sum bids is now obligatory. As for the construction works that do not have sufficient time for implementation designs pursuant to force majeure conditions, tenders will be allowed for all kinds of repair and maintenance works, through preliminary or final acceptance.

For the parts where implementation is possible, turnkey delivery lump sum tenders will be held and for sections where implementation designs cannot be made, unit price quotations will be received for each work item.

Gazprom ve BP'den Ortak LNG Projesi

Common LNG Project from Gazprom and BP

Rusya'nın enerji devi Gazprom, sıvılaştırılmış doğalgaz için BP ile ortak girişim kurabileceklerini açıkladı. Gazprom, BP ile uluslararası faaliyet gösteren ve LNG üretimini de kapsayan bir ortak kuruluş kurabileceklerini belirtti.

Dünyanın devlete ait olmayan en büyük petrol ve doğalgaz firmalarından biri olan ve dünya LNG lideri British Petroleum'un petrol rezervleri, 18.3 milyar varil eşdeğerinin üzerindedir ve doğalgaz rezervleri ise, 1.4 trilyon metre küp civarındadır.

Russia's energy giant Gazprom announced that they may form a joint venture with BP for liquefied natural gas with BP. Gazprom stated that they may form a joint venture with BP, which will operate on an international basis, covering LNG production as well.

British Petroleum, is one of the biggest private oil and natural gas companies of the world, and a world leader in LNG, with oil reserves over 18.3 billion barrel equivalent, and the natural gas reserves are around 1.4 trillion cubic metres.



Samsun'da Doğalgaz Yatırımı

Natural Gas Investment in Samsun

Samsun Canik Belediyesi ile SAMGAZ, Karşıyaka, Belediyevevleri ve Uludağ mahallelerine doğalgaz dağıtımını birlikte yapacaklar. Canik Belediye Başkanı Osman Genç ile SAMGAZ Genel Müdürü Murat Albayrak, Canik beldesine 2007 yılı içerisinde yapılacak doğalgaz yatırımlarıyla ilgili protokolü imzaladı. Albayrak, Samsun'da doğalgaz ile ilgili olarak yapılacak yatırımların abonelik işlemlerine endeksli olduğunu açıkladı. Canik Belediye Başkanı Osman Genç ise beldenin gelişmesi noktasında belediyenin ve özel sektörün tüm imkanlarını seferber ettiklerini dile getirdi. Bu açıklamalarda ayrıca doğalgaz alacak vatandaşların öncelikle abonelik işlemlerini yaptırılmaları gerektiği vurgulandı. Bu yıl Karşıyaka ve Belediyevevleri mahalleleri ile Uludağ mahallesinin belirli kısımlarına doğalgaz dağıtılabilecek. SAMGAZ, 2007 yılı içerisinde bu üç mahalle sakinlerini doğalgaza kavuşturacak.

Samsun Canik Municipality and SAMGAZ will distribute natural gas to Karşıyaka, Belediyevevleri and Uludağ together. Canik Mayor Osman Genç and SAMGAZ General Manager Murat Albayrak signed a protocol for the natural gas investments in Canik district in 2007. Albayrak explained that the investments in Samsun for natural gas are subject to subscription transactions. Osman Genç, the Mayor of Canik, said that they are utilising all the means of the municipality and the private sector in order to improve the town. In these explanations, it was also emphasised that the customers who wish to buy natural gas first need to complete their subscription transactions. This year, natural gas supply will be possible for Karşıyaka and Belediyevevleri towns and certain sections of the Uludağ town. SAMGAZ will offer natural gas for the people of these three towns in 2007.

Yunanistan ve İtalya Arasında Doğalgaz Boru Hattı Anlaşması Yapıldı

A natural gas pipeline agreement has been signed between Greece and Italy

Yunanistan ve İtalya, Yunanistan'a doğalgaz temin edecek üçüncü kaynak olan Yunanistan-İtalya doğalgaz boru hattına yönelik anlaşmayı imzaladılar. Bu anlaşma öncesinde Yunanistan, doğalgaz ihtiyacını Bulgaristan'dan gelen Rus doğalgazından karşılıyordu.

Greece and Italy signed the agreement for the Greece-Italy natural gas pipeline that will be the third source for natural gas supply to Greece. Prior to this agreement, Greece used to meet its natural gas requirement with the Russian natural gas from Bulgaria.

Yunanistan-İtalya doğalgaz boru hattı, Türkiye-Yunanistan hattına bağlanacak ve Türkiye ile Yunanistan üzerinden, Hazar bölgesinden gelen doğalgazı, Batı Avrupa'ya ulaştırarak.

Greece-Italy natural gas pipeline will connect to the Turkey-Greece line and from Turkey and Greece, will convey the natural gas from the Caspian region to Western Europe.

İnşa aşamasında olan ve 2007 yazında açılması beklenen Türk-Yunan boru hattının kapasitesi, yılda 11.5 milyar metre küp doğalgaz olacak. Yunan-İtalyan boru hattı ise, 8 - 8.8 milyar metre küp doğalgaz taşıyacak.

The Turkish-Greek pipeline is at the construction stage and is expected to be opened by the summer of 2007; and its capacity will be 11.5 billion cubic metres of natural. The Greek-Italian pipeline will carry 8 to 8.8 billion cubic metres of natural gas.

Yunanistan Kalkınma Bakanı Dimitris Sioufas'un ifadesine göre bu bağlantı sayesinde, Yunanistan, Arnavutluk, Makedonya ve Bulgaristan pazarlarına doğalgaz iletilecek.

The Greek Development Minister Dimitris Sioufas said that through this connection, natural gas shall be transmitted to Greek, Albanian, Macedonian and Bulgarian markets.

Elektrik Üretiminde Doğalgaz Kullanımı Sürececek

Dependency on natural gas will continue for power generation



Türkiye Elektrik İletim Anonim Şirketi (TEİAŞ) 2007-2016 dönemi 10 yıllık elektrik arz-talep projeksiyonunu hazırladı. Buna göre, elektrik üretiminde doğalgaza bağımlılık sürecektir; 2007 yılında planlanan 207 bin 875 Gigawattsaat (GWh) elektrik üretiminin yüzde 47,4'ünün doğalgaz ile gerçekleştirilmesi planlanıyor.

Projeksiyonda, bu yıl üretilmesi planlanan 207 bin 875 GWh'lik elektriğin yüzde 17,20'sinin linyit, yüzde 1,28'inin taş kömürü, yüzde 5,60'ının ithal kömür, yüzde 47,38'inin doğalgaz, yüzde 0,18'inin jeotermal, yüzde 5,76'sının fuel oil, yüzde 0,57'sinin motorin, yüzde 0,11'inin biogaz ve atık, yüzde 19,58'inin hidrolik, yüzde 0,79'unun rüzgar, yüzde 1,45'inin de diğer enerji kaynakları ile üretilmesi planlanıyor.

TEİAŞ, arz-talep dengelerini, mevcut ve inşası devam eden, Enerji Piyasası Düzenleme Kurumu (EPDK) tarafından 31 Aralık 2006 tarihi itibarıyla lisans verilmiş tüzel kişilere ait 2007-2012 yılları arasında tamamlanacağı öngörülen inşa halindeki projelerin bu periyottaki üretim kapasiteleri ve güçleri dikkate alarak, 2 talep serine göre, güç ve enerji olarak hesapladı.

Turkish Electricity Transmission Company (TEİAŞ) prepared the 10-year electricity offer and demand projection for 2007-2016. Accordingly, natural gas dependency for power generation will continue; and 47.4 per cent of the 207,875 Gigawatthours (GWh) of power generation for 2007 is planned with natural gas.

The projection for this year for the 207,875 GWh electricity is as follows: 17.20 per cent with lignite, 1.28 with coal, 5.60 per cent with imported coal, 47.38 per cent with natural gas, 0.18 per cent with geothermal resources, 5.76 per cent with fuel oil, 0.57 per cent with gas oil, 0.11 per cent with biogas and wastes, 19.58 per cent with hydraulic resources, 0.79 per cent with wind energy and 1.45 per cent with other sources of energy.

TEİAŞ calculated the offer and demand balances as power and energy, based on 2 demand series; taking into account the ongoing projects at construction stage and the existing ones, which have been issued licenses by the Energy Market Regulatory Board (EPDK) as of December 31, 2006, estimated to be completed between 2007 and 2012; taking into account the production capacities and powers in this period.

Enerjideki Değişim, 21. Yüzyılın En Büyük Meydan Okuması

The Change in energy is the biggest challenge of the twenty-first century

Denetim, vergi, yönetim danışmanlığı ve kurumsal finansman hizmetleri alanında faaliyet gösteren Deloitte, alternatif enerji kaynaklarına, fosil yakıtlara yönelik yeni teknolojilere ve tüm bunları geliştirecek beyin gücünün eğitime ciddiyle yaklaşmazsa gelecekte dünyayı siyasi, ekonomik ve çevresel krizlerin beklediğini açıkladı.

Deloitte raporda enerjide ağırlık merkezinin Suudi Arabistan-Hazar-Sibirya-Kanada eksenine kayacağını belirtiyor. Daha ileriki dönemde ise eksenin kuzeydoğuya doğru kayması ve fosil yakıtların en temiz olan doğalgazın öneminin giderek artmasına dikkat çekiliyor.

Raporda ayrıca, yükselen petrol maliyetleri ve iklim değişikliği sorununun alternatif enerji kaynaklarının geliştirilmesi için önemli bir fırsat sunduğu ve alternatif enerji kaynakları konusunda çalışmalara hız verilmediği takdirde, gelecekte petrolün varilinin 60 dolar olduğu günlere özelemlenilebileceği belirtiliyor.

Deloitte, operating in the areas of audit, tax, management consultancy, and corporate finance services announced that if the alternative sources of energy, new technologies regarding fossil fuels, and the education of the brain power that will develop all these are not taken seriously, in the future, political, economic and environmental crises are in store for the world.

Deloitte states in the report that the focal point for energy will shift to the axis of Saudi Arabia-Caspian Region-Siberia-Canada. Furthermore, in the coming periods, the axis will shift towards the northeast, and that the importance of natural gas, which is the cleanest of fossil oils, will increase.

The report also states that the increasing oil costs and the problem of changing climates pose an important opportunity for developing alternative sources of energy, and that unless studies on alternative sources of energy are accelerated, in the future, we will miss the days when oil was USD 60 a barrel.

Rizelilerin Doğalgaz Sevinci

Natural Gas Joy of the Citizens of Rize



Rize'ye doğalgazı getirecek olan 115 kilometrelik Bayburt-Rize bölümü tamamlandı.

Boru hattının Rize'ye ulaşması nedeniyle yapılan törende konuşan Rize Belediye Başkanı Halil Bakırcı, Rize'nin artık modern bir şehir olma yolunda olduğunu belirterek Rize'ye doğalgazın gelmesinin Rize'yi köy gibi görenlere verilecek en büyük cevap olduğunu söyledi: "Rize'ye doğalgaz gelmiştir. Evet, doğalgaz köylere gitmez; şehirlere gider."

Boru hattının şehre giriş noktası olan Rize'nin Fener Mahallesi'ndeki törende Rize Belediye Başkanı Halil Bakırcı, Rize Valisi Kasım Esen ve AK Parti Rize Milletvekili İmdat Sütüoğlu, doğalgaz boru hattını Rize şebekesine bağlayan boruları birbirine kaynak yaparak bağladılar.

The 115 kilometre portion of the line that is slated to transport natural gas to Rize has been completed.

Mayor Of Rize Halil Bakırcı, in a speech he delivered at the ceremony held to celebrate the arrival of the pipeline at Rize, said that Rize is on its way to becoming a modern city and added the best answer to those who consider Rize like a village is the arrival of natural gas. He said, "Natural Gas has arrived at Rize. Yes, natural gas does not go to villages, it flows to cities."

In the ceremony held at the Fener district of Rize, which is the entrance point of the pipeline to the city, the Rize Mayor Halil Bakırcı, Rize Governor Kasım Esen and AK Parti Rize Member of the Parliament İmdat Sütüoğlu connected the natural gas pipeline to the pipes of the Rize network by welding.

Petrobras, Gazprom Teknolojisine İlgili Duyuyor

Petrobras is interested in Gazprom Technology

Dünya ülkelerinin doğalgaz projelerindeki işbirliği devam ediyor. Son olarak Brezilya ve Rusya'nın ulusal petrol şirketleri, Petroleo Brasileiro SA ve OAO Gazprom bir anlaşmaya imza attılar. Projenin adı ve muhtemel yatırım miktarları açıklanmazken, Petrobras sıvılaştırılmış doğalgaz geliştirme, boru hattı inşası, depolama ve nakliyatı konularında Gazprom teknolojisine ilgi duyduğunu açıkladı.

Nihai anlaşmayı 2007 yılı sonunda yapacaklarını açıklayan Brezilyalı şirket, halen Boliviya doğalgazına olan bağımlılığından kurtulmaya çalışıyor. Güney Amerika'nın 2. en büyük doğalgaz rezervlerine sahip olan Boliviya, 2006'da enerji endüstrisini ulusallaştırmış ve yabancı şirketlerin kontrolü altına almıştı. Bu durum otomotiv ve gıda sektöründe yakıt olarak kullandıkları doğalgazın yarısını Boliviya'dan alan Brezilya'yı çıkmaza sokmuştu. Her ne kadar ülkeler arasındaki gerilim azalmış olsa da Brezilya, dünyanın herhangi başka bir noktadan deniz yoluyla doğalgaz nakledilmesine imkan tanıyacak sıvılaştırılmış doğalgaz projelerini takip ediyor.

The cooperation of the countries worldwide for natural gas project is continuing. Finally, the national oil companies of Brazil and Russia, namely Petroleo Brasileiro SA and OAO Gazprom, signed an agreement. The name of the project and the possible investment amounts are not explained; however, Petrobras stated that it is interested in Gazprom technology for liquefied natural gas development, pipeline construction, storage and shipment. The Brazilian company announced that it would make the final agreement by the end of 2007, and it is currently trying to free itself from dependency from Bolivian natural gas. Bolivia had the second biggest natural gas reserves in Southern America, and in 2006, it had nationalised the energy industry, and it had under the control of the foreign companies. This case had created a dilemma for Brazil, which bought from Bolivia, half the natural gas it used for the automotive and the food sector. Even though the tension between the countries has decreased, Brazil is looking for liquefied natural gas projects that will allow the shipment of natural gas by sea, from any other point of the world.



EWE Yönetim Kurulu Üyesi Heiko Harms ve Bursagaz Genel Müdürü Altın

Bursagaz- Ewe Ortaklığı

Bursagaz- Ewe Partnership

Türkiye'de ilk defa yabancı bir şirket doğalgaz dağıtım sektörüne giriyor. Çalık Enerji'nin, doğalgaz dağıtım firması Bursagaz'daki yüzde 39.9'luk hissesini Alman enerji dağıtım firması Ewe'ye satması hakkındaki anlaşma imzalandı.

Bu sözleşme ile Almanya'da elektrik, doğalgaz dağıtımı ve nakli, telekomünikasyon ve bilgi data transferi yapan Ewe ve Çalık Enerji arasında enerji dağıtımın çoklu sistemle yürütülmesi konusunda da stratejik bir ortaklığın temelleri atılmış olacak.

Bursagaz Genel Müdürü Ertuğrul Altın, elektrik ve doğalgaz dağıtımının tek şirket tarafından yapılmasının verimlilik anlamında çok büyük avantajları olduğuna dikkat çekerek, "Avrupa ülkeleri ve Almanya'da ortak sayaç okuma sistemi kullanılarak, elektrik, doğalgaz, telekomünikasyon, internet, gibi hizmetlerin miktarı tek sistemle ölçülüyor, verimlilik eleman ve sayaç okuma anlamında 3-4 kat arttırılıyor. Biz bu işbirliği ile doğalgaz dağıtımındaki verimliliğimizi, elektrik dağıtımını, bilgi teknolojileri dağıtımını gibi sahalarda da perçinlemek istiyoruz. Almanya'da bu sistemler ortak olarak dağıtılıp pazarlanıyor. Biz bu işbirliği ile önemli bir güç kazanarak Kayseri'deki doğalgaz dağıtımını devralmada da önemli bir destek sağlamış olduk." diye konuştu.

Anlaşmanın ardından Bursagaz'da Çalık Grubu yüzde 51'lik hisse ile hakim ortak pozisyonunu korurken, Alman Ewe yüzde 39.9, Bursa Büyükşehir Belediyesi ise yüzde 10 hisseyi kontrol ediyorlar. Bursagaz'ın 10 kişilik yönetim kurulunda ise 6 üye Çalık Grubu, 3 üye Ewe ve 1 üye de belediye temsilcisinden oluşuyor.

For the first time in Turkey, a foreign company is going into natural gas distribution sector. An agreement was signed for selling 39.9 per cent shares of Çalık Enerji's natural gas distribution company Bursagaz to German energy distribution company Ewe.

Through this agreement, the foundations of a strategic partnership will be laid between Ewe, which operates in the fields of electricity, natural gas distribution and transmission, telecommunications and information data transfers in Germany, and Çalık Energy, for distributing energy with a multi-system approach.

Bursagaz General Manager Ertuğrul Altın stated that the distribution of electricity and natural gas by a single company has major advantages in terms of efficiency and said, "In the European countries and in Germany, common meter systems are used to measure the utilisation of services such as electricity, natural gas, telecommunications, Internet, etc.; and the efficiency is increased by three or four in terms of staffing and meter reading. Through this cooperation, we wish to enhance our efficiency in fields such as electricity transmission and the distribution of information technologies. In Germany, these systems are distributed and marketed jointly. Through this cooperation, we have increased our strength, and received a major support in taking over the natural gas distribution activities in Kayseri as well."

After the agreement, Çalık Group will still be the governing partner with 51 per cent in Bursagaz, German Ewe will have 39.9 per cent, and the Bursa Metropolitan Municipality will control 10 per cent shares. The 10-person Board of Directors of Bursagaz is as follows: There are 6 members from the Çalık Group, 3 members from Ewe and 1 member as the representative of the municipality.



LNG Üretimi 2010 Yılında %31'e Çıkacak LNG Production will increase to 31% in 2010

PricewaterhouseCoopers, bir sektör kuruluşu olan Paris merkezli Cedigaz'ın verilerine affen hazırladığı raporda, 2005 ile 2010 arasındaki beş yıllık dönemde LNG üretiminin, %22'den %31'e yükseleceğini öngörüyor. Böylelikle LNG, küresel doğalgaz piyasasının yaklaşık 1/3'üne sahip olacak.

Deniz yolu ile taşıma amacıyla, soğutulmuş sıvı hale getirilmiş LNG üretimi, kuruluşun küresel LNG yöneticisi Michael Hurley'e göre, en çok Katar, Nijerya ve Avustralya'da hız kazanacak. 2006 yılında Endonezya'yı geçerek dünyanın en büyük LNG ihracatçısı olan Katar, birinciliği hem Atlantik hem de Pasifik pazarlarına hizmet verebilecek konumda olması sayesinde ele geçirdi.

Qatar Liquefied Gas Co. sözcüsü Abdulla M. Hijji Aralık 2006'daki açıklamasında, 2005 ile 2015 arasında gerçekleşecek olan LNG ihracat artışının üçte ikisinin, Katar'a ait olma olasılığının yüksek olduğunu belirtmişti. Zira ülkenin Exxon Mobil Corp. liderliğindeki ortaklarının 2005 yılındaki toplam sevkiyat miktarı, yaklaşık 26 milyon ton.

PWC raporu, en büyük LNG üreticisi olan Cezayirli Sonatrach firmasının 2015 yılında yerini State Qatar Petroleum'a bırakacağını açıklıyor. Raporda ayrıca, State Qatar Petroleum firmasının yılda yaklaşık 460 milyon ton olan dünya LNG üretiminin yaklaşık %11'ini gerçekleştireceği belirtiliyor.

Geçmişteki LNG faaliyetlerinin değişken olduğu göz önüne alınmaz ise; rapor, LNG sektörü geliştikçe, sıvılaştırma tesislerinin de gelişebileceğini ifade ediyor. Böylelikle Endonezya, Malezya ve Avustralya sıvılaştırma merkezleri haline gelebilecek.

PricewaterhouseCoopers, bir sektör kuruluşu olan Paris merkezli Cedigaz'ın verilerine affen hazırladığı raporda, 2005 ile 2010 arasındaki beş yıllık dönemde LNG üretiminin, %22'den %31'e yükseleceğini öngörüyor. Böylelikle LNG, küresel doğalgaz piyasasının yaklaşık 1/3'üne sahip olacak.

Deniz yolu ile taşıma amacıyla, soğutulmuş sıvı hale getirilmiş LNG üretimi, kuruluşun küresel LNG yöneticisi Michael Hurley'e göre, en çok Katar, Nijerya ve Avustralya'da hız kazanacak. 2006 yılında Endonezya'yı geçerek dünyanın en büyük LNG ihracatçısı olan Katar, birinciliği hem Atlantik hem de Pasifik pazarlarına hizmet verebilecek konumda olması sayesinde ele geçirdi.

Qatar Liquefied Gas Co. sözcüsü Abdulla M. Hijji Aralık 2006'daki açıklamasında, 2005 ile 2015 arasında gerçekleşecek olan LNG ihracat artışının üçte ikisinin, Katar'a ait olma olasılığının yüksek olduğunu belirtmişti. Zira ülkenin Exxon Mobil Corp. liderliğindeki ortaklarının 2005 yılındaki toplam sevkiyat miktarı, yaklaşık 26 milyon ton.

PWC raporu, en büyük LNG üreticisi olan Cezayirli Sonatrach firmasının 2015 yılında yerini State Qatar Petroleum'a bırakacağını açıklıyor. Raporda ayrıca, State Qatar Petroleum firmasının yılda yaklaşık 460 milyon ton olan dünya LNG üretiminin yaklaşık %11'ini gerçekleştireceği belirtiliyor.

Geçmişteki LNG faaliyetlerinin değişken olduğu göz önüne alınmaz ise; rapor, LNG sektörü geliştikçe, sıvılaştırma tesislerinin de gelişebileceğini ifade ediyor. Böylelikle Endonezya, Malezya ve Avustralya sıvılaştırma merkezleri haline gelebilecek.

KALEKALIP

Akıllı çözümler...



DOĞALGAZ
SAYAÇLARI



SERVİS
REGÜLATÖRLERİ



TÜRBİN
SAYAÇLAR



ROTARY
SAYAÇLAR



ELEKTRONİK
HACİM
DÜZELTİCİ



BASINÇ
DÜŞÜRME ve
ÖLÇÜM
İSTASYONLARI

ve SCADA projeleri...

KALEENERJİ



KALEKALIP MAKİNA VE KALIP SANAYİ A.Ş.

Merkez / Fabrika:

Sefaköy, Tevfik Bey Mah. İstiklal Cad. No:13 34295 K.Çekmece - İstanbul Tel: (0212) 624 06 70 (10 Hat) Faks: (0212) 580 69 67 - 592 06 67
<http://www.kalekalip.com.tr>

Endüstriyel Sistemler / Fabrika:

Cihangir Mh. Petrol Ofisi Cad. No: 28 Ambarlı Avcılar İstanbul Tel: (212) 422 33 55 Faks: (212) 422 03 55

GAZBİR-BOTAŞ Çalıştayı başarıyla gerçekleşti GAZBİR-BOTAŞ workshop was successful

2. Doğalgaz Piyasası Dağıtım ve İletişim Çalıştayı, GAZBİR üyeleri ve BOTAŞ yetkililerinin katılımıyla 04-06 Mayıs 2007 tarihleri arasında Antalya'da gerçekleşti.

The Second Natural Gas Market Distribution and Transmission Workshop was held with the participation of GAZBİR members and BOTAŞ authorities between May 04 and 06, 2007 in Antalya.



Doğalgaz dağıtım şirketlerinin temsilcileri ve BOTAŞ yetkililerinin katılımıyla ikincisi gerçekleşen Doğalgaz Piyasası Dağıtım ve İletişim Çalıştayı, özel ve kamu sektörünün birlikteliğine bir kez daha sahne oldu.

Çalıştay değerlendirme toplantısında konuşan GAZBİR Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Kazancı, "BOTAŞ'ın kurduğu doğalgaz network'ü olmasaydı biz doğalgaz şirketleri var olamazdık ve doğalgaz şirketleri olmasaydı da doğalgaz halka ulaşamazdı. Bunları hep birlikte gerçekleştirdik." dedi. BOTAŞ Doğalgaz Pazarlama ve Satış Daire Başkanı Mehmet Konuk ise, "BOTAŞ olarak, ülkeyi gazsız bırakmamak için çalışıyoruz. Doğalgaz şirketleri çok kısa sürede büyük başarılarla imza attılar, bunları görüyoruz. Bir taraftan BOTAŞ'ın yatırımları bir diğer taraftan doğalgaz şirketlerinin çalışmalarının istikrarlı düzenlenmesi gerekiyor." dedi.

Çalıştayda komitelerin ayrı ayrı yaptığı çalışmalarda doğalgaz alım satım sözleşmesi, ŞİD, bağlantı anlaşması, teslim sözleşmesi metinleri ile RM-A ve RM-B tipi istasyonlara ilişkin teknik şartnameler ele alındı.

Doğalgaz fiyatları

Çalıştay değerlendirme toplantısında ilk söz alan ve şebeke işleyiş düzenlemeleriyle ilgili konuşan GAZBİR Yönetim Kurulu Üyesi Yaşar Arslan, geline nokta yaşanan değişikliklerin çok hızlı aşıldığını ve problemlerin daha kolay aşıldığını dile getirdi. Arslan, "Doğalgaz şirketlerinin dört yıllık faaliyetleriyle doğalgaz piyasasının bugün geldiği noktada, istasyonların işletilmesi ve istasyonlardaki yenilemeler konusunda özlenen şeyler gerçekleşmeye başladı. Daha da iyilerini yapmak için bu çalışmaları devam ettireceğiz. Yeni dönem, şebeke işleyiş düzenlemeleri (ŞİD) uygulamaları süreci, kontrat yenileme ihalelerine bağlı olarak gerçekleşecek. ŞİD, iletim şebekesindeki düzenlemeleri kapsıyor ancak uygulamalar yapılmadığı için karşımıza çıkabilecek sorunları da tam olarak göremiyoruz. Bu zamana kadar yaşadığımız konular bizi bazı değişikliklerin yapılmasını isteme durumuna getirdi. Tabii ki, doğalgaz dağıtım şirketleri öncelikli olarak ŞİD'de doğalgaz fiyatlarının tüketici aleyhine arttırılmaması için ne gerekiyorsa yapılması yönünde bir karara sahipler." dedi.

The second Natural Gas Market Distribution and Transmission Workshop, the second of which was held with the attendance of natural gas distribution companies' representatives and BOTAŞ authorities brought together members of the private sector and the public authorities once again.

GAZBİR Chairman Mehmet Kazancı, who gave a speech at the workshop assessment meeting, said, "Had it not been for the natural gas network of BOTAŞ, us natural gas companies could not have existed, and without the natural gas companies, natural gas would not have made it to the public. We have done these all together." Mehmet Konuk, the Head of BOTAŞ Natural Gas Marketing and Sales Department said, "As BOTAŞ, we are working so that the country is not without gas. The natural gas companies accomplished a lot in a very short period, we see all that. On one hand BOTAŞ needs to arrange the investments, and on the other hand the natural gas companies have to regulate their activities consistently."

In the workshop, the committees held separate activities, and dealt with the natural gas buying and selling contracts, ŞİD, connection agreements, delivery contract texts and RM-A and RM-B type stations technical specifications.

Natural gas prices

GAZBİR Board of Directors Member Yaşar Arslan, made the first speech in the workshop evaluation meeting and talked about the network operation arrangements, and said that at the point that has been reached, the changes are overcome very fast, and the problems are understood better. Arslan said "The four-year activities of the natural gas companies and the current state of the natural gas are promising in terms of the operation of stations and the renewals in stations. We will continue with these workshops in order to do better. The new term, and network operation arrangement (ŞİD) implementation process will take place in compliance with the contract renewal tenders. ŞİD covers the arrangements in the transmission networks, however, as the implementations have not been made, we cannot fully see the problems we may encounter. The issues we have experienced up till now made us require certain changes. Of course, the natural gas distribution companies want the natural gas prices in ŞİD not to be increased against the consumer, and they want whatever is required to be done for this."



Yeni tedarikçiler kapıda

BOTAŞ Doğalgaz Pazarlama ve Satış Daire Başkan Vekili Haluk Kılıççioğlu, doğalgaz alım satım sözleşmeleriyle ilgili yaptığı konuşmasında tüm dağıtım şirketlerinin mutabakatını sağlayacak bir sözleşme metni hazırlanamayışının ve bu sözleşmeyi bazı dağıtım şirketlerinin imzalamamış olmasının taraflar arasında sıkıntılar yarattığını dile getirdi:

"BOTAŞ olarak yoğun çaba sarf ettik ve piyasanın gerektirdiği tüm değişiklikleri elimizden geldiği kadar yapmaya çalıştık. Bunu yaparken piyasanın yeni bir düzene doğru gittiğini, yeni tedarikçilerin piyasaya gireceğini, BOTAŞ'ın tedarik bölümü olarak sorumluluklarımızın eskisinden daha büyük olacağını biliyoruz. Bu anlamda aynı piyasa içerisinde faaliyet yapan bir anlamda tedarikçi dağıtım şirketi olarak nihai tüketici zincirinde bütün sorumluluk ve yükümlülükleri paylaşmanın bilinciyle tek taraflı olmayan bir metin oluşturmaya çalıştık. Bu metinde mutabakat sağladık sayılır."

A tipi istasyonların dizaynı

A tipi basınç düşürme ve ölçüm istasyonları şartnameleri konusunda yapılan çalışmalar ile ilgili konuşan BOTAŞ Doğalgaz Plan ve Projeler Müdürü Adem Küsmüş, "Geçen yıl itibarıyla yapmış olduğumuz çalıştayda ele alınan A tipi istasyonların BOTAŞ'ın şartnamelerine uygun olarak dizaynı ile ilgili yapmış olduğumuz çalışmalarda son aşamaya gelmiş bulunuyoruz. Bu doğrultuda BOTAŞ olarak bir yıldır üzerinde çalışmış olduğumuz A tipi istasyon şartnameleriyle ilgili teknik gruba GAZBİR üyelerinin katılımıyla daha iyi bir noktaya geleceğimizi umuyoruz."

Piyasanın sağlıklı bir şekilde yürüdüğünü görmek istiyoruz

Çalıştayın oldukça verimli geçtiğini belirten BOTAŞ Doğalgaz Pazarlama ve Satış Daire Müdürü Mehmet Konuk, "BOTAŞ olarak şu anda 41 dağıtım şirketine doğalgaz veriyoruz. Bu yılki hedefimiz 35 milyar m³'lük bir doğalgaz akışı sağlamak. Bunun yanı sıra ülkenin arz talep dengesini sağlamak, özellikle kış aylarında şehirlerin artan doğalgaz talebini karşılamak, üzere bir taraftan iletim sisteminde gerekli olan modifikasyonlarla yaptırılan, diğer taraftan mevzuatla sınırlandırılmış olan tedarik imkanlarını zorlayarak kimseyi gazsız bırakmamak için çalışıyoruz."

Bizden önceki dönemde EPDK ile böyle bir çalıştayın düzenlendiğini biliyoruz. Temennimiz şudur ki; bu tür çalışmaların tarafların birbirini daha iyi anlaması, piyasanın ihtiyaçlarının daha iyi tespit edilmesi, doğru tedbirler alınması ve uygulanmasıdır. Bu tür hizmetler hesap kitap meselesidir; hesaplarımızı ise doğru yapmak zorundayız. Bugün geçici bir uygulama veya tedbir ile günü geçirdiğimizde ileride büyük sorunlarla karşılaşabileceğimizi göz ardı etmemeliyiz.

New suppliers arriving at the door

Haluk Kılıççioğlu, acting president of BOTAŞ Natural Gas Marketing and Sales Department, pointed out the inability to prepare an agreement text that all distribution companies would agree on and the fact that some distribution companies have yet to sign the agreement are creating difficulties between the sides, during his speech on natural gas sales and purchasing contracts:

"We have put out considerable effort as BOTAŞ and complied with all changes the market required to the best of our ability. We are fully aware of the fact that the market is heading for a new direction, new suppliers are about to enter the market, and as the technical aspect of BOTAŞ our responsibilities are going to be greater than ever while we are putting out this effort. In this context, we have done our best to create a text that would not be one sided as a company that operates within the same market and, in a sense, sharing all responsibilities and requirements of the end consumer chain as a supplier distribution company. It seems like we have come to a collective agreement on this text."

The designs for Type A station

Adem Küsmüş, BOTAŞ Natural Gas Plans and Projects Department Manager, gave information about the activities held regarding the Type A pressure reduction stations and measurement stations' specifications, and said, "In the workshop held last year, we have arrived at the last stage of the activities we have undertaken for the designs of the type A stations in compliance with the BOTAŞ specifications. Accordingly, we believe that with the addition of GAZBİR members in the technical group founded for the type A station specifications we have been working on for a year now as BOTAŞ, we will improve even further."

We wish to see the market operating in a sound manner

Mehmet Konuk, the BOTAŞ Natural Gas Marketing and Sales Department Manager, who stated that the workshop was quite efficient, said, "As BOTAŞ, we are supplying natural gas to 41 distribution companies currently. Our objective this year is to ensure a natural gas flow of 35 billion cubic meters. Furthermore, to ensure the offer and demand balance in the country; to meet the increasing natural gas demand of cities, particularly during winter; and to push the supply means modified as necessary for the transmission system, while restricted with legislations, so that no one is left without natural gas."

We know that in the previous terms, such a workshop was held with the Energy Market Regulatory Board. We just want all the parties to understand each other better through such workshops, to identify the requirements of the market better, to take and implement correct measures. These services require accurate calculations; therefore we need to be precise. Of we merely try to save the day with a temporary solution or a measure, we must not forget that in the future we may face major problems.

İletim ve ölçüm sistemi eğitimi

Çalıştayın kapanış konuşmasını yapan GAZBİR Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Kazancı, da şunları ifade etti: "Nereden nereye geldiğimizi hepimiz görebiliyoruz; Türkiye'de 1986 yılından 2003 yılına kadar geldiğimiz nokta belliydi. Henüz Türkiye'nin her yerine gaz ulaştıramadık ama önümüzdeki üç-dört yıl içerisinde gazın olmadığı yerlerde yaşayan herkesin evine gaz ulaştıracağımıza inanıyoruz. Bazı illerde yapılan ihaleler sonuçlandırılmamıştır, şanssızlıklar olmuştur. Şimdilik nasıl olacağını bilememekle birlikte, umarız farklı metot veya fiyat uygulamalarıyla bu ihaleler de sonuçlanacak olursa Türkiye'nin önünde bir problem kalmayacağını düşünüyorum. Bizler de görevlerimizi yerine getirip ilerlemeye hep birlikte devam edeceğiz."

Biz bu süreçte neler yaptık: Sizlerin gaz getirdiği yerlerde 11.533 km PE ve 1.504 km çelik hat döşedik. Toplam 585.000.000 \$ yatırım yaptık. 24.000 kişiye yeni iş imkanı sağlamış olduk. Bunun yanı sıra bilindiği üzere çok ucuz bir yakıt kaynağı olan doğalgaz, Avrupa'daki hayat standardına göre Türkiye'de ucuz değilmiş gibi gözükse de; bu, dünya fiyatlarına göre oluşmuş bir fiyat ise Türkiye'de de gazın ucuz olduğunu hepimizin kabul etmesi gerekiyor.

BOTAŞ ve doğalgaz dağıtım şirketlerinin ilişkilerine bir göz atacak olursak; her iki taraf da ilk yıllarda birbirleriyle iletişim kurmakta zorlanırken ve hatta dört senedir verdiğimiz mücadelelerde hiç yol kat edemezken kabul etmek gerekir ki; sektör çok ilerledi. Ama her iki tarafın da bakış açısı bu zaman içerisinde değişti. Olumlu gelişmeler var. Taraflar farklı yaklaşımlarda bulunarak birbirlerini anlamaya ve algılamaya başladı. Bu ilişkiyi daha ileriye taşımak hem BOTAŞ hem de doğalgaz dağıtım şirketlerinin sorumluluğudur."

Training on transmission and measurement system

GAZBİR Chairman Mehmet Kazancı made the closing speech for the workshop, and said:

"We can all see the stage we have arrived; in Turkey, the progress that could have been made from 1986 to 2003 was obvious. We could not manage to supply gas to everywhere in Turkey yet, but in the coming three to four years, we believe that all houses will have natural gas. Tenders in some cities could not have been finalised, which was unfortunate. Although I do not know how, hopefully, with different methods or prices, if these tenders are to be finalised, there shall be no barriers preventing Turkey. Then we will do what is expected from us, and then move forward together."

What we have done in the course of this time: We have laid 11533 kilometres of Polyethylene and 1504 Km of Steel gas lines in the areas where you have brought natural gas. We have invested a total of 585.000.000 USD, and provided employment opportunities for 24000 people. In addition, even though Natural gas, known to be an inexpensive fuel, seems to be not an inexpensive alternative in Turkey compared to standard of living in Europe, if this is a price set based on global prices, we all have to agree that Natural Gas is rather cheap here in Turkey, as well.

If we were to examine the relationship between BOTAŞ and the Natural Gas distribution companies, while both sides had a quite hard time communicating with each other during the first years, and even when we could make no headway during the struggle we had been in the past four years, the sector moved on by leaps and bounds. But, the opinions/point of view of both sides has changed quite a bit in the course of time. There are positive developments. Both sides have begun understanding each other by approaching issues differently. The responsibility of carrying this relationship forward lays both with BOTAŞ and Natural Gas distribution companies."



INGAS 2007 İstanbul'da gerçekleşti INGAS 2007 was held in Istanbul

II. Uluslararası Doğalgaz İşletmeciliği Sempozyumu ve Sergisi 24 - 26 Nisan 2007 tarihleri arasında İstanbul Hilton Kongre ve Sergi Merkezi'nde gerçekleştirildi. Sempozyum, doğalgaz konusunda uzman yerli ve yabancı çok sayıda akademisyen ve sektörde söz sahibi kişi ve kurum temsilcilerini bir araya getirdi.

The second International Natural Gas Operations Symposium and Exhibition was held between April 24 and 26, 2007 at the Istanbul Hilton Congress and Exhibition Centre. The symposium brought together several local and foreign expert academicians, and representatives of the sector.



ingas 2007

Sempozyum ve serginin açılışı Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı Müsteşarı Selahattin ÇİMEN, EPDK Başkanı Yusuf GÜNAY İstanbul Büyükşehir Belediyesi Genel Sekreter Yardımcısı Hüseyin EREN ve çok sayıda üst düzey davetlinin katılımıyla gerçekleşti. Üç gün süren sempozyumda sektördeki gelişmeler uluslararası çerçevede ele alındı ve sektöre yeni açılımlar kazandırıldı.

İGDAŞ'ın ev sahipliğinde ikincisi gerçekleşen sempozyumda yurt dışından Fransa, İsviçre, İngiltere, Kanada, İskoçya, Japonya, Bosna Hersek, Suudi Arabistan, Amerika Birleşik Devletleri, Endonezya, Hollanda, İran, Kore'den gelen katılımcılar ve yurt içinden Enerji Piyasası Düzenleme Kurumu (EPDK) başta olmak üzere, BOTAŞ, TPAO, EGO-Ankara, İzgaz, Bursagaz, Çorumgaz, Zorlu Enerji gibi kurum ve şirketler bildirimlerini sundular. Boğaziçi Üniversitesi Kandilli Deprem Araştırma Enstitüsü, Kocaeli Üniversitesi, Erciyes Üniversitesi, Pamukkale Üniversitesi, Marmara Üniversitesi, Sabancı Üniversitesi, Fatih Üniversitesi'nden akademisyenlerinde katıldığı üç gün süren sempozyumda 13 ülkeden, toplam 47 tebliğ sunuldu.

İlki 2005 yılında düzenlenen sempozyumun başkanlığını yürüten İGDAŞ Genel Müdürü Kemal Levent TÜFEKÇİ konuyla ilgili şunları söyledi:

"İGDAŞ, 20 yıllık bilgi ve birikimini, yurtdışına da taşıyarak çeşitli ülkelerde eğitim ve müşavirlik çalışmaları yürütüyor. Uluslararası alanda gerçekleştirilen çalışmalarla, global bir şirket olma yönünde çok önemli adımlar attık. Suudi Arabistan'da, Makedonya'nın Üsküp Şehri'nde Suriye'nin başkenti Şam'da, Romanya ve Bosna Hersek'te Türkiye'nin doğalgaz sektöründeki profesyonel yüzünü temsil ediyoruz. Bu ülkelere gerek akademik gerekse teknik manada çok önemli açılımlar sunuyoruz.

Tüm bu gelişmeler İGDAŞ'ın artık dünya çapında bir marka olma yolunda hızla ilerlediğini ve dünyanın da artık İGDAŞ'ı sektörün bir profesyoneli olarak kabul ettiğini bize gösterdi."

Sektörden 1250 kişinin izlediği sempozyumda öne çıkan başlıklardan bazıları;

- Yaşanabilecek olası bir doğalgaz kesintisine karşı, doğalgazın yüksek basınçta sıkıştırılmış tüp içerisinde evlerde depolanması projesi.
- Doğalgazlı araçlara konutlardaki tesisattan özel bir cihaz kanalıyla dolun yapılması sistemi. (Bu sistem halen Fransa ve Kanada'da uygulanıyor.)
- Doğalgazın verimli kullanılmasına yönelik olarak, özellikle merkezi sistemlerde kullanılan doğalgaz kazanlarının bakımlarının her yıl yapılmasıyla yıllık % 15 ile 20 oranında tasarruf sağlanabilir. (Yaklaşık olarak 150 YTL'lik bakım masrafiyle yılda yaklaşık 2.000 YTL'ye kadar tasarruf mümkün.)
- İsviçre'de kullanılan, havadan helikopterle doğalgaz hatlarının kontrolü ve kaçak arama sistemiyle trafik engeline takılmadan çok kısa sürede olaylara müdahale edilebilir.

ECA ve Kale Kalıp firmalarının ana sponsorluğunda düzenlenen sempozyuma Gaz De France, Borusan, Noksel, Ümrân Boru, Detek ve Global Enerji firmaları da yardımcı sponsor olarak destek verdi. Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı, EPDK, BOTAŞ, TPAO, İstanbul Büyükşehir Belediyesi, İTO ve DOSİDER'in desteklediği sempozyumun basın sponsorları ise Enerji dergisi, Enerji Gündemi gazetesi, Petrogas dergisi ve Teknik Yayıncılık A.Ş. oldu.

Organizasyonda bu yıl sektör firmalarının katılımıyla yeni ürün, hizmet ve teknolojilerin sunulduğu bir de sergi yer aldı. Sergiye sektörden 39 firma katıldı.

The symposium and the exhibition were opened by Selahattin ÇİMEN, the Minister of Energy and Natural Resources; Yusuf GÜNAY, the Head of Energy Market Regulatory Board; Hüseyin EREN, Assistant General Secretary of the İstanbul Metropolitan Municipality, and several select guests. The three-day symposium dealt with the developments in the sector at an international framework, and introduced new windows for the industry.

During the symposium, the second of which was hosted by İGDAŞ, there were several participants from France, Switzerland, the United Kingdom, Canada, Scotland, Japan, Bosnia Herzegovina, Saudi Arabia, the United States of America, Indonesia, the Netherlands, Iran and Korea and the domestic organisations and companies such as the Energy Market Regulatory Board (EPDK), BOTAŞ, TPAO, EGO-Ankara, İzgaz, Bursagaz, Çorumgaz, and Zorlu Enerji submitted their papers. Academicians from the Bosphorous University Kandilli Earthquake Research Institute, Kocaeli University, Erciyes University, Pamukkale University, Marmara University, Sabancı University, and Fatih University attended the three-day symposium, and a total of 47 papers were submitted from 13 countries.

The first symposium was held in 2005; and this year it was chaired by Kemal Levent TÜFEKÇİ, the İGDAŞ General Manager, who said the following: "İGDAŞ conveys the know-how and experience of 20 years to abroad now, carrying out education and consultancy activities. With the activities carried out in the international arena, we have taken important steps towards becoming a global company. In Saudi Arabia, in Skopje, Macedonia; Damascus, Syria, Romania, and Bosnia Herzegovina, we represent the professional aspect of Turkey in the natural gas industry. We are offering very important advantages to these countries both in the academic and in the technical sense.

All these developments showed to us that İGDAŞ is fast on its way to becoming a worldwide brand and that the world has accepted İGDAŞ as one of the professionals of the sector."

Some of the main titles of the symposium attended by 1250 people from the sector:

- The project of storing natural gas in high-pressurised tubes in houses, against a possible natural gas shortage that might be experienced.
- The system of filling natural gas-vehicles through the installation at home, using a special device. (This system is currently being used in France and Canada.)
- In order to ensure the efficient use of natural gas, especially through the regular maintenance of natural gas tanks used in central systems, 15% to 20% savings per year can be ensured. (Up to 2000 YTL savings per year is possible with a maintenance expense of approximately 150 YTL.)
- Through the air-inspection of natural gas lines and illegal uses, via helicopters as used in Switzerland, speedy intervention without traffic obstacles is possible.

The main sponsors of the symposium were ECA and Kale Kalıp, and the assistant sponsors were Gaz De France, Borusan, Noksel, Ümrân Boru, Detek and Global Enerji. The symposium received support from the Ministry of Energy and Natural Resources, Energy Market Regulatory Board, BOTAŞ, TPAO, İstanbul Metropolitan Municipality, İstanbul Chamber of Commerce and DOSİDER; and the press sponsors were Enerji magazine, Enerji Gündemi journal, Petrogas magazine and Teknik Yayıncılık A.Ş.

Within the scope of the organisation, this year, with the participation of the companies from the industry, there was also an exhibition where new products, services and technologies were presented. 39 companies from the sector took part in the exhibition.



Mehmet Soğancı

Uluslararası Doğalgaz Kongresi ve Sergisi yapıldı

International Natural Gas Congress and Exhibition held

Makina Mühendisleri Odası tarafından düzenlenen Uluslararası Doğalgaz Kongresi ve Sergisi 03 - 05 Mayıs 2007 tarihleri arasında Ankara Sheraton Otel ve Kongre Merkezi'nde yapıldı.

Üç gün süren kongre süresince gerçekleştirilen altı oturum ve iki panelde; Türkiye'nin doğalgaz temini ve ihracat politikalarından iletim ve dağıtım hatlarına, kentsel doğalgaz kullanımından elektrik üretimi için doğalgaz kullanımına kadar sektöre ilişkin konular ele alındı.

Kongrenin açılışında ilk konuşmayı Kongre Yürütme Kurulu Üyesi Oğuz Türkyılmaz yaptı. Türkyılmaz'dan sonra kürsüye gelen Makina Mühendisleri Odası Yönetim Kurulu Başkanı Emin Koramaz, uluslararası enerji politikalarında petrolün yanı sıra doğalgazın da önemli bir yere sahip olduğunu belirterek, "Birçok avantajı nedeniyle doğalgaz dünyanın en gözde enerji kaynaklarından biri haline gelmiş, boru hatları dünyanın dört tarafına uzanarak ülkeler arasındaki siyasi ve ekonomik işbirliklerini artırmıştır. Ama bir yandan da boru güzergahlarının rotası ciddi bir rekabet alanı olmuştur. Uluslararası konjonktür içinde Türkiye'de sadece doğalgaz değil, enerji sektörünün tamamıyla ilgili olarak ülkemizin yakın geleceği için; gerek enerji arzı güvenliği ve halkın enerjisi en ucuz ve sağlıklı şekilde kullanabilmesi, gerekse verimlilik ve çevre faktörlerini göz ardı etmeyecek yeni yaklaşımlar ve çözümlere acilen ihtiyaç duyulmaktadır." dedi.

The International Natural Gas Congress and Exhibition was held by the Chamber of Mechanical Engineers between May 03 and 05, 2007 at the Ankara Sheraton Hotel and Congress Centre.

During the three-day congress, six sessions and two panels were held, and issues such as the provision of natural gas in Turkey, exports policies, transmission and distribution lines, urban natural gas utilisation, usage of natural gas for power generation were dealt with.

The opening speech of the congress was made Oğuz Türkyılmaz, the Member of the Congress Steering Committee. After Türkyılmaz, Mr Emin Koramaz, the Chairman of the Chamber of Mechanical Engineers made a speech and he noted that in international energy policies, natural gas also has an important place as well as oil, and said, "Thanks to its several advantages, natural gas is one of the most popular sources of energy, and the pipelines have extended all over the world improving the political and economical cooperation between countries. On the other hand, the route of the pipes has become a serious area for competition. In international conjuncture, in Turkey, we do not only need natural gas, but in relation with the entire energy sector, and for the benefit of the near future of our country,; both for the security of energy supply, and in order to ensure that the public can use energy in the cheapest and best way possible, new approaches and solutions are urgently needed."



Emin Koramaz



TMMOB Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Soğancı da, TMMOB ve odalarının gündeminde enerji sorunları ile çözüm yollarının hep birinci sırada yer aldığını belirterek, Doğalgaz Kongresi'nin de bunun örneklerinden biri olduğunu söyledi. Enerjinin temel ihtiyaçların karşılanması ve yaşamın sürdürülebilmesi için vazgeçilmez bir unsur olduğunu kaydeden Soğancı; " Enerjinin ve elektrik enerjisinin yeterli, güvenilir, tüm toplumsal kesimler için erişilebilir bir şekilde temini ve bunun sürdürülebilir olması ülkelerin öncelikli konuları arasındadır. Bu anlamda enerjinin planlama ve yönetim boyutları önem kazanmaktadır. Özellikle, dünyada sık sık gündeme gelen enerji veya enerji hammaddeleri krizleri, ülkeleri, enerji politikalarını olası krizleri gözeterek planlamaya, kaynak kullanımında dikkatli olmaya ve ekonominin enerjiye olan bağımlılığını azaltacak önlemleri almaya yönelmiştir. Bu çerçevede, ulusal kaynakların etkin, verimli ve rasyonel kullanımları ülkelerin enerji yönetimleri için hayati önem taşımaktadır" diye konuştu.

Açılışta konuşan BOTAŞ Genel Müdür Vekili Saltuk Düzyol, Türkiye doğalgaz piyasasının 2001'de çıkarılan 4646 sayılı Doğalgaz Piyasası Kanunu ile bir serbestleşme dönemi içerisine girdiğini ifade ederken, söz konusu kanunun mevcut haliyle öngörülen amaçları karşılamaktan oldukça uzak olduğuna işaret etti. BOTAŞ'ın önündeki yasal engeller kaldırıldığında, çok daha büyük başarılar imza atacak bir şirket olduğunu söyleyen Düzyol, "4646 sayılı Kanun, enerji alanında coğrafi avantajlarını da kullanarak önemli bir oyuncu olmayı hedefleyen ve bu amaç doğrultusunda mega projelere imza atmaya hazırlanan ülkemize ve onun ulusal şampiyonu olan BOTAŞ'a bir kaç beden dar gelmektedir. Bu nedenle mutlaka ve mutlaka değiştirilmesi gerekmektedir" dedi.

Düzyol'dan sonra kürsüye gelen Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı Müsteşar Yardımcısı Bekir Aksoy da, ülkenin artan enerji ihtiyacının en iyi şartlarda karşılanması, enerji arz güvenliğinin sağlanmasının, bakanlık olarak, en önemli öncelikleri olduğunu ifade etti. Önümüzdeki dönemde doğalgaz alanında bir taraftan ülke içi ve dışı yatırımları tamamlarken diğer yandan da enerji arz güvenliği için yeni kaynaklar bulunmasının zorunluluğunu vurgulayan Aksoy, "Önümüzdeki dönemde hem kendi güvenliğimiz hem de Avrupa'nın enerji arz güvenliği açısından, hem Irak gazını, hem Hazar Bölgesi kaynaklarını işler hale getirmemiz gerekiyor." diye konuştu.

Kongrenin ilk günü açılış konuşmalarından sonra sergi açılış yapıldı ve "Türkiye'nin Doğalgaz Temin ve İhraç Politikaları" konulu oturum gerçekleştirildi. Kongre kapsamında ikinci gün; "Kentsel Doğalgaz Kullanımında Konutlar ve Sanayi İç Tesisat Uygulamaları", "İletim ve Dağıtım Hatları", "Kentsel Doğalgaz Dağıtım Şebekeleri ve Servis Hatları" konulu oturumlar, "Elektrik Üretimi İçin Doğalgaz Kullanımı" konulu panel, üçüncü gün; "Türkiye'de Doğalgaz Sektörünün Yeniden Yapılandırılması" konulu oturum ve "Türkiye'nin Doğalgaz Temin ve Tüketim Politikaları" konulu panel gerçekleştirildi.

Mehmet Soğancı, the Chairman of Turkish Chamber of Architects and Engineers, stated that the energy issues and the methods of solutions are always of the first priority, and added that the Natural Gas Congress is an example of these. Soğancı said that energy is inevitable for meeting basic requirements and to sustain life, and added, "The energy and electricity being sufficient, reliable, and accessible for all segments of the society and sustaining this are of priority for countries. Therefore, planning and managing energy is of importance. Particularly, the frequent energy or energy raw material crisis have led countries to plan their energy policies taking into account the possible crises, to be careful in using resources, and to take measures to reduce the dependency of economy on energy. Accordingly, the effective, efficient and rational utilisation of national resources is of vital importance for the energy management of countries".

In the opening, the Deputy General Manager of BOTAŞ, Saltuk Düzyol stated that the Turkish natural gas market went into a liberalisation stage with the Natural Gas Market Law 4646 issues in 2001, and noted that the law, in its present state is far from meeting its projected purpose. Düzyol said that once the legal barriers are removed, BOTAŞ will be a company of greater accomplishments, and added "The Law 4646 is a few sizes too small for BOTAŞ, which aspires to become an important player in energy using its geographical advantages as well, and which is preparing to accomplish major projects to this end; and therefore is a national champion. It therefore, and definitely, has to be changed".

After Düzyol, Bekir Aksoy, the Assistant Undersecretary for Energy and Natural Resources stated that the most important priorities of the country is to ensure, as the ministry, that the increasing energy demand of the country is met under the best conditions; to secure the energy supply security. Aksoy stressed the fact that in the coming terms, there is a requirement to on one hand complete the domestic and international investments in the area of natural gas and on the other hand, find new resources to ensure security of supply, and added that "In the coming terms, both for our safety and for the energy supply security of Europe, we have render the Iraqi gas and the Caspian Region resources operable".

In the first day of the congress, after the opening speeches, the exhibition was opened, and a session was held on the "Natural Gas Provision and Exports Policies in Turkey". On the second day during the congress the following sessions were held: "Household and Industrial Internal Installations in Urban Natural Gas Utilisation", "Transmission and Distribution Lines", "Urban Natural Gas Distribution Networks and Service Lines", and a panel on "Utilisation of Natural Gas for Power Generation", and on the third day; a session on "The Re-structuring of the Natural Gas Sector in Turkey" and a panel on "The Policies of Natural Gas Provision and Consumption in Turkey".



Enerji Bakanı, GAZBİR heyetini kabul etti

The Minister of Energy accepted the GAZBİR team

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı Dr. M. Hilmi Güler, Mehmet Kazancı başkanlığındaki GAZBİR heyeti, Eurogas Başkanı Willy Bosmans ve Genel Sekreteri Jean Marie Devos'u makamında ağırladı.

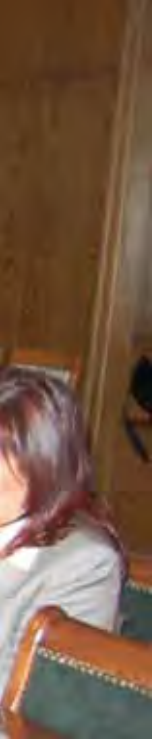
The Minister of Energy and Natural Resources Dr. M. Hilmi Güler, welcomed the GAZBİR team led by Mehmet Kazancı, Willy Bosmans, the Head of Eurogas, and the General Secretary Jean Marie Devos.

GAZBİR Başkanı Mehmet Kazancı, Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı Dr. M. Hilmi Güler ile yaptıkları görüşmede şunları söyledi:

"BOTAŞ, tüm ülke ağını oluşturdu. Biz de şehirlerin dağıtımını gerçekleştirdik. Yaklaşık 20 bin km PE boru, 1500 çelik boru yaptık. Bu hızlı gelişimi elbette Avrupa da yakından izliyoruz. Eurogas Başkanı Willy Bosmans da bize, "Siz insan kaynakları problemini nasıl çözdünüz?" diye soruyor. Biz de, "Devletin elinde çok değerli insanlar vardı; onlardan istifade ettik" diye karşılık verdik. Yapmış olduğumuz yatırımlarla birlikte onların da dikkatini çektik. Pazarın bu gelişimine ayak uydurmak için Avrupa Birliği müktesebatına nasıl entegre olabiliriz diye, Eurogas ve Marcogaz üyesi olduk. Onlarla çalışmalara başladık. Çeşitli komitelerde görev aldık. O komitelerde çalışarak eksikliklerimizi tamamlamaya çalışıyoruz ama ben görüşürüm ki dağıtım özelleştirmesinde biz biraz daha öndeyiz."

GAZBİR Başkanı Mehmet Kazancı said the following in the meeting held with Dr M. Hilmi Güler, the Minister of Energy and Natural Resources:

"BOTAŞ created the network for the entire country. We have made the distribution for the cities. We have installed approximately 20,000 km PE pipes and 1500 steel pipes. Europe is closely following these fast developments. Eurogas President Willy Bosmans asked us how we solved the human resources problem, and we told him that the state had very valuable people, and that we employed them. With the investments we made, we managed to attract their attention as well. In order to keep up with the market, and in order to see how we can integrate with the European Union acquis, we became members of Eurogas and Marcogaz. We started working with them. We accepted various tasks in several committees. We are trying to overcome our shortcomings by working in those committees; although I see that in the privatisation of distribution, we are ahead, when compared."



Eurogas Başkanı Willy Bosmans da bakana yaptığı konuşmada şunları söyledi:
"Eurogas, Avrupa gaz endüstrisini temsil ediyor. Gaz federasyonları ve gaz şirketleri bizim üyelerimiz. Avrupa'da gaz sektörünün gelişimi için çalışmalar yapıyoruz. Türkiye'den de BOTAŞ, GAZBİR ve İzgaz üyemiz olduğu için çok mutluyuz. Türkiye, gaz sektöründe gittikçe daha önemli bir rol oynuyor. Hazar ve Orta Asya'da kaynaklara ulaşmak anlamında coğrafi olarak özel bir konumda bulunuyor. Bu anlamda; Avrupa gaz güvenliğini desteklemesi vesilesiyle önemi bulunuyor. Avrupa, doğalgaz kaynaklarını çeşitlendirmek zorunda; Nabucco projesi de bu anlamda en önemli projelerden biri. Biz de Türkiye gaz pazarının gelişimi ile yakından ilgileniyoruz. Eurogas bünyesinde, Türkiye gaz sektörü ile daha fazla işbirliği yapmak konusundaki çalışmalarını dört gözle bekliyoruz."

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı Dr. M. Hilmi Güler ise yaptığı konuşmada şunları söyledi:
"Türkiye olarak Avrupa'nın en hızlı büyüyen pazarına sahibiz. Türkiye'de 2002 yılında 9 ilde doğalgaz varken şimdi 43 ilde bulunuyor. Bu 60'a çıkacak. Bu arada çelik borular 4 bin km'den 10 bin km'ye çıkacak. Bunda BOTAŞ'ın gerçekten çok büyük gayretleri var. İki de dev proje bitti. Birisi BTC, diğeri ise Şahdeniz projesi; Nabucco Projesi de bitmek üzere... Yunanistan'a Temmuz 2007'de ilk gazı vereceğiz. Onu İtalya takip edecek. Bu anlamda Avrupa'nın gaz güvenliğini de büyük ölçüde Türkiye sağlayacak. Bu da bizim stratejik katma değerimizi daha da artıracak. Biz liberalleşme noktasında da Avrupa'dan daha ilerideyiz. Hem uygulamalarımızla hem de işin ekonomikliği yönünden bunu ispat ediyoruz. Bir zamanlar en pahalı doğalgazı kullanırken şu anda Avrupa'nın en ucuz doğalgazını kullanan ülkelerden bir tanesiyiz. Bunda da gene BOTAŞ'ın akılcı tutumunun çok büyük bir rolü var."

Nabucco hızla tamamlanıyor

Gazetecilerin Nabucco ve Samsun-Ceyhan Boru Hattı projeleri hakkındaki sorularını da yanıtlayan Güler şunları ekledi:
"Nabucco ile ilgili faaliyetler tüm hızıyla devam ediyor. Yakında da, hem ortak sayısının artması hem de projede önemli somut adımlar atmak konusunda önemli görüşmelerimiz olacak. Aslında BOTAŞ, şu anda mevcut ulusal ağı inşa ederken Nabucco'nun da önemli bir kısmını tamamlıyor. Aradaki birkaç bağlantıyı hazırladığımız zaman bu projenin en azından birinci fazını, Nabucco projesine bağlı olmadan büyük ölçüde tamamlamış olacağız. Ancak ilave boru hattı için de çalışmalarımız ayrıca sürecek. Önümüzdeki yıl Avrupa'ya gaz götürmek isteyenler bizim milli gaz iletim ağımızdan faydalanarak bunu götürebilecekler. Bu noktada alternatif ülkeler de önem arz ediyor. Şahdeniz projesi var. Bu projede ilk kuyudan gaz üretilmeye başlandı. Bizim de bu hattımıza gaz alma görüşmelerimiz devam ediyor. İran gazı; Mavi Akım, Arap Gazı, Mısır Gazı ve Irak Gazı ile ilgili görüşmelerimiz devam ediyor. BTC nasıl gerçekleştiyse Nabucco da gerçekleşecek."



Eurogas President Willy Bosmans made a speech addressing the president and said the following:
"Eurogas represents the European gas industry. Gas federations and gas companies are our members. We are working in order to ensure the development of the gas sector in Europe. We are very happy that Botaş, GAZBİR and İzgaz from Turkey are our members. Turkey plays an increasingly important role in the gas sector. Its geographical location is very special in terms of accessing the resources in the Caspian Region and Central Asia. Therefore, it is of significance for supporting the security of European natural gas supply. Europe has to increase the diversity of its natural gas resources; and in this sense, the Nabucco project is one of the most important projects. We are closely interested in the development of the natural gas market in Turkey. As Eurogas, we are looking forward to more and more cooperation with the Turkish natural gas sector."

Dr M. Hilmi Güler, the Minister of Energy and Natural Resources, made a speech, and said the following:
"As Turkey, we are the fastest growing market in Europe. In 2002, in Turkey only 9 cities had natural gas, whereas there are now 43 cities with natural gas. This will increase to 60. In the meantime, the steel pipes will increase from 4000 km to 10,000 km. BOTAŞ has real significant efforts in ensuring these. Two major projects have already been completed. One is the BTC, and the other is the Şahdeniz project; the Nabucco Project is about to be completed. Greece will receive the first supply of gas in July 2007. Then, Italy will follow. In this sense, Turkey will ensure the security of supply for Europe, which will further increase our strategic added value. We are ahead of Europe in terms of liberalisation. We prove this both with our practices and with the economic approaches. We once used the most expensive natural gas, but now became one of the countries that used the cheapest natural gas, and that this is partly due to BOTAŞ' clever approach"

Nabucco getting completed fast

Güler replied the questions of the journalists about the Nabucco and the Samsun-Ceyhan Pipeline projects, and added the following:
"Nabucco activities are proceeding fast. Soon important meetings shall be held, and both the number of partnerships will increase, and important concrete steps will be taken in the project. When BOTAŞ is building the existing national network, a significant part of Nabucco is built. When we complete some other connections, we shall have almost completed at least the first phase of Nabucco, without being dependent on the Nabucco Project Furthermore, we shall be working on an additional pipeline for Nabucco. That is, next year, those wishing to take natural gas to Europe next year may do so with our national network. At this stage, alternative countries are also of importance. There is the Şahdeniz project. Gas started to be produced from the first well in this project. Our negotiations to receive gas for this are continuing as well. Our negotiations about the Iran Gas, Blue Current, Arabian Gas, Egyptian Gas and Iraqi Gas are continuing. Just like the BTC was actualised, Nabucco will be actualised as well."

Doğalgaz, sektör niteliğini kazandı

Natural gas
became a sector
in Turkey

EPDK Başkanı Yusuf Günay, doğalgaz piyasasında kamu ve özel sektörün son dört yılda geldiği aşamayı değerlendirdi.

President of EPDK (The Energy Market Regulatory Authority) Yusuf Günay, evaluated the progress made by the public and private sector during the last 4 years in the Turkish Natural Gas Sector.

Yusuf Günay sözlerine, Türkiye doğalgaz dağıtım sektörünün, son dört yılda geçirdiği büyük değişim ve kaydettiği gelişmeleri anlatarak başladı: "BOTAŞ'ın ülke genelinde doğalgaz boru hatlarını tamamlamış olması ve Haziran 2003 tarihindeki ilk ihalemizin ardından özel sektörün şehir içi doğalgaz şebeke yatırımlarını yapıyor olması, bu gelişim ve değişim sürecinin temelini oluşturdu. Bilindiği gibi ilgili yönetmeliklerin çıkartılıp ilk ihalenin Kayseri şehri için gerçekleştirilmesinden sonra çok hızlı bir süreç yaşandı. Bu sürecin sonunda, Nisan 2007 itibarıyla 50 doğalgaz dağıtım lisansı ihalesi sonuçlandırıldı ve ihaleler neticesinde 45 özel sektör dağıtım şirketine doğalgaz dağıtım lisansı verildi. Otuz dağıtım şirketi yatırımlarını hızla başlatarak dağıtım bölgelerinde gaz arzına başladı. Bunlar doğalgaz sektörü için azımsanmayacak gelişmelerdir."

Doğalgaz Sektörü, Güçlenerek İlerliyor

EPDK Başkanı Günay, gelinen aşamaları rakamlarla açıkladı: "İhalelerin ardından 35 dağıtım şirketi, ilgili dağıtım bölgelerinde yatırımlarını sürdürüyor. Bu kapsamda; 7.250 kilometre polietilen boru hattı, 1000 kilometre çelik boru hattı inşa edildi. Yapılan toplam yatırım tutarı, yaklaşık beş yüz milyon dolara ulaştı ve bu sayede 25.000 kişinin istihdam sağlanmış oldu. Konut eşdeğeri abone sayısı, 535 binin üzerine ulaşıldı. Şebekenin ulaştığı potansiyel konut eşdeğeri abone sayısı ise yaklaşık üç milyon oldu. Yapılan çalışmaların evveliyatı olsa da Anadolu, doğalgaz ile bu 4 yılın sonunda tanıştı. Bu çalışmalar, önümüzdeki birkaç yılda çok daha güçlenecek bir doğalgaz sektörünün temellerinin şimdiden atıldığının göstergesidir."

Doğalgaz, Yaşam Kalitesinin Yükselmesi İçin Gereklidir

Doğalgaz şebekelerinin yapımında ve işletilmesinde, o bölgenin insanlarına istihdam sağladığını belirten Günay, "Bölgelerde kombi ve tesisat malzemeleri gibi yan sanayi ve ticaret imkanları geliyor. Doğalgaza geçiş ile, şehirlerimizde hava kirliliğinin çok kısa sürede, ciddi oranlarda azaldığı gözleniyor.

Üstelik bu yatırımlar sayesinde, vatandaşlarımız konutlarında daha çağdaş ve kullanımı kolay bir enerji kaynağı tüketiyor. Kış aylarında adeta sis bulutları altında kalan şehirlerimiz de doğalgaz kullanılmasını takip eden birkaç yıl içerisinde tertemiz bir havaya kavuşuyor.

Bu noktada, ülkemizin uç bölgelerindeki birkaç şehir dışında ülkemizin tamamında doğalgaz dağıtım hizmetini verecek şirketlerin belirlenmiş olması son derece memnuniyet verici bir gelişme olarak kabul edilmelidir. Rekabet sonucu oluşan faydalarda abonelerin hem ucuza hem de kısa sürede doğalgaz kullanmaya başlıyor olması da bir diğer önemli gelişmedir." dedi.

Yusuf Günay started his speech, by mentioning the great improvement that the natural gas distribution sector lived during the last 4 years: "BOTAŞ (Petroleum Pipeline Corporation) terminated the construction of the natural gas pipeline in whole country and the private sector started to investigate in the natural gas system in urban area just after the first adjudication realized in June 2003. These developments are the cornerstones of the improvement realized during last 4 years. As you know, the first adjudication is realized for Kayseri, after the launch of new regulations and the rest progressed in high speed. At the end of this process, in April 2007, 50 adjudications for licence of natural gas distribution came to an end and 45 private distribution companies had the licence. 30 of them, has started the distribution as soon as possible. These are important progresses for the natural gas sector in Turkey"

Natural gas sector is improving

They are now 35 distribution companies, continuing their investments in related distribution areas. 7.250 km of polyethylene pipeline, 1000 km of steal pipeline have been constructed. The total amount of investigations is nearly 500 billion \$, and thus an opportunity of employment for 25.000 person has been created. The network has the potential of provide services for 3 billion persons, the current number of subscriber is 535 thousands and the work will increase in next years

Although the work started earlier, Anatolia meet Natural Gas at the end of these 4 years, Günay emphasised that fact as the proof of the foundation of Natural Gas Sector in Turkey.

Natural gas is a must for a better life quality

Günay emphasized also the advantages of the use of Natural Gas for citizens. First of all, the construction and the management of the natural gas pipelines, supplies working opportunities to local people. "Natural gas create an opportunity for trade of boilers and installation equipments".

Besides with the use of natural gas, the air pollution rates are decreasing significantly.

Furthermore, the investigations offer to the citizens a more modern and easy-to-use source of energy. The big cities which has suffered because of the fog formerly have now a cleaner air." The challenge between companies has positive effects for the consumers, prices intends to become lower and the quality of services is rising".





EPDK ve dağıtım şirketleri işbirliğine devam edecek

EPDK Başkanı Yusuf Günay, Ingas 2007 Sempozyumu'ndaki konuşmasına kurumun yetki alanlarını anlatarak devam etti: "Bu kadar hızlı bir ihale sürecinin ardından, sürmekte olan şebeke yatırımları ve işletmecilik açısından uyulacak kuralların da çok net bir şekilde belirlenmesi ve takip edilmesi şarttır. 4646 sayılı Doğal Gaz Piyasası Kanunu uyarınca dağıtım şirketlerinin faaliyetlerini yönlendirme, denetleme ve izleme yetkisi kurumumuza verilmiştir. Enerji Piyasası Denetim Kurumu, dağıtım şirketlerince şebeke yapım çalışmaları ve işletme faaliyetlerinin ihale şartnamesi ve ilgili mevzuata uygun gerçekleştirilmesi, kaliteli hizmet verilmesi, müşteri memnuniyetinin sağlanması için gerekli tedbirleri alır.

Bu kapsamda, yönetmelik ve kurul kararları ile doğalgaz dağıtım faaliyetinde uyulacak usul ve esaslar belirlenmiştir. Bu çerçevede;

- Dağıtım şebekesinin projelendirme, yapım ve test aşamalarının her birinin kontrolü ile tamamlanan bölümlerinin işletmeye alınması ve kabulünün söz konusu faaliyetlerin gerçekleştirilmesinde görev almamış sertifika sahipleri tarafından yapılması şartı getirilmiştir.

- Dağıtım şirketlerinin lisans alındığı tarihten itibaren en geç 18 ay içinde ISO 9001 kalite sistemi, ISO 14001 çevre yönetim sistemi ve OHSAS 18001 iş sağlığı ve iş güvenliği değerlendirme serileri sistemini kurarak işler hale getirmesi şarttır.

- Dağıtım şebekesi ile ilgili her türlü bilgiyi içeren ve istenildiğinde bu bilgiler ile ilgili her türlü sorgulamayı yapabilen, doğalgaz alt yapı bilgi sistemi kurması yükümlülükleri getirilmiş bununla birlikte kaliteli hizmet sunulması hedeflenmiştir.

Dağıtım şirketlerinin faaliyetlerini yönlendirme, denetleme ve izleme faaliyetleri kapsamında EPDK uzmanlarınca dağıtım bölgelerine izleme, inceleme ve değerlendirme seyahatleri yapılır. Bu seyahatlerde, ilgili belediyeler ziyaret edilir ve dağıtım şirketinin, yapım çalışmalarına ilişkin belediyeden gerekli izinleri alıp almadığı, belediyeyle koordinasyon içinde çalışıp çalışmadığı ve yapım çalışmalarını çevreye ve vatandaşlara rahatsızlık vermeden gerçekleştirip gerçekleştirmediği hususlarında bilgi alınır.

The cooperation between EPDK and distribution companies will continue

Günay talked about the authority area of EPDK during his speech in Ingas 2007, Symposium on Natural Gas Operations.

"We have to determine the rules for the management and investigations and follow/control the way it works in practice. The law on the Natural Gas Market (no:4646) give the power of orientation and control of the distribution companies to our institution".

EPDK, takes necessary measures to assure the adaptation of network construction and management to the contracts, in order to offer high qualified services and to assure the client satisfaction.

The principles of the natural gas distribution are cited in the regulations:

- The control of all the process of the distribution network (project, construction and testing) and management has to be done by companies that didn't take part in any of these stages.

- Distribution companies have to establish ISO 9001 Quality Management System, ISO 14001 Environmental Management System and OHSAS 18001 health & safety system in their working place and execute them in 18 months following the signature of the licence agreement, at last.

- A natural gas information system has to be constructed (thus any information on the natural gas network system will be easily accessible and qualified services can be offered to consumers)

Experts from EPDK are visiting regularly the distribution areas to control the distribution companies. The coordination and cooperation with related municipality, the protection of the nature during the construction activities are of primary importance in these visits. Besides the work site of the company, management office and the construction area are observed to see, if the management systems mentioned above are established, if the substructure for the subscription system, connection, subscription agreements and price policy, customer's queries etc. are working efficiently.

Ayrıca dağıtım şirketlerinin şantiye, işletme ofisi ve yapım çalışmasının devam ettiği sahalarda incelemelerde bulunulur; saydığım kalite belgeleri, altyapı bilgi sistemi, abonelik alma işlemleri, bağlantı ve abonelik sözleşmeleri, faturalandırma, müşteri şikayetleri, acil müdahale, bakım onarım, iç tesisat proje onay işlemleri ve müşteri hizmetlerine ilişkin diğer hususlar incelenir. Dağıtım şirketlerinin hizmet aldıkları yapım, proje ve kontrol firmalarına ilişkin incelemeler de bir yandan sürdürülür.

Bununla birlikte kurum, dağıtım şirketlerinin faaliyetlerinin yönlendirilmesi, izlenmesi ve denetlenmesine ilişkin sertifika sahibi gerçek veya tüzel kişilerden hizmet satın alma yetkisine sahip olup, bu çerçevede dağıtım şirketlerinin denetimine ilişkin hizmet alımı ihalesine çıkmıştır. Dağıtım şirketlerinin denetimine ilişkin hizmet alımı çalışmaları, teklif sahibi firmalarla hizmet alımı sözleşmesi imzalanması aşamasındadır.

Ayrıca, dağıtım şirketlerine haftalık ve aylık faaliyet raporlarını periyodik olarak kuruma sunması yükümlülüğü getirildi. Bu raporlar sayesinde dağıtım şirketlerinin yatırım ve işletme faaliyetleri izlenebiliyor. Bununla beraber, dağıtım şirketlerince hazırlanan doğalgaz faturalarında tüketim değerlerinin, ilgili mevzuat çerçevesinde hesaplanıp hesaplanmadığı, faturaların tüketicilerin gerçek tüketim değerlerini yansıtmadığı ve faturalarda tüketici mağduriyetine neden olacak unsurların bulunup bulunmadığı hususlarında, doğalgaz tüketim faturaları üzerinde incelemeler yapılıyor.

Dağıtım şirketlerinin faaliyetlerine ilişkin, tüm müşteri şikayetleri değerlendiriliyor ve gerekli işlemler yapılıyor.

Tüm bunlara ek olarak, sektörün bildiği üzere EPDK ve dağıtım şirketleri olarak, Gaz Dağıtıcıları Birliği'nin (GAZBİR) yılda bir düzenlediği çalıştaylarda, dağıtım sektörü ve bu sektörde yaşanan sorunlar üzerine görüş alışverişinde bulunarak çözüme ilişkin çalışmalar yapıyoruz ve yapmaya devam edeceğiz."

Furthermore, EPDK has the right to buy services from companies/persons for the orientation and control of the distribution companies. The adjudication process to buy services is in early stage in these days, probably the agreements will be signed soon.

"The distribution companies have to send periodical (weekly and monthly) activity reports to EPDK. Thanks to these reports, EPDK can follow the activities on management and distribution at close range. In addition the bills are observed too in order to see if they are arranged conformly to the regulations, to protect the consumer's rights. We take into consideration all consumer queries and evaluate them in order to supply the consumer satisfaction".

"Annual meetings of GAZBİR, are a great opportunity to exchange ideas about problems and potential solutions for the natural gas sector, between EPDK and distribution companies. We will continue to use this platform hereafter".





NOVEL



PPM
LEL
%Vol

GÜVENLİ YARINLAR İÇİN GAZ ENDÜSTRİSİNİN HİZMETİNDE

El tipi gaz dedektörleri
Sabit gaz dedektör ve alarm sistemleri
Özel optik-lazer dedektörler (OMD, RMLD)
Gaz kaçak sörveyan hizmetleri (araçlı/araçsız)
Cihaz kalibrasyonu, tamir ve bakım hizmetleri

İşçi güvenliği gürültü-titreşim vb. ölçüm cihazları
Endüstriyel hijyen için dedektör tüpleri (TLV, TWA)
Endüstriyel hijyen için numune pompa ve kitleri
Gaz-kokulandırıcı ölçme ve analiz kromatografaları
Boru-kablo tespit cihazları, Holiday Dedektörleri



NOVEL

Tel : 0216 428 0921
Faks: 0216 428 3343
novel@novel.com.tr
www.novel.com.tr





Farklı alanlardaki düzenlemeler hemen uygulanmalı

Regulations made in various fields should be enacted as soon as possible

BOTAŞ Doğalgaz Satış ve Pazarlama Daire Başkanı Mehmet Konuk, arz talep dengesi ve arz güvenliğinin sağlanması için BOTAŞ'ın çalışmalar içinde olduğunu dile getirdi.

BOTAŞ Natural Gas Sales and Marketing Department President Mehmet Konuk says BOTAŞ is working to provide a balance between supply and demand as well as security of supply.

Kontrat devirlerine bağılı olarak Şebeke işleyiş dŐzenlemeleri, doğalgaz dağıtım firmaları tarafından sık sık gŐndeme getiriliyor. Şu anda uygulanmasının zor olduğu ve ancak BOTAŞ yŐzde 50 seviyelerinde bir kontratı serbest bırakırsa uygulanabilir olacağını ifade ediyorlar? Bu konuda neler dŐŐŐnŐyörsünüz?

BOTAŞ İletim Şebekesi İŞleyiş DŐzenlemelerine İlişkin Esaslar (ŞİD) 1 Eylül 2004 tarihinden bu yana yŐrŐrlŐktedir ve bu dŐzenlemenin ana amacı sisteme yeni tedarikÇilerin giriŐini kolaylaŐtıracak Şekilde, birden fazla tedarikÇinin mevcut iletim Őebekesinden yararlanmasına yönelik esasları belirlemektir.

Yakın gelecekte piyasada yeni tedarikŐilerin de fiilen faaliyete geŐeŐeęi gŐz őrŐne alındığında, ŐİD'in de fiilen devreye alınması gereği aŐıkŐa ortaya Őıkmaktadır. 4646 Sayılı Yasa gereğince BOTAŐın tedarikŐi olarak piyasadaki ağırlığının giderek azalacağı ve piyasaya yeni bir tedarikŐinin girdiği andan itibaren diğerleri ile eŐit konumda bir piyasa oyuncusu olarak ilgili dŐzenlemelere tibi olması gereği de ortadadır. Dolayısı ile, her ne kadar BOTAŐ halihazırda fiilen tek tedarikŐi konumunda olsa da, piyasaya arz edilen toplam doğalgaz iŐerisindeki ağırlığı giderek azalacaktır ve diğer tedarikŐilerin serbest piyasa ortamında ŐİD'den kaynaklanan tŐm yŐkŐmlŐlŐklerini ūstlenmeleri gerekmektedir.

BOTAŐın piyasada baŐka tedarikŐiler de varken sistemdeki tŐm riskleri ūstlenmesi ve bir nevi 'buffer' rolŐnŐ ūstlenmesi, diğer piyasa oyuncularının da bir an őrnce adapte olmaları ve tedbir almalarını gerektiren dŐzenlemelere uyumlarını geciktirmekten baŐka bir iŐe yaramayacaktır, kanaaatindeyim. Burada yeri gelmiŐken, BOTAŐın 4646 sayılı yasa gereğince 'iletim', 'ithalat' ve 'depolama' faaliyetlerini ayrıŐtırarak yaptığını ve her faaliyetin ayrı muhasebe kayıtlarının bulunduğunu, dolayısıyla farklı doğalgaz piyasa faaliyetleri yapsa da, BOTAŐın birbirinden farklı alanlardaki dŐzenlemelerin bir an őrnce tam olarak uygulanmasını geciktirecek nitelikteki uygulamalara yŐnelmesinin, piyasaya yarardan Őok zarar getirebileŐeęini de hatırlatmak isterim.

TŐm bu hususlarla birlikte, halen geŐiŐ dŐnemindeki piyasanın bazı zorunlu gereksinimlerine cevap verecek bir takım dŐzenlemeler, ŞİD'de yapılacak revizyona ilişkin ŐalıŐmalar kapsamında ele alınmıŐtır. Bu őrerŐevede, EPDK'nın da onaylaması halinde, iletim Őebekesinden yararlanma usul ve esasları, yeni ŞİD metninde yer alan hŐkŐmler doğrultusunda uygulanacaktır.

Network operation regulations (ŞİD) is an issue often brought to the forefront nu the natural gas distribution as part of the contract transfers. These companies state that practice of these regulations is rather difficult presently and it would only be feasible if BOTAŞ were to release a contract in the 50% level; what is your opinion on this issue?

The principles regarding the BOTAŞ natural gas transfer network (ŞİD) have been in effect since September 1st, 2004, and the main purpose of these regulations is to determine the principles geared towards the utilisation of the existing transfer network by multiple users in a manner that males it more convenient for new suppliers to enter the system.

Considering the fact that new suppliers will be commencing operations in the near future, the necessity of enacting network operating regulations becomes quite apparent. It is also clear as a bell that the market share of BOTAŞ will keep diminishing and it will be subject to all related regulations as a market player, on equal terms with others the moment a new supplier enters the market. Therefore, even if BOTAŞ is currently and actually the only supplier there, its weight will gradually decrease within the total natural gas offered to the market, and within the liberal market medium, the other suppliers have to undertake all the obligations arising from the ŞİD.

I believe that while there are other suppliers in the market, BOTAŞ undertaking all the risks in the system, and acting a sort of a "buffer" role; will only delay the other market players to adapt as early as possible, and to adjust themselves to the arrangements that require measures. I would also like to remind that in compliance with the law 4646, BOTAŞ is separating the activities of "transmission", "exports", and "storage", and that each activity has separate accounting records, and that therefore even if different natural gas market activities are carried out, BOTAŞ choosing practices that would delay the full practice of the arrangements in different fields will do more damage than good for the market.

Under the light of all these, some arrangements that will respond to certain obligatory requirements of the market at the transition stage has been dealt with, within the scope of the ŞİD revision preparations. Within this context, in case it is approved by the Energy Market Regulatory Board, the principles and procedures for using the transmission networks will be in line with the provisions set forth in the new ŞİD text.



Yine doğalgaz dağıtım firmaları tarafından asgari çekiş sınırları konusunda endişeler dile getiriliyor. Başlangıç dönemlerinde bundan kaynaklanan cezaların verilmemesi gerektiğini savunuyorlar. Bu mümkün bir öneri midir?

"Al ya da Öde" (Take or Pay) yükümlülüğü, doğalgaz alım anlaşmalarında yer alan ve dolayısıyla tüm doğalgaz satış sözleşmelerine de kaçınılmaz olarak yansıtılması gereken, bir başka deyişle doğalgaz satış sözleşmelerinin ayrılmaz bir parçası niteliğindeki bir hükümdür.

Bununla birlikte BOTAŞ olarak dağıtım şirketleri ile imzalanan satış sözleşmelerinin imzalandığı yılda ve takip eden sözleşme yılında bu müşterilerimiz "Al ya da Öde" yükümlülüğünden muaf tutulur. Esasen "al ya da öde" cezai bir hüküm olmayıp, doğalgazın kaynağından nihai tüketiciye kadar olan yolculuğunun her aşamasında tarafların yapması gereken büyük boyutlu yatırımları ve karşılıklı yükümlülüklerin yerine getirilmesini garanti eden bir disiplin unsurudur. Böyle bir disiplin olmaksızın, piyasa oyuncuları tarafından güvenli ve sürekli bir arzın sağlanması mümkün değildir. Bununla birlikte BOTAŞ önümüzdeki süreçte, yurt dışına karşı yıllık alım taahhütlerini yerine getirdiği durumda kendi müşterilerine de bu yükümlülüğün yansıtılmasında esneklik sağlama gayreti içerisinde olacaktır.

Doğalgaz dağıtımında şebeke işleyiş düzenlemeleri (DAŞİD) de gündemde. Bu konuda ne gibi düzenlemeler getirilmesi bekleniyor?

ŞİD'de olduğu gibi, tamamlanma çalışmaları dağıtım şirketleri tarafından sürdürülen ve kısaca DAŞİD olarak adlandırılan Dağıtım Şebekesi İşleyiş Düzenlemeleri de dağıtım faaliyetleri açısından son derece gerekli ve önemlidir. DAŞİD, içerik itibarıyla dağıtım faaliyetlerinde taraf olanların hak ve yükümlülüklerini düzenleyecek, dağıtım faaliyetinin tedarikçi, taşıyıcı ve tüketici açısından kesintisiz, güvenilir ve etkin biçimde sürdürülmesini sağlayacak olması nedeniyle, bu metnin bir an önce tamamlanarak uygulamaya konması ilgili tüm tarafların menfaatine olacaktır.

Doğalgaz fiyatları bu sene tüm dünyada konuşuldu. Önümüzdeki süreçte fiyatların nasıl bir seyir izleyeceğini düşünüyorsunuz?

Bildiği üzere, tüm dünyada olduğu gibi ülkemizde de doğalgaz satış fiyatları uluslararası petrol ve petrol ürünü fiyatlarına endeksli formüllerle belirlenen alım fiyatlarına bağlı olarak belirlenir. Ayrıca doğalgaz bedeli yurt dışına döviz ile ödendiğinden, döviz kurları da bu konuda önemli rol oynamaktadır. Dolayısıyla dünya ve ülkemiz konjonktüründe petrol ve döviz fiyatlarının ne yönde seyredeceği hususu, yurt içindeki doğalgaz satış fiyatlarının geleceğinde de en önemli belirleyici etken olacaktır.

Some concerns are being mentioned again by natural gas distribution companies. It is stated that in the beginning, no penalties must be given. Is this a possible recommendation?

The liability of "Take or Pay" is a provision that is included in all natural gas purchase agreements, and therefore, needs to be reflected in all natural gas sales contracts; and in other words, it is a provision that is an integral part of natural gas sales contracts.

Furthermore, as BOTAŞ, in the year the sales contracts are signed with the distribution companies, and in the subsequent contract year, these customers are exempted from the Take or Pay liability. Essentially the "take or pay" is not a penal obligation, but a discipline aspect ensuring that the investments and the mutual liabilities that the parties have to undertake at all stages of the journey of natural gas from its source to the final consumer are indeed carried out. Without such discipline, it is not possible to ensure a secure and a continuous offer by the market players. Nevertheless, in the coming days, BOTAŞ will try to be flexible in reflecting this liability to its own customers, while the annual purchase commitments abroad are carried out.

In natural gas distribution networks operation arrangements (DAŞİD) are being discussed. What kinds of arrangements are expected?

As in the case of ŞİD, the Distribution Networks Operation Arrangements, the completion preparations of which are carried out by distribution companies, and which is briefly known as DAŞİD, are extremely necessary and important for the distribution activities. In terms of content, DAŞİD will regulate the rights and duties of the parties in distribution activities, will ensure that the distribution activities are uninterrupted, reliable and effective for the supplier, transmitter and the consumer, and therefore, it will for the benefit of all parties to have this text completed and implemented as soon as possible.

The natural gas prices have been discussed worldwide this year. What kind a course the prices will follow in the coming terms?

As you know and as it is worldwide, in our country as well, natural gas sales prices are set depending on purchase prices indexed on international oil and oil product prices. Furthermore, as the natural gas prices are paid abroad in foreign exchange, the foreign exchange rates also have an important role in this respect. Therefore, the course that the oil and foreign exchange prices will take in the world and Turkish conjuncture will be the most determining factor for the future of the domestic natural gas sales prices.

Antalya'da yapılan çalıştayda hangi konular üzerinde duruldu? Bunlar hakkında yorumlarınızı alabilir miyiz?

Çalıştayda ayrı ayrı teknik komitelerin yaptığı çalışmalarla; doğalgaz alım satım sözleşmesi, ŞİD, bağlantı anlaşması, teslim sözleşmesi metinleri ile RM-A ve RM-B tipi istasyonlara ilişkin teknik şartnameler ele alındı. Bence çok verimli ve yararlı çalışmalar yapıldı. Bu çalışmalar sonucunda üzerinde mutabık kalınan hususların, dağıtım şirketlerinin mevcut uygulamaları açısından önemli kolaylıklar sağlayacağı kanaatindeyim. Birlikte gerçekleştirilen bu tür çalışmalarda piyasadaki tarafların birbirlerini çok daha iyi anladıklarını ve sonuçta ortaya çıkan metinlerin de daha gerçekçi ve kolay uygulanabilir düzenlemeler olduğunu düşünüyorum.

Serbestleşen piyasada (yeni tedarikçilerin fiilen ortaya çıktığı) BOTAŞ'ın rolü nedir?

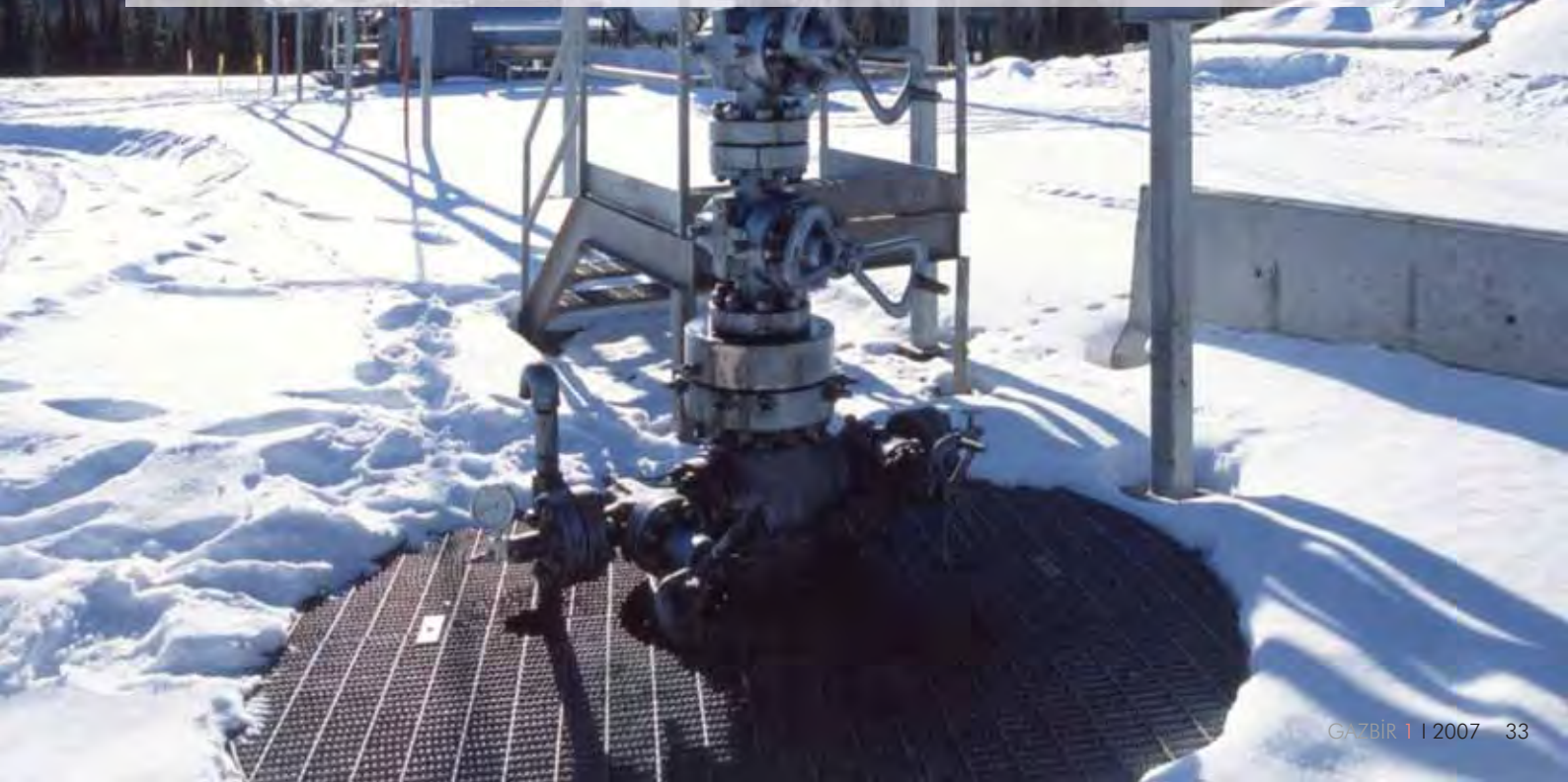
Yukarıda da değindiğim gibi, serbestleşen piyasada BOTAŞ'ın rolü 4646 sayılı yasa ve ilgili düzenlemelerde belirlenmiştir. Bununla birlikte BOTAŞ, ülkemize güvenli, sürekli ve ucuz doğalgaz temini ve arz güvenliğini sağlamada mevzuatın izin verdiği ölçüde katkı sağlama gayretlerini sürdürmektedir. Bilindiği üzere ülkemizin coğrafi konumu nedeniyle şehirlerimizin önemli bir kısmı yılda 4-6 aylık kış dönemi geçirmekte ve şehirlerimizin yıllık doğalgaz tüketiminin yaklaşık %80'i ısınma amaçlı kullanılmaktadır. Arz talep dengesi ve arz güvenliğinin sağlanmasında, özellikle kış döneminde zaman zaman sıkıntılarla karşılaşıldığını biliyoruz. BOTAŞ olarak bu konuda da mevzuatının çizdiği çerçevede gerekli çalışmalar yapıyor ve tedbirler alınıyor. Yeraltı depolama projeleri ve kış aylarında yurt dışı piyasalardan spot LNG alımı, bu amaca yönelik olarak yapılan çalışmalardır. Önümüzdeki dönemde de ülkemizin arz güvenliğinin sağlanması noktasında bu işlevlerin BOTAŞ tarafından yerine getirilmesinin devamına yönelik düzenlemelerin yapılmasında yarar olacağı kanaatindeyim.

In the workshop held in Antalya, what subjects did you work on? Can you please comment on these?

In the workshop, separate technical committees worked on natural gas buying and selling contracts, ŞİD, connection agreements; the texts of delivery contracts and the technical specifications on RM-A and RM-B type stations. I believe the workshop was very efficient and beneficial. Subsequently, I believe that what was agreed upon will bring significant ease in terms of the existing practices of the distribution companies. Through such studies carried out together, I believe that the parties in the market understand each other much better and that the texts that are prepared are more realistic and can be implemented more easily.

In the liberal market (where there are actually new suppliers) what is the role of BOTAŞ?

As I have mentioned above, in the liberal market, the role of BOTAŞ has been defined with the Law 4646 and the relevant arrangements. Nevertheless, BOTAŞ will continue its efforts to ensure secure, continuous, and cheap natural gas, and security of supply, to the extent permitted by the legislations. As you know, due to the geographical location of our country, a majority of our cities have a winter season of four to six months, and close to 80% of the annual natural gas consumption of our cities is used for heating purposes. We do know that in ensuring the balance of supply and demand, and the security of supply, particularly in winter, we do face problems from time to time. As BOTAŞ, we are working as required by the legislations, and taking the necessary measures. The underground storage projects and buying spot LNG from international markers in winter seasons are the activities held towards this end. In the coming days, in order to ensure security of supply for our country, I believe that it will be useful if these activities are continued to be carried out by BOTAŞ.





Jean Marie Devos
Eurogas Genel Sekreteri
Secretary General Eurogas

Eurogas: Türkiye'deki yatırımlar etkileyici

Eurogas:
investments in turkey
look impressive



“Eurogas Genel Sekreteri Jean-Marie Devos: Türkiye’de dağıtım sektöründe gerçekleşen özelleştirme sürecinden son derece etkilendik.”

Jean-Marie Devos-Secretary General Eurogas:
We were impressed by the privatisation process in the distribution sector in Turkey.

Eurogas olarak, sizce, Avrupa doğalgaz piyasasında ne gibi sorunlar var? Bunları çözmek için ne gibi faaliyetler gerçekleştirmektесiniz?

Faaliyetlerimiz, doğalgaz piyasasının harici ve dahili AB unsurları arasındaki politikaların istikrarının temin edilmesinin gerekli olduğu temel analizleri esas alıyor. Amacımız, gerçek bir iç pazar oluşturulmasına ve doğalgaz pazarını, gelecek için başlıca ve sürdürülebilir bir enerji kaynağı olarak tanıtmak üzere yardımcı olmak... Eurogas üyeliği ve çalışma komiteleri içinde, hatırı sayılır bir kaynak, bu konulara tahsis edilmiş durumdadır. Buna paralel olarak, üretim yapan ülkeler ile dengeli ilişkiler kurulması noktasında da büyük çaba sarfetmekteyiz. Avrupa’nın, bu amaçlara ulaşması için verimli, güçlü ve rekabet edebilir enerji firmalarına ihtiyaç duyduğu son derece açıktır.

Arz emniyeti ve Rusya’ya olan bağımlılık sizi endişelendiriyor mu? Bu konuda ne yapılabilir?

Burada söz konusu olan, "endişe"den ziyade, üretim yapan ülkelere yönelik sabit ilişkilere duyulan güven ve karşılıklı bağımlılık unsurudur. Burada, Türkiye de dahil olmak üzere Avrupa’nın arz güvenliğinin omurgası olarak kabul ettiğimiz uzun süreli sözleşmelerin son derece önemli olan rolünü vurgulamak isterim. Arz-talep çeşitliliğini, düzenli olarak takip etmekteyiz. Gelecek için, Eurogas, Rusya gibi ülkeler ile yeni ortaklık anlaşmalarına büyük önem vermektedir; bu da, karşılıklı güvenin yanı sıra, yatırım, piyasalara ve network'lere erişim gibi hususlarda mütekabiliyet gibi esasları beraberinde getirmektedir.

Green Paper’in devamı niteliğinde olan bir raporda, Avrupa doğalgaz piyasasının liberalleşmesine ilişkin somut adımların atılmadığı belirtilmektedir. Sizce bu gecikmenin sebebi ne olabilir?

Komisyon’un hazırlanmış olan paketinde, bir dizi fikir yer almaktadır ve bu fikirler halihazırda üye devletler ve Avrupa Parlamentosu tarafından görüşülmektedir. Cevabımız, 27 üye devlet tarafından hazırlanan dahili bir doğalgaz piyasası oluşturmanın zaman alacağı yönündedir. Bu bir olay değil, bir süreçtir. Ancak, Eurogas bu süreci desteklemektedir ve gerek uzun, gerekse kısa vadeli uygulamalar için oldukça fazla sayıda teklif sunmuştur.

As Eurogas, what kind of problems do you think there are in the European natural gas market? What kind of activities are you carrying out for solving these?

Our action is based on the fundamental analysis according to which one has to ensure consistency of policies between the external and internal EU aspects of the gas market. Our goal is to help achieving a real internal market and to promote natural gas as a key sustainable energy source for the future. Considerable resources inside Eurogas membership and inside its working committees are devoted to these topics. In parallel we give a lot of efforts on the balanced relationship with producing countries. Clearly Europe needs efficient, strong and competitive energy companies to achieve objectives.

Are you concerned about safety of supply and Russian dependency? What can be done about it?

We will not talk about "concerns" but about confidence and interdependence in stable relations with producing countries. Here I would like to stress the very important role of the long term contracts which we consider as being a backbone of the security of supply of Europe including Turkey. We monitor the demand/supply evolution and the diversity of sources of supply to Europe, as well as the diversification or supply routes. For the future Eurogas attaches great importance to the new partnership agreement with countries such as Russia which should be based on mutual confidence and reciprocity in issues such as investments, access to markets and to networks.

In a report, which, in a way is the continuation of the Green Paper, it is stated that concrete steps cannot be taken regarding the liberalisation of the European gas market. What do you think could be the reason for this delay?

The prepared package of the Commission contains a number of ideas which are now discussed by the Member States and the European Parliament. Our answer is that creating an internal gas market composed by 27 member countries can take time. This is a process, not an event. However Eurogas supports this process and made a great number of proposals both for the long and for the short term.

SÖYLEŞİ | INTERVIEW

Raporlarda, uzun yıllardır, tek ve güçlü bir Avrupa enerji piyasası fikrinin bahsi geçmekte; ancak, henüz somut bir gelişme yok. Sizce bunun sebebi nedir?

Bize göre bu doğru değil. Güvenli ve rekabet edebilir bir doğalgaz piyasası temin edebilmek üzere, muazzam çabalar sarf edilmiştir. Doğalgaz iç piyasasına yönelik ortak kurallara ilişkin 2003/55/EC direktifinin uygulanması da dahil olmak üzere, uzun süre önce önemli adımlar atılmıştır. Aynı zamanda, regülatörler ve teknik standart emirleri arasında daha iyi bir düzenleme ve koordinasyon gibi bir dizi husus da dahil olmak üzere, daha fazla ilerlemenin gerekli olduğunun bilincindeyiz. Ayrıca, daha önce açıklanan uzun vadeli ve düzenli ilişkilere ilave olarak, dağıtıcı merkezler gibi, daha fazla sıvı ve akışkan bir doğalgaz piyasası da geliştirmemiz gereklidir. Muhtemel bir "üçüncü paket"e ilişkin görüşmeler, yatırımlar ve girişimleri destekleyen orantılı çözümler temin edilmelidir. Bu kadar yıl değişiklik yaşandıktan sonra, enerji sanayisinin kesinlik bekleme hakkı olduğunu söyleyen Piebalgs'e tamamen katılıyorum.

LNG kullanımı hızla artıyor. LNG piyasasının gelişimini nasıl değerlendiriyorsunuz?

AB harici ülkelerden temin edilen LNG ihracatı (EU 25 rakamlarına göre) %15.1'e çıkmış durumda. Bu yükselen trend, gelecekte de devam edecek.

Gazprom; Sonatrach'tan sonra, şimdi de Petrobas ile bir anlaşma imzalandı. Ayrıca, LNG ticaretine yönelik olarak BP ile müzakereler sürüyor. Bu gelişmeleri nasıl yorumluyorsunuz?

Bu sadece, LNG'nin doğalgaz ticaretinde oynadığı önemli rolü teyid etmektedir. 2005'ten sonra, Britanya'nın da bir LNG ithalatçısı konumuna geldiğini bilmekteyiz. Gazprom ve Sonatrach'a gelince, iki taraflı görüşmelerinin olduğu, tarafımızca gayet iyi bilinmekte, ancak, bu düzenlemeye göre bir bağlantı kurmalıyız. Bu, üreticiler ile kurulmuş olan iyi ve uzun yıllara dayanan köklü ilişkileri zedelememelidir. Avrupa'nın tedarik güvenliği etkilenmemelidir. Daha önce de söylediğim gibi, bu ilişkiler, uzun süreli sözleşmeleri ve yatırımları esas almaktadır. Ancak, tabii ki, ihtiyatlı olmalıyız.

Reports have been mentioning the idea of a single and strong European energy market for several years now; however, there are no concrete developments yet. What do you think is the reason for this?

This is not true in our opinion. Tremendous efforts have been achieved to ensure a secure and competitive gas market. Considerable developments have taken place long time ago including the implementation of the directive 2003/55/EC concerning common rules for the internal market in natural gas. At the same time we are aware that further progress is needed in a number of issues such as better regulation and coordination between regulators and TSOs. We also need to develop a more liquid and fluid gas market through hubs etc. in addition to the more long term and stable relations described earlier. Discussion on a possible "third package" should provide proportionate solutions which are supportive of investments and entrepreneurship. I agree with the Commissioner Piebalgs when he says that the energy industry has the right to expect certainty after so many years of changes.

LNG use is increasing fast. How do you evaluate the development of the LNG market?

LNG imports from non EU countries (EU 25 figures) has increased to 15,1%. This upwards trend will continue in the future.

An agreement has been signed with Petrobas now, after Gazprom and Sonatrach. Furthermore, there are ongoing debates with BP regarding LNG trade. How do you interpret these developments?

This only confirms the important role LNG plays in natural gas trade. We know that after 2005, the UK also became an LNG importer. As regards Gazprom and Sonatrach, the fact that they have bilateral discussions is well known to us, but we need to relativize this alignment. It should not harm the good, already decades-old relations we have with producers. Security of supply of Europe should not be affected. As I said before, these relations are based on long term contracts and investments. But, of course, we need to be vigilant.



2006'da Avrupa doğalgaz endüstrisinde ne gibi gelişmeler gözlenmiştir? Sizin 2006'ya ilişkin değerlendirmeleriniz nelerdir?

Eurogas'tan verilen ön rakam ve tahminlere göre, EU25'in toplam doğalgaz tüketimi, 2005'e kıyasla, 2006 senesinde %1.1 oranında azalmıştır. Farklı ülkelerin doğalgaz pazarları önemli ölçülerde farklılık gösterse de, Avrupa çapındaki bazı genel trendler bu hafif düşüşü açıklayabilir. Hava şartları, dikkate alınması gereken önemli bir faktördü. Soğuk bir başlangıç olmasına rağmen, 2006'nın son ayları, son derece yumuşak geçti. Tüketim üzerindeki diğer bir etki, en azından çoğu ülkede, enerji üretiminde doğalgazın rekabet özelliğinin azalmasından kaynaklanmaktadır; bunun nedeni de, 2006'da, doğalgaz fiyatlarının yüksek olması, ancak karbon maliyetinin düşük olmasıdır. Bazı ülkelerde, daha yüksek enerji verimliliği de bir rol oynamaktadır. Tüm bunların yanısıra, doğalgazın, enerji karmasındaki rolünün artmaya devam edeceğine dair inancımız sürmektedir.

Which kind of developments were observed in 2006 in the European natural gas industry. What are your assessments for 2006?

According to preliminary figures and estimates from Eurogas, total natural gas consumption in EU25 has decreased by 1,1% in 2006 in comparison to 2005. Although the natural gas markets of the different countries vary significantly, some general trends across Europe may explain this slight decrease. The weather conditions are a factor of consideration. Despite a cold start, the last months of 2006 were extremely mild. Another impact on the consumption, at least in most countries, results from the reduced competitiveness of natural gas in power generation, because of generally higher gas prices in 2006 coupled with a low cost of carbon. In some countries, higher energy efficiency also played a part. This being said, we remain confident that natural gas will continue to play a growing role in the energy mix.



SÖYLEŞİ | INTERVIEW

Eurogas Belçika Hukuku tarafından kontrol edilen ve kar amacı gütmeyen bir organizasyondur. Ofisi Brüksel'de bulunmaktadır.

25 ülkeden 40 üyesi bulunan organizasyonda, 27 doğal gaz şirketi, 12 doğal gaz şirketi federasyonu ve 1 uluslararası organizasyon bulunmaktadır.

Organizasyonun amaçları;

- Doğalgaz sektöründe tedarik, ticaret, dağıtım, depolama gibi faaliyetleri yürüten firmalar ile ulusal ortaklık ve federasyonlar arasında birlik üyeliğini teşvik etmek,

- Doğalgaz sektörünün özellikle Avrupa'da gelişmesi için, öğrenciler tarafında teknik ve bilimsel alanda hazırlanan projelere yasal olarak destek verilmesi ve gaz endüstrisi ile işbirliği içerisinde olunması,

- Avrupa'nın iç doğalgaz pazarındaki işleyişi kolaylaştırarak sadece Avrupa kuruluşları ve kamuoyunun görüşleriyle sınırlı kalmadan Avrupa doğal gaz endüstrisi ile uluslararası ve ulus üstü organizasyonların fikirlerine de saygılı olmak.

Eurogas is a non profit organisation governed by the Belgian law. The offices are located in Brussels.

The organisation is composed of 40 members from 25 countries amongst which 27 natural gas companies, 12 federations of natural gas companies, and one international organization.

The objectives of the organisation are

- to promote the interests of its membershi, companies, national federations and associations involved in the supply, trading and distribution of natural gas and related activities such as storage and liquefied natural gas.

- to promote the development of natural gas in Europe particularly in the legal economic technical and scientific areas to prepare studies and to promote cooperation within the gas industry.

- to promote the smooth functioning of the European internal gas market and to take stance on issues of interest to the European natural gas industry with respect to international and supra-national organisations including but not limited to the European Institutions and to public opinion.

EUROGAS





2007 için Avrupa'da ne öngörmektesiniz ve 2007'de Eurogas'ın ne gibi faaliyetleri olacak?

Temel önceliklerimiz, pazar entegrasyonu ve üreticiler ile dış ilişkiler. Ayrıca, enerji firmalarını küresel anlamda rekabete teşvik etmek amacıyla AB kurumlarının açık desteğini talep etmekteyiz. Bunun yanı sıra, komisyonun enerji paketinin, doğalgaz üzerindeki potansiyel etkisini de inceleyeceğiz.

Türkiye'deki üçüncü ortağınız GAZBİR oldu. GAZBİR ile olan işbirliğinizden ne şekilde yararlanmayı düşünüyorsunuz?

GAZBİR, dağıtımda faal olan 41 firmayı bir araya getiren bir Türk kuruluşudur. Dağıtım, doğalgaz zincirinin son kısmıdır. Aynı zamanda da temel bir kısımdır. Ortak ilgi alanımıza giren husus, Türkiye'deki liberalleşme sürecini incelemektir; bu süreç, dağıtım sektörü için son derece ilginç özellikler ihtiva etmekte olup, aynı zamanda yatırımı da teşvik etmektedir. Tecrübelerimizden karşılıklı olarak yararlanabiliriz. 2007 Mart ayında Ankara'da gerçekleştirdiğimiz ziyaret esnasında, dağıtım sektöründe gerçekleşen özelleştirme sürecinden son derece etkilendik.

Avrupa ile Türkiye arasında doğalgaza yönelik ne gibi işbirliği faaliyetleri gerçekleştirilebilir? Sizin göreviniz ne olabilir?

Ekonomi, denetleme ve kanuni meseleler ve politikalar ile ilgili herşey! Ayrıca, Türkiye'nin büyük bir transit ülke olmak gibi önemli bir rolü de var. Bu rolün, AB ve Türk enerji firmalarının beraber yer aldığı ülkeler arası altyapıların gelişmesi ile beraber artma ihtimali de yüksek.

Türkiye'de çalışmalar yaptınız... Ülkemizdeki doğalgaz piyasasını nasıl değerlendiriyorsunuz?

Gelişmelerin farkındayız. Daha önce de belirttiğim gibi, Türk dağıtım modeli oldukça ilginç. Yatırımlar etkileyici. Türkiye'de, doğalgaz tedarikinin beraberinde getirdiği zorlukların ve Türkiye'nin doğalgaz transit geçişindeki rolünün de bilincindeyiz. Türkiye, büyümekte olan bir pazar; öte yandan Avrupa, daha olgun bir pazar. Ancak, Türkiye'nin, Avrasya doğalgaz piyasasında gitgide büyüyen bir rol oynayacağı son derece açıktır.

What do you project for 2007 in Europe and what kind of activities will Eurogas have in 2007?

Our main priorities will be the market integration and the external relations with producers. We also want a clear support of EU institutions for encouraging energy companies to be globally competitive. We will also review the potential impact on natural gas of the Commission's energy package.

Your third partner in Turkey is GAZBİR. How do you intend to benefit from your cooperation with Gazbir?

Gazbir is the Turkish organization grouping 41 distribution companies active in distribution. Distribution is the last part of the gas chain. It is a key part as well. Our joint interest is to look at the liberalization process in Turkey which contains very interesting features for the distribution sector and which is investment encouraging. We can mutually benefit from our experience. During our visit in March 2007 in Ankara we were impressed by the privatisation process in the distribution sector.

What kind of collaborative activities can be carried out between Europe and Turkey for natural gas? What would your role be?

Everything related to economy, regulatory and legal issues and policy! Besides Turkey also has the important role to be a major transit country. The role is likely to increase with the development of major trans-national infrastructure in which EU and Turkish energy companies are associated.

You have made studies in Turkey? How would you assess the natural gas market in our country?

We are aware of the developments. As I mentioned before the Turkish distribution model is interesting. Investments look impressive. We are aware of the specific challenges for gas supply in Turkey and of its role in the transit of gas. Turkey is a growing market while Europe is a more mature market. But clearly Turkey will play a growing role in the Eurasian gas market.

Konya'da aktif abone sayısı artacak

The number of active customers in Konya will increase





Gaznet Genel Müdürü Ali İhsan Sılkım'dan Konya'daki doğalgaz çalışmaları konusunda bilgi aldık.

We have interviewed Mr Ali İhsan Sılkım, the General Manager of Gaznet on the natural gas activities in Konya.



Ali İhsan Sılkım

Gaznet Genel Müdürü
General Manager of Gaznet

Gaznet, Konya'ya hizmette dördüncü yılını doldurdu ve bugün itibariyle şehirde 700 km'yi aşan altyapı yatırımı gerçekleştirildi. Konya doğalgaz ana iletim hatlarının tamamına yakınının imalatı tamamlandı. Şehirde doğalgaz dağıtım hattı, 200 bin haneye hizmet verecek şekilde bitirildi.

Gaznet Genel Müdürü Ali İhsan Sılkım'dan aldığımız bilgilere göre Konya ili için bugüne kadar yapılan yatırım 50 milyon YTL'nin üzerinde. Şirket; bu kısa sürede ulaştığı rakamlarla, hem doğalgaz ve altyapı sektöründe özel sektörün yaptığı yatırımlar açısından hem de kısa sürede gösterdiği abone performansı açısından, başta Enerji Piyasası Düzenleme Kurumu olmak üzere bir çok kurum ve kuruluşun takdir ve beğenisini kazandı.

Konya'da başlangıçtan bugüne kadar yapılan yatırımlar şöyle özetlenebilir: 131.734 km çelik, 626.882 km polietilen hat imalatı tamamlandı. 15.202 adet servis kutusu ve 43 adet bölge regülatör istasyonu şehir şebekesinde devreye alındı. Bugün Konya'da 55 mahalle doğalgaz kullanımına geçerken Nisan ayı itibariyle doğalgaz abone sayısı 88 bine ulaştı.

Gaznet, 2004-2005 yıllarında yaptıkları çalışmaya eş bir yatırıma imza atarak 2006'da rekor kırdı. Şehirdeki doğalgaz hattının kapsadığı konut sayısı 200 bine ulaştı. Bu rakam konut yoğunluğunun bulunduğu bölgelerin yaklaşık yüzde 80'ine tekabül ediyor. Çelik şebeke neredeyse tamamlanmış durumda. Alt yapı gerçekleştirmeleri açısından 5 senelik planın önünde gidiliyor.

Gaznet has been serving Konya for four years now, and investments include 700 km of infrastructure for the city. The main gas transmission lines for the city have been manufactured almost in their entirety. The gas distribution line in the city has been completed as to allow service for 200,000 households.

Mr Ali İhsan Sılkım, Gaznet General Manager, indicates that the investment made for Konya until the present exceeds 50 million YTL. The company is respected and appreciated by several institutions and organisations, mainly the Energy Market Regulatory Board, thanks to these figures attained in a short time, both in terms of the investments by the private sector in the natural gas and infrastructure sector, and with regards to the customer performance achieved very fast.

The investments made in Konya from the beginning until now can be summarised as follows: 131,734 km steel and 626,882 km polyethylene lines have been completed. 15,202 service boxes and 43 regional regulator stations have been commissioned in the city network. Currently, there are 55 districts in Konya using natural gas, and as of April, there are 88,000 natural gas customers.

The investments of Gaznet in 2006 were equal to its activities in 2004-2005, which meant a record for the company. The number of households covered by the natural gas line in the city reached 200,000. This figure corresponds to approximately 80 per cent of the areas where the residential areas are denser. The steel network is almost complete. The infrastructure activities are ahead of schedule in the 5-year activity plan.



Medeniyetler beşiği Konya

Birçok medeniyete ev sahipliği yapmış Konya'nın, uluslararası üne sahip iki düşünürü Mevlana ve Nasrettin Hoca dünyada hoşgörünün sembol isimleridir. Kent; Hitit, Frigya, Lidya, Makedon ve Roma uygarlıklarını tanımıştır. 1076 tarihinde Selçukluların başkenti olmuştur.

Mevlevî tarikat okulu, Mevlana Türbesi'nin yanındadır. Bu yapı şimdi müzeye çevrilmiştir. Müzenin en ilgi çeken bölümü Mevlana ve oğlu Sultan Veled'in kabirlerinin bulunduğu Yeşil Kubbe'dir. Müzede mevlavîliğe ait eserler, müzik aletleri, hat ve kumaş örnekleri ile halılar sergilenmektedir. 10-17 Aralık günleri arasında Uluslararası Mevlana Anma Törenleri (Şeb-i Aruz) yapılıyor.

Çatalhöyük, Konya'ya 60 km uzaklıktadır. Arkeolojik kazılar devam etmektedir. Kilistra Antik Kenti, Kral yolu üzerinde bulunan ve İsa'nın havarilerinden Saint Paul'un ilk vaaz verdiği yerlerdendir.

Şemsi Tebrizi Türbesi kentin en önemli eserlerindedir. Karatay Müzesi, Emir Celaleddin Karatay tarafından 1251 yılında yaptırılmış Selçuklu medresesidir. İçerisinde Selçuklu ve Osmanlı dönemine ait çini eserler sergilenmektedir.

Selçuklu veziri Sahip Ata Fahrettin Ali tarafından 1254 yılında yapılan İnce Minare Müzesi'nde, Beylik ve Selçuklu dönemi taş ve ahşap eserler sergilenmektedir. 1242 yılında kurulan Sırçalı Mezar Anıtlar Müzesi'nde, sanat yönünden çok zengin Selçuklu Beylikleri ve Osmanlı devirlerine ait mezar taşları bulunmaktadır. Akşehir Arkeoloji Müzesi'nde, Hitit, Frig, Lidya, Roma ve Bizans dönemi eserleri teşhir edilmektedir.

Ülkenin ikinci büyük gölü Tuzgölü ve Beyşehir Gölü'nden başka Konya ovasında birçok doğal veya baraj gölü var. Akşehir, Çavuşçu, Tersakan, Çavuşçu, Aslanapa, Hirfanlı, Mamasun, May ve Suğla göllerinde balık ve kerevit avı yapılıyor.

Konya, the cradle of civilisations

Konya, a city that has hosted several civilisations, had been home to two philosophers of international fame, Mevlana and ve Nasreddin Hodja, the symbols of sympathy and tolerance worldwide. The city had known the Hittites, Phrygians, Lydians, the Macedonians and the Roman civilisations. In 1076, it had been the capital of the Seljuks.

The Mevlevi order school is by the Mevlana Mausoleum. This building has now been converted into a museum. The most interesting part of the museum is the Green Dome where the tombs of Mevlana and his son Sultan Veled are located. At the museum, works of Mevlevi art, music instruments, calligraphy and fabric, and carpets are displayed. Between December 10 and 17, International Mevlana Ceremonies are held (Şeb-i Aruz - The Communion Night).

Çatalhöyük is at a 60 km distance to Konya. The archaeological excavations are continuing. The Kilistra Antic City is on the King's Road, and it is one of the places where St. Paul, one of the disciples of Christ, preached first.

The Şemsi Tebrizi Mausoleum is one of the important works of art of the city. The Karatay Museum was actually a Seljuk madrasah, which had been built by Emir Celaleddin Karatay in 1251. In it, tile works from the Seljuk and the Ottoman eras are being displayed.

In the İnce Minaret Museum built in 1254 by the Seljuk vizier Sahip Ata Fahreddin Ali, stone and wooden works of art from the Beylik Era and the Seljuk Era are being displayed.

In the Sırçalı Mausoleum and Monuments Museum built in 1242, there are grave stones from the Seljuk and Ottoman Eras. In the Akşehir Archaeology Museum, there are works of art from the Hittites, Phrygians, Lydians, Roman and the Byzantine eras.

Apart from the Salt Lake, the second largest lake of the country, and the Beyşehir Lake, in the Konya valley, there are several natural lakes and dam lakes. Fishing and fresh water lobster is available at the Akşehir, Çavuşçu, Tersakan, Çavuşçu, Aslanapa, Hirfanlı, Mamasun, May and Suğla lakes.

2007 planları

2007 yılı için bugün itibarıyla herhangi bir dağıtım bölgesinde planlanmış bir yatırım bulunmuyor. Ancak Gaznet, Konya'ya doğalgaz arzını sağlayan mevcut RMS-A istasyonuna bir yenisini daha ekliyor. Yapımına başlanan ikinci RMS-A istasyonu bu sene içerisinde devreye girecek ve mevcut istasyondan çok daha büyük kapasitede çalışacak.

Kuruluşun 2007 yılı için en önemli beklentisi, aktif abone sayısının daha hızlı artması. Bu sene doğalgaz kullanımının daha da yaygınlaşması için abone kampanyalarını sıklaştırarak 88 bin olan abone sayısının, sene sonunda 120 bin seviyelerine taşınması hedefleniyor.

Silkım, Konya'da 3 senedir doğalgaz kullanıldığını ve şehirde doğalgazın avantajlarının bilindiğini kaydediyor. Doğalgaz, Konya'da 120 bin konutun önünde hala kullanılmayı bekliyor. Doğalgaza geçme konusunda vatandaşların karar süreçlerinin yavaş ilerlemesi şirkette üzüntü yaratıyor. Gaznet'in beklentisi, Konya gibi bir büyükşehirde yaşayan vatandaşların artık her yönüyle bildikleri bir yakıt olan doğalgaza geçerek, şehrin kış aylarında kronik bir problemi olan hava kirliliğinin azaltılmasındaki sosyal sorumluluğu şehir yönetimi ile daha çok paylaşmaları...

Sorunlar

Gaznet Genel Müdürü Silkım, Konya açısından en önemli sorunu hava kirliliği olarak görüyor. Konya, 2005-2006 yıllarında doğalgaz kullanılmasına rağmen hava kirliliğinin hızla arttığı illerin başında yer aldı. Hatta bu konudaki vahim durum ulusal basında bile yer aldı. Doğalgaz, 2003 yılında Konya'ya hava kirliliğinin çözümü olarak geldi. Bugüne kadarki süreçte hızla artan nüfus, konut sayısı ve gelişen sanayi üretimi ile şehir merkezinde bulunan büyük ölçekli işletmelerin doğalgaz kullanımına henüz geçmemesi sebebiyle maalesef bu problem halen çözüm bekliyor. Şirketin, müşteri hizmetleri açısından yaşadığı en büyük sorunsu fatura tahsilat dönemlerinde veznelerde yaşadıkları sıkışıklık. Bu konuda çözüm arayışı sürüyor. 4 adet vezneyle birlikte 7 adet anlaşmalı bankayla fatura tahsilatı gerçekleştiriliyor. Kısa süre içerisinde hem banka hem de vezne sayısını artırarak abonelerin rahatlatılması planlanıyor.

Plans for 2007

Currently, there are no planned investments in any distribution area for the year 2007. However, Gaznet is adding yet a new station to the existing RMS-A station that enables natural gas supply to Konya. The second RMS-A station the construction of which has started shall be commissioned this year and shall operate at a capacity much bigger compared to the existing station.

The most important expectation of Gaznet for 2007 is to increase the number of active customers faster. In order to encourage the usage of natural gas this year, the customer campaigns will be increased, and the number of customers will be increased from 88,000 to 120,000.

Silkım notes that Konya has been using natural gas for three years now, and that the city is aware of the benefits of natural gas. Natural gas has arrived at the doors of 120,000 households waiting to be released. The company is disheartened about the slow progress of the decision processes of the public about transition to natural gas. The expectation of Gaznet is the people of Konya, a metropolitan city, switching to natural gas, a fuel they know by all means, and thus sharing with the city management, the social responsibility in reducing the air pollution, which is a chronic problem of the city in winter ...

Challenges

Mr Ali İhsan Silkım, Gaznet General Manager, states that the most important problem for Konya is the air pollution. During 2005-2006, despite the utilisation of natural gas, Konya was one of the cities where air pollution increased fastest. It was so serious that it appeared in the national press. Natural gas was introduced in 2003 as the solution to air pollution in Konya. Until now, the increase in population, the number of households, the developing industry, and the large scale establishments in the city centre not switching to natural gas usage, unfortunately does not allow this problem to be solved yet.

The biggest problem that the company faces in terms of customer services is the congestion experienced at the tellers during invoice collection periods. We are still seeking solutions for this. We have four tellers and seven contracted banks for the collection of bills. We intend to increase the number of both contracted banks and the number of tellers, to offer customer comfort.



TÜRKİYE TURU | TURKIYE TOUR



Firmalarla ilişkiler

Gaznet, birlikte çalıştıkları üretici ve ithalatçı firmalarla iyi ilişkiler içinde. Altyapı için kullanılan malzemelerde kalite hep ön planda tutuluyor. Gaznet'in, bünyesinde bulunduğu Energaz A.Ş.'nin doğalgaz dağıtımındaki vizyonu enerjinin arzıyla ilgili her türlü hizmeti en yüksek kalite ve emniyet düzeyinde tutmak. Bunun yanında şehirde doğalgaz tesisatı yapan 146 sertifikalı firma ile de ilişkiler özenle yürütülüyor. 2006 yılında uygulamaya konulan Dijital Proje Onay Sistemi ile tesisatçı firmaların her proje onayı için Gaznet'e gelmelerine gerek kalmadığı gibi, hatalı projelerden kaynaklanan gecikme ve kayıplar en aza indirildi. Öte yandan, gaz açmada uygulamaya koydukları ve Türkiye'de ilk olan yeni tesisat kontrol sistemi ile tesisatı hazır olan aboneler, kontrollerin tamamlanıp gazın kullanılabilmesi için sadece 3 ile 6 gün arasında bekliyor. Gaz açmada uygulanan bu yeni sistemden hem yetkili firmalar hem de aboneler büyük memnuniyet duyduklarını belirtiyorlar.

Beklentiler

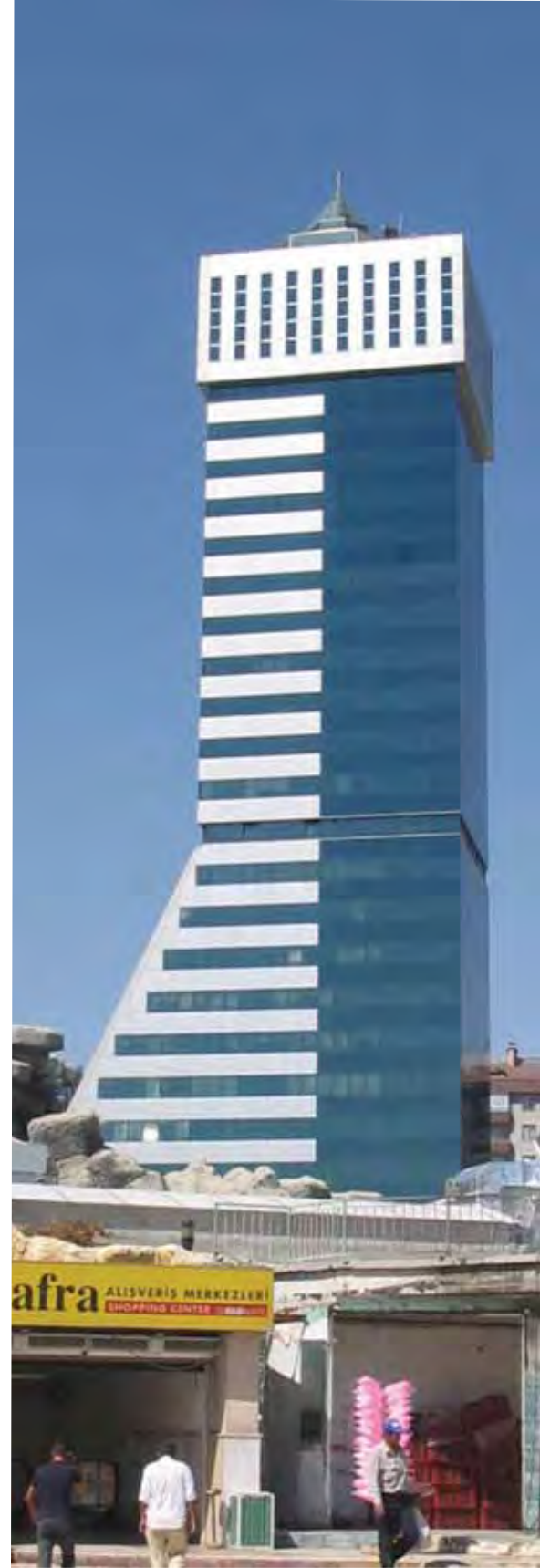
Gaznet Genel Müdürü Ali İhsan Silkim'in en önemli beklentisi, doğalgaza daha fazla sahip çıkılması. Silkim, son zamanlarda özellikle enerji sektörü açısından doğalgazın; üzerinde çok fazla spekülasyon yapılan bir konu haline geldiğini ve medyada sıkça yer aldığını vurguluyor. Silkim'in ifadesine göre, doğruluğu tartışılmadan yayınlanan haberler vatandaşları olumsuz yönde etkiliyor. Silkim, bu konuda özellikle doğalgaz dağıtımını olan illerdeki STK ve resmi kurumların doğalgazın yaygınlaşması konusunda özellikle illerde yaşanan hava kirliliğini dikkate alarak özendirici açıklamalarda bulunmalarını ve spekülasyonlara itibar etmemelerini bekliyor.

Relations with companies

Gaznet is on good terms with the production companies and the imports companies it works with. Quality is of utmost importance when it comes to materials used for infrastructure. The vision of Energaz A.Ş., an affiliate of Gaznet, for the distribution of natural gas, is to offer all energy related services with the highest level of quality and safety. Furthermore, the relations with 146 certified companies carrying out natural gas installations are very good. With the Digital Project Approval System, started to be implemented in 2006, the installation companies now do not need to go to Gaznet for the approval of each drawing, and the delays and losses arising from faulty drawings have been minimised. On the other hand, with the new installation control system implemented in releasing gas, a brand new implementation in Turkey, customers, whose installations are ready; need to wait only three to six days for having all inspections completed and for starting to use natural gas. Both the authorised companies and the customers express great satisfaction with this new system of releasing gas.

Expectations

Mr Ali İhsan Silkim, Gaznet General Manager, anticipates more acceptance for gas. Silkim notes that natural gas has been subject to much speculation recently, particularly in terms of the energy industry; and that is being mentioned too much in the media. Silkim states that news that is not filtered for accuracy has an adverse effect on the public. Silkim requests the NGO's and the official authorities in the cities where natural gas is distributed, to encourage the usage of natural gas, particularly taking into account air pollution, and not to heed speculations.



ÖLÇMEDE SON TEKNOLOJİ!

➤ KÖRÜKLÜ SAYAÇLAR



Dünyadaki son teknolojilerle üretilen E.C.A. ve ELSTER sayaçlarıyla, doğalgaz ve LPG uygulamalarında akıllı, doğru ve güvenilir çözümler... Her sisteme uygun ölçme ve bilgi toplama imkanı...



ENDÜSTRİYEL TİP SAYAÇLAR



➤ REGÜLATÖRLER



- KONUT TİPİ VE TİCARİ TİP KÖRÜKLÜ SAYAÇLAR
- ELEKTRONİK ÖN ÖDEMELİ SAYAÇLAR
- RAYDO VERİCİLİ ELEKTRONİK ÖN ÖDEMELİ SAYAÇLAR
- ENDÜSTRİYEL TİP SAYAÇLAR
- KORREKTÖRLER VE AKIŞ BİLGİSAYARLARI
- GAZ KROMATOĞRAFLARI
- DÜŞÜK VE ORTA BASINÇ REGÜLATÖRLERİ
- *TC UYGULAMALI SAYAÇLAR

*Temperature Compensation
Sıcaklık değişimlerinin getirdiği ölçme farklarına giderici sistem

ELSEL



Gaz Armatürleri San. ve Tic. A.Ş.

Çevreçoğlu Mah. Barbaros Hayrettin Paşa Cad. No:83 81430 Kartal/İST.
Tel: (0216) 306 48 60 (4hat) Faks: (0216) 374 51 53
e-mail: elsel@elsel-elster-group.com
www.elster-instromet.com



Bu Topraklardan Mevlana Geçti Mevlana has passed through this land

Bu topraklardan Mevlana geçti.
Topraklarımıza düşünce bereketi getirdi.
Bugün hepimizin yüzü Batıya dönükken
bu topraklardan bir Doğu geçti. Şimdi
Batılı düşünürlerden öğrendiğimiz insan
sevgisi geçti bu topraklardan...

Mevlana has passed through this land. He
brought along a bounty of thought. While
we turn our faces towards the west today,
an east has passed through this land, love,
a concept we have learned from western
thinkers, has passed through this land ...





Bu topraklardan bir Doğu geçti. Önce Ömer Hayyamlar, İbni Sinalar, İbni Haldunlar geçti. Koskoca bir Doğu medeniyetinden aklımızda o kadar az isim kaldı ki şimdi. Ülkemizdeki sıradan bir insan, Batılı düşünürleri, bilim adamlarını alt alta sıralamaya kalksa, sayfalar dolusu yazar. Oysa Doğu medeniyetine ait kaç kişi yazabilir aynı insan! Doğu, yani şimdiki aklın, bilimin yerine, onları da dahil ederek önce aşkın var edildiği bir medeniyet. Önce inancın hissedildiği ayrı bir dünya. Gerçeğin önce büyüyle, efsaneyle yıkandığı bir coğrafya. Hem Batı'da hem Doğu'da var olan ihanetlerin, entrikaların gizemle, içsel bir yolculukla yıkandığı ayrı bir kültür. İşte Mevlana da böyle bir kültürün çocuğu olarak doğdu. Ve böyle bir kültürün babası olarak çağları aştı, günümüze geldi.

O günlerden bugünlere öğütler taşıdı Mevlana. Konya'da yaşadı, dünyada taht kurdu düşünceleriyle. Hepimizin ezbere bildiği dizeler bıraktı. Hangimiz onun eserlerini, Montaigne'ye verdiğimiz kıymetle okuduk. Tüm büyük buluşların arkasında, ünlü keşiflerin köklerinde, büyük düşüncelerin hamurunda olanı biz çok önceleri keşfetmiştik. Önce inanmanın gerektiğini, önce içsel bir yolculuğun gerektiğini anlamak için Matrix değildi ihtiyacımız olan. O, bizim içimizdeki bize gösteren bir aynaydı oysa. Ve uyarıyı bizi:

Oraya gitme demedim mi sana?
Seni yalnız ben tanırım demedim mi?
Demedim mi bu yokluk yurdunda
hayat çeşmesi benim
Kaynağın benim demedim mi?

Bir gün kızsın bana
Alsın başını yüz bin yıllık yere gitsen
Dönüp kavuşacağın yer benim demedim mi?

Demedim mi şu görünene razı olma?
Demedim mi sana yaraşır otağı kuran
ancak benim?
Onu süsleyen, bezeyen benim demedim mi?

Ben bir denizim demedim mi?
Sen bir balıksın demedim mi?
Demedim mi o kuru yerlere gitme sakın?
Senin duru denizin benim demedim mi?

Demedim mi yolunu vururlar senin?
Demedim mi soğuturlar seni?
Oysa senin ateşin benim
Sıcaklığın benim demedim mi?

Türlü şeyler derler sana demedim mi?
Ölmezlik kaynağını kaybedersin,
Yani beni kaybedersin demedim mi?
Söyle bunları sana hep demedim mi?

Elbette bilim gerçektir ve değerlidir. Ama sadece bize bahşedilen hayatın sınırları içinde, şu an için gerçektir. Şimdi uygarlığın; arabadan, bilgisayardan, televizyondan daha farklı bir şey olduğunu geçmişle arasına giren mesafelerden sonra anlıyoruz.

An "East" has passed through this land. Omar Khayyam's, Ibn-i Sinas, and Ibn-i Halduns have passed in the beginning. So very few names remain in our collective memory from a gigantic Eastern civilisation now. Any ordinary person from this country could fill page after page if they were to list the names of western thinkers and scientists. However, how many names from the Eastern civilisation could the same person list? The East is a civilisation where love was created first instead of the mind and science, where both the mind and science had been included in love. It is a whole other world where faith is felt first. It is a land where reality is bathed first in magic, then in legend. A separate culture where betrayals and conspiracies that exist both in the west and the east are soaked in mystery and a journey into one's own self. Mevlana was born as a child of such a culture, as well. And he has transcended through the ages and reached our times as the father of such a culture.

Mevlana has carried sage advice from those to today. Although he lived in Konya, he ruled the whole world with his philosophy. He left lines behind that we all recite by heart. Who among us have read his works with the same importance we devote to Montaigne? We had discovered a long while ago what lied behind significant inventions, famous discoveries, and the main ingredient of great thoughts. Matrix was not what we needed to understand. Faith was needed first; a journey into one's self was needed before anything. He, on the other hand, was a mirror reflecting what was inside us, to us. And he had warned us:

Haven't I told you not to go there?
Haven't I told you only I would know you?
Haven't I told you I'm the fountain of lie in this land of nothingness?
Haven't I told you I'm your spring?

If you were to get mad at me one day
If you were to pull stakes and go a hundred thousand years away
Haven't I told you I'm the place you'd return and reunite with?

Haven't I told you not to settle for what's before you?
Haven't I told you only I can erect a palatial tent fit for you?
Haven't I told you I'm the one who decorates and bejewels it?

Haven't I told you I'm an ocean?
Haven't I told you you are a fish?
Haven't I told you not to ever venture into those arid places?
Haven't I told you I'm your calm waters?

Haven't I told you they'd ambush your path?
Haven't I told you they'd cool your path?
Haven't I told you I'm in fact your fire?
That I'm the warmth you have

Haven't I told you they'd tell you all sorts of things?
Haven't I told you you'd lose the spring of eternal youth?
Meaning, you'd lose me?
Haven't I told you all these always?

Science is of course real and valuable. However, it is real at this moment, within the realm of this life that is bestowed upon us Now we understand that civilisation is something other than cars, computers and televisions once there is a gap between it and its past..

Afganistan'dan Konya'ya

Mevlana, bugünkü Afganistan'da bulunan, eski büyük Türk kültür merkezi Belh'te 30 Eylül 1207'de doğdu. Babasıyla birlikte, uzun yolculuklar sonucu Konya'ya yerleştiler. 1225 yılında 18 yaşında iken evlendi. 24 yaşında kendisi de çok ünlü bir düşünür olan babasını kaybetti.

Babasının vasiyeti, dostlarının ve bütün halkın yalvarmaları ile babasının makamına geçti. 1232 tarihinde babasının değerli halifesi Seyyid Burhaneddin-i Muhakkik-i Tirmizi, Konya'ya geldi. Mevlana onun manevi terbiyesi altına girdi.

Mevlana candan, samimiyetle, Seyyid Burhaneddin'i babasının yerine koydu ve gerçek bir mürid bilerek gönülden, tam dokuz yıl ona hizmet etti. Daha sonra, yüksek ilimlerde daha çok derinleşmek için, Seyyid Burhaneddin'in izniyle Halep'e gitti. Burada, ilmi incelemeler yapmak için dört yıl kaldı. Bu zaman zarfında Şam'daki alimlerle tanışıp, onlarla sohbet etti.

Yedi yıl süren Halep ve Şam seyahatinden sonra Konya'ya dönen Mevlana, Seyyid Burhaneddin'in arzusu üzerine birbiri arkasına, candan istekle ve samimiyetle, üç çile çıkardı. Yani üç defa kırkar gün (yüz yirmi gün) az yemek, az içmek, az uyumak ve vaktinin tamamını ibadetle geçirmek suretiyle nefsini arındırdı. Üçüncü çilenin sonunda Seyyid Burhaneddin, Mevlana'yı kucaklayıp öptü; takdir ve tebrik ederek onu irşad ile görevlendirdi.

Mevlana, Seyyid Burhaneddin'in Konya'dan ayrılışından sonra, yeniden makamına geçti. Babasının ve dedelerinin usullerine uyarak beş yıl bu vazifeyi başarı ile yerine getirdi. Rivayete göre dini ilimleri tahsil eden dört yüz öğrencisi ve on binden fazla müridi vardı.

Mevlana ve Şems

Mevlana, Şems ile Konya'da bulunduğu zaman tamamıyla kemale ermiş bir şahsiyetti. Şems, Mevlana'ya ayna oldu. Mevlana, Şems'in aynasında gördüğü kendi eşsiz güzelliğine aşık oldu. Diğer bir ifadeyle Mevlana, gönlündeki Allah aşkını Şems'te yaşattı. Şems, Mevlana'yı ateşledi, ama karşısında öyle bir volkan tutuştu ki, alevleri içinde kendi de yandı. Bundan sonra Mevlana, bizim bildiğimiz Mevlana oldu.

Efsanevi bir yaşamın ardından Hz. Mevlana, 17 Aralık 1273'te bir gurup vakti vefat etti. Mevleviler, o geceye Şeb-i Arus (Düğün Gecesi) derler.



From Afghanistan to Konya

Mevlana was born on September 30, 1207, in the ancient great Turkish cultural centre of Belh, located in Afghanistan today. Mevlana and his father had settled in Konya after long voyages. He was married in 1225 at the age of 18. His father, a well known thinker himself, passed away, when he was 24.

He took over his father's position to fulfil his father's will, and his friends and the entire population who were begging him to do so. His father's valuable Khalif Seyyid Burhannedin-i Muhakkik-i Tirmizi had arrived at Konya. Mevlana became a disciple of his spiritual teachings.

Mevlana had sincerely accepted Seyyid Burhaneddin as his father and served him for nine years with all his heart, knowing him as a true source of knowledge. Later, he travelled to Aleppo to gain depth in higher sciences with Seyyid Burhaneddin's blessings. He stayed there for four years to conduct scientific examinations. He met and conversed with scientists in Damascus in the course of these years.

Following a seven-year trip to Aleppo and Damascus, Mevlana returned to Konya and "suffered" three times, consecutively upon Seyyid Burhaneddin's request. He suffered willingly and with sincerity, meaning he purified himself eating, drinking and sleeping very little and spending his entire time by worshipping for forty days, three times in a row (one hundred and twenty days). Seyyid Burhaneddin hugged and kissed him at the end of third suffering and appointed him as an enlightened one after much appreciation and congratulation.

Mevlana retook his position following the departure of Seyyid Burhaneddin's departure from Konya. He performed this duty with success for five years following the methods of his father and grandfathers. Legend has it that he had four hundred students studying religious sciences and more than ten thousand disciples.

Mevlana and Shams

Mevlana had completely matured and enlightened when he met with Shams in Konya. Shams became a mirror for Mevlana. Mevlana fell in love with the unequalled beauty that was himself that he saw in Shams' mirror. In other words, Mevlana embodied the love of God in his heart in Shams, Shams set Mevlana on fire, but such a volcano erupted before him. He was charred in its flames himself. Mevlana became Mevlana as we know him after this.

Mevlana passed away on December 17, 1273 at dusk following a legendary life. The Mevlevi call that night Sheb-i Arus (Wedding Night).



Mevlana Türbesi

Mevlana'ya Yeşil Kubbe denilen türbe, Sultan Veled ile Alameddin Kayser'in gayreti ve Emir Pervane'nin eşi (Sultan II. Gıyaseddin Keyhüsrev'in kızı) Gürcü Hatun'un yardımıyla Çelebi Hüsameddin zamanında yapıldı. Türbenin mimarı Tebrizli Bedreddin'dir. Selimoğlu Abdülvahid adlı bir sanatkar da Mevlana'nın kabri üzerine, Selçuklu oymacılığının şaheseri olarak kabul edilen, büyük bir cevaz sanduka yaptırmıştır.

2005 yılında yapılan UNESCO Konferansı'nda Türkiye, Mısır ve Afganistan'ın önerisiyle 2007 "Doğumunun 800. Yılında Mevlana'yı Anma Yılı" olarak ilan edildi.

Varlıkta yokluk, yoklukta varlık

Etrafındakilerin ve kendisi ile oturup kalkmak isteyenlerin, sultanlar, emirler, zenginler ve hep ileri gelen kimseler olmasına rağmen Mevlana, daha çok fakirlerle, zaruret içinde olanlarla düşüp kalkardı. Müridlerin çoğu da zaten hor ve hakir görülen kimselerdi. Müridlerini kınayanlara, Mevlana şu yanıtı veriyordu:

"Benim müridlerim iyi insanlar olsalardı, ben onların müridi olurum. Kötü insan olduklarından, ahlaklarını değiştirip iyi olmaları, iyiler ve iyi amel eden insanların arasına girmeleri için müridliğe kabul ettim. Allah'ın rahmetine mazhar olanlar kurtulmuşlardır; fakat lanetine uğramışlar tedaviye muhtaç hastalardır. İşte biz bu lanetlikleri rahmetlik yapmak için dünyaya geldik."

Mevlana, alçak gönüllükte büyüklük, büyüklükte alçak gönüllük, varlıkta yokluk, yoklukta varlık, hiçlikte kemal, kemalde hiçlik gösterirdi.

Biz sonsuzluğu belki de doğrusal bir çizgide aradık. Ancak o bir dairede buldu sonsuzluğu. Döndü döndü; aynı noktaya geldi. Bu sadece bir tekrar mıydı? Hayır, bu ısrardı. Emin olmak, merkezinden hiç ayrılmadan devam etmekte.

Mevlana'nın düşünceleri, bildiğimiz tüm matematik kuramlarından başka bir denklemdi. Hani anlatılmaz yaşanır gibi... Yaşanmaz hissedilir gibi. Hissedilmez sadece bilinir gibi... Bugün onun düşüncelerini okuduğumuzda akla tek bir denklem geliyor:
"Kalbin, mantığı vardır, mantık bunu bilmez"

Mevlana's Tomb

Mevlana's Tomb, called the Green Dom, was built during the reign of Çelebi Hüsameddin with the efforts of Sultan Veled and Alameddin Kayser, and Emir Pervane's wife (Sultan Gıyaseddin Keyhüsrev II's daughter) Gürcü Hatun's help. The architect of the tomb of Bedreddin of Tebriz. An artist known as Selimoğlu Abdülvahid had made a massive walnut sarcophagus on the grave of Mevlana, regarded as the masterpiece of Seljuk engraving.

In the UNESCO conference held in 2005, with the recommendation by Turkey, Egypt and Afghanistan, the year 2007 was announced as the "800th Anniversary of the Birth of Mevlana".

Absence in existence and existence in absence

Although the people that surrounded him and those that wanted to be with him were always sultans, emirs, the rich and the leading people, Mevlana mostly spent time with the poor and those in the need. Most of his disciples were those that were regarded despicable and despised. When his disciples were condemned, Mevlana said:

"Had my disciples been good people, I would have been their disciple. As they are bad people, I accepted them as disciples so they can change themselves and be among the good people that do good deeds. Those that are under the God's mercy are saved; however, those that are cursed are sick people that need treatment. We are here on this world to turn the cursed into the blessed."

Mevlana displayed grandiosity in humility, a humility in grandiosity, an absence in being, an existence in absence, maturity in nothingness, and nothingness in maturity.

Maybe we had looked for the eternal in the linear. However, he found the eternal in a circle. He turned and turned and turned, and arrived at the same point. Was this a mere repetition? No, it was insistence. This was being confident, this was continuing, without ever leaving his focal point.

Mevlana's thoughts were an equation different from all the arithmetical theories we know of. Like, you cannot tell, only live... You cannot live, only sense. Like you cannot sense, only know...

Today, when we read of his thoughts, we can only think of one equation:
"The heart has its own logic; though the logic does not know this"



Hız. Mevlana'nın Eserleri

Mesnevi: Mesnevi her ne kadar klasik doğu şiirinin bir şiir tarzı ise de Mesnevi denildiği zaman akla Mevlana'nın Mesnevi'si gelir. Mevlana Mesnevi'yi Çelebi Hüsameddin'in isteği üzerine yazmıştır. Katibi Çelebi Hüsameddin'in yazdığına göre, Mevlana Mesnevi beyitlerini Meram'da gezerken, otururken yürürken hatta sema ederken söylemiş. Çelebi Hüsameddin'le yazarmış. Mesnevi'nin dili Farsça'dır. Halen Mevlana Müzesi'nde teşhirde bulunan 1278 tarihli Mesnevi, elimizdeki en eski Mesnevi nüshasıdır.

Divan-i Kebir: Mevlana'nın çeşitli konularda söylediği şiirlerin tamamı bu divandadır. Mevlana, Divan-i Kebir'deki bazı şiirlerini Şems Mahlası ile yazdığı için bu divana, Divan-ı Şems de denilmektedir.

Mektubat: Mevlana'nın başta Selçuklu hükümdarlarına ve devrin ileri gelenlerine nasihat için, kendisinden sorulan ve hali istenilen dini ve ilmi konularda açıklayıcı bilgiler vermek için yazdığı 147 adet mektuptur. Mevlana bu mektuplarında, edebi mektup yazma kaidelerine uymamış, aynen konuştuğu gibi yazmıştır.

Fihi Ma Fih: "Onun içindeki içindedir" manasına gelmektedir. Bu eser Mevlana'nın çeşitli meclislerde yaptığı sohbetlerin, oğlu Sultan Veled tarafından toplanması ile meydana gelmiştir. 61 bölümden oluşmaktadır. Eserde cennet ve cehennem, dünya ve ahiret, mürşit ve müride, aşk ve sema gibi konular işlenmiştir.

Mecalis-i Seba: Mecalis-i Seba, adından da anlaşılacağı üzere Mevlana'nın yedi meclisinin, yedi vaazının not edilmesinden meydana gelmiştir. Mevlana'nın vaazları, Çelebi Hüsameddin veya oğlu Sultan Veled tarafından not edilmiş, ancak özüne dokunulmamak kaydı ile eklentiler yapılmıştır.

SEMÂ : Türk tarihinin, ananesinin, inançlarının bir parçası olup Hz. Mevlâna (1207-1273) ilhamıyla oluşmuş ve gelişmiştir. Kemâlê doğru manevî bir yolculuğu (Miracı), bir gidiş-gelişi, temsil eder. Semâ 7 bölümdür. Her bölümün ayrı bir manâsı vardır... Semâ'yı ilmî yönden tetkik ettiğimizde, şunu görürüz: Var olmanın temel şartı dönmektir. Varlıklar arasındaki müşterek benzerlik, en ufak zerreden en uzak yıldızlara kadar her birinin bünyesini teşkil eden atomlarındaki elektron ve protonların dönmeleridir. Her şeyin döndüğü gibi, insanoğlu da bünyesini teşkil eden atomlardaki mevcut dönmelerle, vücudundaki kanın dönmesiyle, topraktan gelip toprağa dönmesiyle, dünya ile beraber dönmesiyle tabii ve şursuz olarak döner. Ancak insanı öbür varlıklardan farklı ve üstün kılan şey aklıdır. İşte, dönen semazen varlıkların müşterek hareketine, semâyyla beraber akli da iştirak ettirir. **"Cömertlik ve yardım etmede akarsu gibi ol, Şefkat ve merhamette güneş gibi ol, Başkalarının kusurunu örtmede gece gibi ol, Hiddet ve asabiyette ölü gibi ol, Tevazu ve alçak gönüllükte toprak gibi ol, Hoşgörülükte deniz gibi ol.**

Mevlana's Works

Mesnevi: Although Mesnevi is the classical poetry style of the East, when we say Mesnevi we immediately think of Mevlana's Mesnevi. Mevlana had written Mesnevi upon the request of Çelebi Hüsameddin. As written by his Script Çelebi Hüsameddin, Mevlana used to cite the Mesnevi verses while strolling in Meram, when resting, walking around, or even during semah. He used to write together with Çelebi Hüsameddin. The Mesnevi was written in Persian. The oldest Mesnevi copy in hand is dated 1278, and is currently on display at the Mevlana Museum.

Divan-i Kebir: All the poems of Mevlana on various matters are compiled in this divan. As Mevlana wrote some of his poems in the Divan-i kebir with the name Shams this divan is also called Divan-i Şems.

Mektubat: This consists of 147 letters that Mevlana wrote, mainly to the Seljuk Emperors and the leading men of the era, for recommendations, and for giving explanatory information about religious and scientific inquiries. In these letters, Mevlana had not complied with the literary letter-writing rules, and had written in daily talking language.

Fihi Ma Fih: Fihi Ma Fih means, "what is in it is in it". This work is constituted by the compilation of the conversations of Mevlana at various get-togethers by his son Sultan Veled. It consists of 61 sections. The work covers matters such as heaven and hell, the world and the life to come, mentors and disciples, love and sema.

Mecalis-i Seba'a: Mecalis-i Seb'a, as the name indicates consists of the seven sermons of Mevlana at the seven get-togethers. Mevlana's sermons had been noted by Çelebi Hüsameddin or his son Sultan Veled, however, additions had also been made, provided that the essence is not changed.

SEMÂ : It is a part of the Turkish history, tradition and beliefs, and it has been created and developed by the inspiration of Mevlâna (1207-1273). It represents a spiritual journey (Mirac) towards maturity. Semâ consists of seven sections. Every section has a separate meaning... When we analyze Semâ in the scientific sense we see this: the basic condition of existence is turning. The common similarity between beings is that everything from the smallest particle to the remotest star, the atom, the electron, the proton, everything revolves. As everything revolves, the atoms that constitute a man's body also revolve; the blood also circulates within the body; the cycle from the earth to the earth is also a turning; the earth revolves naturally. However, what makes mankind different and superior from other beings is the mind. That is, the whirling SEMAZEN thus joins the common movement of the beings with the semâ as well as with his mind.

**Be like a river with generosity and lending a hand,
Be like the sun with affection and mercy,
Be like the night with covering others' shortcomings,
Be like you are dead with anger and fury,
Be like earth with modesty,
Be like an ocean with tolerance,
Either appear as you are, or be as you appear
Mevlana**



TÜRKİYE TURU

TURKIYE TOUR



Koray Akın
Akgaz Genel Müdürü
Akgaz General Manager

Aksaray'da yaz dönemi yoğun geçecek

The summer
period will be
busy in
Aksaray

Aksaray'da 2007 yılı,
özellikle servis hatlarının
geliştirilmesi anlamında
yoğun çalışmalara sahne
olacak.
In Aksaray, the year 2007 will
be very busy, particularly for the
development of service lines.





2004 Mayıs ayında lisansın alınmasının ardından 2005'in Nisan ayında altyapı çalışmalarına başlanan Aksaray, sıkıntılı bir sürecin ardından doğalgaz kullanımına başladı. Şehir, 22 Kasım 2005'te doğalgazla tanıştı.

Akgaz Genel Müdürü Koray Akın'ın verdiği bilgilere göre, abonelik konusunda 2006 yılı kışa girişinde hareketlilik yaşandı. 2007 yılında abonelik kampanyaları ile birlikte önemli bir yoğunluk olacağı tahmin ediliyor. Kuruluş tüm hazırlıklarını buna göre yaptı.

2006 yılında, altyapı çalışmaları devam ederken bazı tanıtım kampanyaları yapıldı. Aksaray'da çok sayıda konut sahibi yurt dışında yaşadığından onların yaz döneminde gelmesiyle abone sayısının artacağı düşünülüyor. O dönemde sıkışmamak için baharda kampanyalar yaparak daha planlı hareket edilmesi hedefleniyor.

Kampanyalara hız verilecek

Şu anda Akgaz'ın 8.500 adet abonesi ve 5.000 adet kullanıcısı bulunuyor. Bunun yanı sıra 200 kilometre polietilen hat ile 32 kilometre çelik hat döşendi. Şehirde yapılan yatırımlar sonunda 2.700 servis hattına ulaşıldı. 2007 yılı özellikle servis hatlarının geliştirilmesi anlamında yoğun çalışmalara sahne olacak.

OSB'de 16 firma gaz kullanıcısı olup, şehirde 4 büyük sanayi tesisi gaz kullanıyor. (Mercedes Kamyon Fabrikası, Saray Tuz, İSE Otomotiv, Untad Ekmek)

Doğalgaz şehrin büyük bir bölümüne götürüldü. (kamu ve önemli özel tesisler, hastane, sanayi tesisi gibi...) Çok yakında, DOSİDER destekli ücretsiz kombi kampanyası başlatılacak. Ayrıca abone bedelinin 6 taksitte ödenmesi kampanyası da halen sürdürülüyor.

After the license was issued in May 2004, in April 2005, infrastructure preparations started, and after a difficult period, Aksaray started using natural gas. Natural gas supply was made in November 22, 2005.

Koray Akın, Akgaz General Manager states that the winter of 2006 was very busy in terms of customers. Furthermore, it is also estimated that in 2007, together with the customer campaigns, a significant activity will be observed. The city made all its preparations accordingly.

In the year 2006, while the infrastructure works were continuing some promotional campaigns were held as well. As several home owners in Aksaray live abroad, it is believed that with their arrival in summer, the number of customers will increase. In order not to be overloaded during those months, they are planning to hold campaigns during spring.

The campaigns will be accelerated

Currently Akgaz has 8500 customers and 5000 users. Furthermore, 200 kilometres of polyethylene lines and 32 kilometres of steel lines were installed. With the investments made in the city, 2700 service lines were achieved. The year 2007 will be very busy particularly in terms of developing service lines.

There are 16 companies using natural gas from the Organised Industrial Zone, and in the city, there are four big industrial plants that are natural gas customers (Mercedes Truck Factory, Saray Salt Plant, İSE Automotive Plant, and Untad Bread Factory). Natural gas has been taken to a major part of the city (like the public facilities and important private facilities, hospitals, industrials plants...) Very soon, DOSİDER-supported free of charge combination device campaigns will start. Furthermore, there is a campaign allowing the subscription fee to be paid in six instalments.

TÜRKİYE TURU | TURKIYE TOUR

Tanıtım kampanyalarına hız vereceklerinin altını çizen Akın, talepleri erkene çekmek için toplantılar düzenleyeceklerini kaydediyor. Farklı mecralarda da tanıtımların hızlandırılması planlanıyor. Reklam kampanyaları, afişler, broşürler, radyo ve TV programları ile halka ulaşılacak.

Bu amaçla Akgaz tarafından bildiriler dağıtılıyor ve mahallelerde küçük grup toplantıları planlanıyor. Mahallelerde mahalle muhtarları ile organizasyonlar yapılıyor. Muhtarlar halkın sürekli içinde oldukları için, çevresel etki açısından, bitki örtüsünün korunması açısından destek vermeleri istenecek. Bu toplantılara belediye başkanının da katılması bekleniyor. Kuruluş tarafından, talep gelen yerlere yönelik çalışmalar sürdürülecek. Belediyenin kanalizasyon, yol, kaldırım çalışması yaptığı mahallere yönelik çalışmalar da sürecek.

Çalışmalar programlandı

Sonbahardaki yığılmayı hem Akgaz, hem halk hem de firmalar adına engellemek için çalışmalar yürütülüyor. Bu sayede maliyetler ve iş yükü de tüm yıla yayılmış olacak. Yaz aylarında yurt dışında yaşayan vatandaşların da Aksaray'a gelmesiyle kente çok büyük bir döviz girdisi sağlanıyor. Kent ekonomisi canlanıyor. Bundan doğalgazın alacağı payın yüksek olacağı tahmin ediliyor. Akgaz, alınacak olan bu payın öne çekilmesi için gayret sarf ediyor.

Aksaray, teşvik kapsamında olduğu için sanayileşme anlamında da gelecek vadeden bir şehir. Akgaz Genel Müdürü Koray Akın, fizibilite raporlarına göre doğalgaz kullanacak olan konut sayısının 60 bin adet olacağını öngörüyor.

2033 yılında ise abone sayısının 110 bine yaklaşması bekleniyor. Sanayileşme anlamında, Aksaray'ın potansiyeli fena değil ama Kapadokya'dan dolayı Nevşehir'in gölgesinde kalıyor. Şimdi, onun izleri silinmeye çalışılıyor.

Aksaray, büyük yatırımların olduğu bir kent... Burada, Mercedes'in büyük bir fabrikası var. Ayrıca Mercedes'e yan ürünler üreten tesisler de bir portföy oluşturuyor. Yeni yatırımlar da geliyor. Bu anlamda bir hareketlilik gözüküyor.

Akın says that the promotion campaigns will be accelerated, and adds that they shall hold meetings for ensuring that the requests come earlier. They are also planning to increase the promotions in different media. They will reach the public through advertisement campaigns, banners, brochures, radio and TV programmes.

With this purpose, Akgaz is handing out notices and holding small meetings in districts. Organisations are held with head-men in towns. As the head-men are around the public at all times, in terms of environmental effects, they will request the flora to be protected. They are expecting the mayor to attend these meetings as well.

The activities in areas from where demands are received will continue. The municipality's sewage, road, sidewalk activities will continue as well.

Works have been scheduled

Works are being carried out in order to prevent the anticipated busy schedule of fall, for Akgaz, for the public and for the companies. This way, the costs and the work load will have been stretched to the entire year. In summer, with the arrival of the people of Aksaray, who live abroad in winter, a tremendous foreign exchange will be ensured for the city. The economy of the city will be revived. It is believed that the share of the natural gas will be high in this. Akgaz is striving to ensure that this share comes sooner.

Aksaray is a city that is promising in the industrial sense, as it is in the coverage of incentives. Akgaz General Manager Koray Akın states that in the feasibility reports, the number of households that will use natural gas will be around 60,000.

In the year 2033, it is expected that this figure will reach 110,000. In terms of industrialisation, the potential of Aksaray is not bad, but because of Cappadocia, it is behind Nevşehir. Now, the traces of that are trying to be erased.

Aksaray is a city with major investments... Here, Mercedes has a big factory. Furthermore, there are facilities producing by products for Mercedes constituting a portfolio, with new investments, which means new business.





A K S A R A Y

Kapadokya'nın kapısı konumundaki Aksaray, kültürel varlıkları ve doğal zenginliklerinin yanında yaylacılık, dağ bisikleti, atlı tur gezintileri, doğa yürüyüşleri ve baraaj göllerinde balıkçılık gibi aktivite imkanlarıyla tatil için değişik seçenekler sunar.

Aksaray'a 45 km mesafede olan Ihlara Vadisi bölgedeki önemli turizm merkezlerinden. Vadinin Ihlara bölümünde yer alan kiliselerden; Eğritaş, Pürenliseki, Ağaçalı, Sümbüllü, Kokar ve Yılanlı kiliseler ziyarete açık bulunuyor.

Orta Anadolu Bölgesi'nde, tarihi İpek Yolu'nun önemli merkezlerinden olan Aksaray, günümüzde doğu-batı ve kuzey-güney yönleri arasında uzanan ana bağlantı yollarının kavşağında yer alıyor. Güzelyurt'u , Ihlara Vadisi, Sultan Hanı, Eğri Minare'si, kış sporları turizm merkezi ilan edilen Hasan Dağı ve Ziga Kaplıcaları ile Anadolu'nun ortasında çekici bir merkez konumundadır.

Kentteki en önemli tarihi eserler: Minaresi 27 derece eğri olduğu için "Eğri Minare" ya da kırmızı tuğladan yapıldığı için, kızıl minare diye anılan Selçuklu Devri'nde yapılan camii.

Yığılma bir tepe üzerinde bulunan Ulu Cami'nin yapım kitabesinde 1408-1409 yıllarında Karamanoğlu Mehmet Bey tarafından yaptırıldığı yazılır. Mimberi Abanoz ağacındandır ve yıkılan başka bir camiden nakledilmiştir. Sultanhanı 1228-1229 yıllarında Alaaddin Keykubat tarafından yaptırılmış, Selçuklu Devri'nin mimari taş işçiliği ve süsleme sanatları'nın müthiş güzellikteki örneğidir.

Aksaray, the gate of Cappadocia, offers cultural assets and natural riches, as well as various activities such as plateau tourism, mountain biking, horseback riding, hiking, and fishing in dam lakes.

The Ihlara valley at a 45-km distance to Aksaray is one of the most important tourism centres in the region. There are several regions in the Ihlara section of the valley, namely, Eğritaş, Pürenliseki, Ağaçalı, Sümbüllü, Kokar and Yılanlı Churches, which can be visited by the public.

Aksaray is one of the important centres of the historical Silk Road, in the Central Anatolian Region; and is at the junction of the main connection roads extending between the eastern-western and the northern-southern directions. It is a centre of attraction, right in the heart of Anatolia, with Güzelyurt, Ihlara Valley, Sultan Han, Eğri Minaret, the Hasan Mountain, a winter sports centre, and the Ziga Thermal Springs.

The most important historical monuments in the city are the Eğri Minare (the Crooked Minaret), which is called so, as the minaret has a 27 degree inclination, and the Seljuk Era mosque known as the Red Minaret, as it was built of red bricks.

The construction script of Ulu Mosque, built on a man-made hill indicates that it was built between 1408-1409 by Karamanoğlu Mehmet Bey. Its pulpit is made of ebony, and had been transferred from another mosque that had collapsed. The Sultan Han had been ordered to be built by Alaaddin Keykubat during 1228-1229, and it is a magnificent example of the architectural Stone art and ornamental arts of the Seljuk Era.



Evde abonelik yapılacak

Koray Akın, sanayide 5 bin metreküp civarında gaz çekişi olduğunu dile getiriyor. Organize sanayi bölgesindeki tesislerin doğalgaz kullanımına geçişlerinde ise hızlanma görülüyor. Bunun yanında yeni tesisler kuruluyor. Örneğin SÜTAŞ, Türkiye'deki en büyük süt işleme fabrikasını Aksaray OSB'de kuruyor.

Akgaz, adreste abonelik sistemini uygulayarak hizmeti abonelerin ayaklarına kadar götürmeyi planlıyor. Geçen yıl kentte, firmaların yeni ve tecrübesiz olması, cihaz ayarlarının sağlıklı yapılamaması ve binalarda izolasyon konusunda yeterli bilinç oluşmaması gibi sorunlar yaşıyordu; 2007 yılında bu tür sorunlarda azalma kaydedildi.

Koray Akın, özellikle konutlarda kullanılan cihazların ayarlarının sağlıklı yapılması ve kullanım bilinci konusunda firmaların kullanıcılara basit, anlaşılır ve uygulanabilir bilgiler aktarma faaliyetleri yapması gerekliliğinin altını çiziyor.

Lisans kapsamı genişletildi

ERS Aksaray Doğalgaz'a ait faaliyet alanına Aralık 2006'da Aratol, Hamidiye ve Sultanhanı şehirleri de katıldı. Bununla birlikte Sultanhanı'nda Türkiye'nin tek özel şeker fabrikası olan ve serbest tüketici pozisyonundaki MB şeker fabrikası ile (Bal Küpü Şeker Fabrikası) doğalgaz alım satım sözleşmesi imzalandı. 2007 yılı sonbaharında bu fabrikada şeker üretimi doğalgaz ile yapılacak. Bu yeni gelişmelerle birlikte abone sayısında 25-30 bin rakamlarına hızla ulaşılacağı tahmin ediliyor.

Akın, resmi kuruluşların, hava ve çevre kirliliğine karşı duyarlı davranmayı, uygulamadaki yasalarla verilen yetkilerin etkin kullanımına yönelmeleri, seçim vs. gibi nedenlerle popülist yaklaşımlar göstermemeleri gerektiğini dile getiriyor.

Koray Akın, mevcut yasaların uygulanabilmesi için şehir hava kirliliği ölçümlerinin sağlıklı ve seri yapılabilmesi ve zamanında önlem alınabilmesi için teknik alt yapının hızla tamamlanmasının gerekli olduğunu vurguluyor. Bunun akabinde de mevcut yasa ve yönetmelik çerçevesinde uygulama yapılmasının şart olduğunu ifade ediyor.

Anadolu'da insanlar bekle-gör yaklaşımı ile doğalgaza geçtikleri için hem konut hem de işyerlerinde dönüşümler hızlı olamıyor. Akın, bununla ilgili bina önünden doğalgaz



Subscription at home

Koray Akın states that the gas utilisation in the industry is around 5000 cubic meters. The conversion to natural gas by the plants in the organised industrial zone is now faster. Furthermore, new facilities are being built. For example, SÜTAŞ is building the largest dairy operating factory in the Aksaray Organised Industrial Zone.

Akgaz is planning to implement the system of subscription at the address, and taking the service to the customers. Last year, the city was facing problems as the companies were relatively new and inexperienced, the devices settings not being made properly, and the insulation awareness was not sufficient in the buildings; in 2007, there is a decline in such problems.

Koray Akın says that in order to ensure that the settings of the devices, particularly used at the households, must be made properly and awareness must be raised for using, and therefore, the companies must offer simple, comprehensible and applicable information to users.

The scope of the license has been extended

In December 2006, Aratol, Hamidiye and Sultanhanı cities were included in the ERS Aksaray Natural Gas activity area. Furthermore, in Sultanhanı, with the MB sugar factory (Bal Küpü Sugar Factory), the only private sugar factory in Turkey, which is a free consumer, a natural gas buying and selling contract was signed. In 2007 fall, natural gas will be used in this factory for sugar production. With these new developments, it is estimated that the number of subscribers will reach 25,000 to 30,000 fast.

Akın says that the official institutions must be sensitive towards the matters of air and environmental pollution, and opt for the effective use of the authorities granted by the laws; not due to reasons such as elections, etc, but at all times.

Koray Akın states that in order for the existing laws to be enforced, the city air pollution measurements have to be made accurately and fast, and in order to take timely measures, the technical infrastructure has to be completed fast. He adds that, right after this, the practice has to be in line with the existing laws and regulations.

As people in Anatolia switch to natural gas with a "wait and see" approach, the conversions in households and offices cannot be as fast as required. Akın notes the importance of obligatory rules to force the potential subscribers who have natural gas lines in front of their buildings (such as coal bans).





Metin Ceyhan
Sidaş İşletme Müdürü

Sivas'ta servis hattı genişliyor

The service line in
Sivas is expanding

Sivas'ta yatırımlar devam ediyor; Şarkışla ve Suşehri doğalgaza kavuşuyor.

The investments in Sivas are continuing; Şarkışla and Suşehri are meeting with natural gas.

TÜRKİYE TURU | TURKIYE TOUR

Doğalgaz dağıtım çalışmalarına 24 Temmuz 2004 tarihinde başlayan Sivas'ta, şehir doğalgaz ilk olarak 24 Ekim 2005 tarihinde verildi.

Sıdaş İşletme Müdürü Metin Ceyhan'ın verdiği rakamlara göre; bir yıllık süre zarfında ve 2007 yılında yapılacak yatırımlarla birlikte toplam 30.000 metre çelik hat, 280.000 metre polietilen hat, 107.000 metre servis hattı döşenmiş ve 12.000 adet servis kutusu konulmuş olacak.

Bu yıla kadar Sıdaş'ın imarlı bölgelerdeki yatırım gerçekleştirme oranı % 55'i buldu. Potansiyel abone açısından hattın ulaştığı konut oranı ise %62.5 seviyesine çıktı. Abonelik kampanyaları sonucu abone sayısını 26.200 adete çıkaran Sıdaş'ın kullanıcı sayısı ise 20.000 adete yükseldi.

Gaz kullanıcılarına göre;

Abone Türü:	Adet
Konut (Kombi) :	16.838
Konut (Merkezi) :	2.310
Konut (Mutfak) :	4
Ticari İşletme (Üretim) :	6
Konut (Soba) :	9
İbadethaneler :	42
Özel Eğitim Kurumları :	17
Mal ve Hizmet Üreten Kuruluş :	33
Resmi Daireler (Isınma) :	492
Resmi Sağlık Kurumları :	2
Mal ve Hizmet Üreten Kuruluş :	1
Özel Sağlık Kurumları :	1
Resmi Eğitim Kurumları :	203
Ticari İşletme (Isınma) :	31
Ticarethane :	5
Resmi Daireler (Üretim) :	5
TOPLAM	19.999

Gelecek yıl hedefleri belirlendi

Metin Ceyhan, ileriki yıllarda Sivas ilinde yaklaşık 25.500 metre çelik hat, 215.000 metre polietilen hat ve 9.000 adet ise servis kutusu imalatı yapmayı planladıklarını ifade ediyor. Ayrıca lisans bölgelerine yeni katılan Şarkışla ve Suşehri ilçelerinde yapacakları imalat hedeflerini şöyle sıralıyor: Şarkışla'da 11.430 metre çelik hat, 166.400 polietilen hat ve 3.700 adet ise servis kutusu imalatı ve Suşehri ilçesinde ise 11.890 metre çelik hat, 145.200 polietilen hat ve 2.500 adet ise servis kutusu imalatı yapmak.



In Sivas, the natural gas distribution activities started on July 24, 2004, and the first natural gas supply was made in October 24, 2005.

According to the figures given by Metin Ceyhan, Sıdaş Operational Manager, within the one year period, and with the investments to be made in 2007, a total of 30,000 metres of steel lines, 280,000 metres of polyethylene lines, 107,000 metres of services lines and 12,000 service boxes will have been installed.

Until this year, the rate of Sıdaş investments actualising on zoning areas was up to 55%. In terms of potential customers, the number of households that the line reached was at the level of 62.5%. The number of subscribers that SIDAŞ had through campaigns was 26,200, and the number of users was up to 20,000.

By natural gas consumers

Type of consumer:	Numbers
Household (Combination):	16,838
Household (Central):	2310
Household (Kitchen):	4
Commercial Operations (Manufacturing):	6
Households (Heating):	9
Mosques:	42
Private Education Institutions:	17
Goods and Services' Companies:	33
Official Institutions (Heating):	492
Official Health Institutions:	2
Goods and Services' Companies:	1
Private Health Institutions:	1
Official Education Institutions:	203
Commercial Operations (Heating):	31
Commercial Establishments:	5
Official Authorities (Production):	5
TOTAL	19,999

The objectives of next year are set

Metin Ceyhan stated that in the coming years, in Sivas they plan to manufacture approximately 25,500 metres of steel lines, 215,000 metres of polyethylene lines and 9000 units of service boxes.

Furthermore, the manufacturing objectives in Şarkışla and Suşehri, which were recently added in the license areas, were listed as follows:

For Şarkışla: Manufacturing 11,430 metres of steel lines, 166,400 polyethylene lines and 3700 units of service boxes and in Suşehri, manufacturing 11,890 metres of steel lines, 145,200 polyethylene lines and 2500 units of service boxes.



Sivas İli, Anadolu yarımadasının ortasında, İç Anadolu Bölgesi'nin Yukarı Kızılırmak bölümünde yer alır. Anadolu'daki tarihi İpek Yolu güzergahlarının kesiştiği coğrafyada bulunan kent, ünlü Kral Yolunun da geçtiği bir konumdadır. Sivas tarihi zenginlikleri, doğal güzellikleri, kaplıcaları ile turistlere ilginç tatil olanakları sunar.

Anadolu'da hüküm sürmüş her medeniyetin izlerini Sivas'ta bulmak mümkündür. Anadolu Selçuklularına ve Danışmentler'e başkentlik yapan Sivas, Osmanlı İmparatorluğu'nun en büyük eyalet merkezlerinden biriydi.

Kent merkezinde bulunan Çifte Minareli Medrese, Gök Medrese ve Sultan Üçüncü Murat tarafından yaptırılan Kale Cami, şehrin tarihi hazinelerinin örneği. Divriği Kalesi'nin güneyinde yer alan Ulu Cami ve Darüşşifa binası bitişik yapıda kentin kültür mozaiği içerisinde yerini alır. Astronomi bilimleri için 1271 yılında inşa ettirilen Buruciye Medresesi devrin pozitif bilimlerinin okutulduğu bir eser. İzzeddin Keykavus tarafından yaptırılan çifte minareli medrese, kent merkezindeki Selçuklu mimarisinin en güzel örneklerinden biri.

Sedef hastalığına iyi gelen dünyaca ünlü Kangal Balıklı Kaplıcaları'nın yanı sıra, çok sayıda termal kaynak bulundurduğundan 'kaplıcalar diyarı' olarak adlandırılan kent, Jeotermal kaynakları açısından sağlık turizmi için önemli bir noktada bulunuyor.

Kaplıcalardaki suyun kimyasal özelliği nedeniyle kaplıcanın romatizma, sinir sistemi, solunum yolu, sindirim sistemi, metabolizma bozuklukları, böbrek ve idrar yolları, kan dolaşımı adale ağrıları, kadın hastalıkları gibi rahatsızlıklara iyi geldiği düşünülüyor.

Anadolu'nun son yıllarda önemli gelişim çizgisi yakalayan kentlerinden biri olan Sivas, zengin kaplıca potansiyeliyle ülkenin termal turizmine de önemli katkı sağlıyor.

The city of Sivas is located in the centre of the Anatolian peninsula, in the upper Kızılırmak part of the Central Anatolian Region. The city is at the crossroads of the historical Silk Road routes of Anatolia, as well as being on the famous King's Road. Sivas offers interesting holiday options with its historical riches, natural beauties and thermal springs.

In Sivas, it is possible to find traces of all civilisations that have reigned in Anatolia. Sivas had served as the capital city of Anatolian Seljuks and the Danishments, and furthermore, it was one of the largest state centres of the Ottoman Empire.

Examples of the historical riches of the city include the Çifte Minareli Medrese (the Madrasah with the Double Minarets), Gök Medrese and the Kale Mosque, the construction of which had been ordered by Sultan Murat III. The Ulu Mosque located at the south of the Divriği Castle and the Darüşşifa Building have been integrated into the cultural mosaic of the city. The Buruciye Madrasa that had been built for astronomy sciences in 1271 was where the positive sciences of the era were taught. The Madrasa with the Double Minarets, located in the centre of the city, and ordered to be constructed by İzzeddin Keykavus, is one of the best examples of the Seljuk architecture.

In addition to the world famous Kangal Balıklı Thermal Springs, told to cure psoriasis, there are several other thermal springs, and therefore the city is also known as the "land of springs". The city is very strategically positioned for health tourism, with its geothermal springs.

It is believed that the chemical characteristics of the water in the thermal springs cure several diseases such as rheumatism, nervous system, respiratory system, digestive system diseases, metabolism disorders, kidneys and the urinary tract disorders, blood circulation disorders, muscle pains, and gynaecological problems.

Sivas one of the Anatolian cities that is developing tremendously in the recent years, and it has major contributions to the thermal spring tourism of the country with its springs.

Yaygınlaştırma çalışmaları hız kazanıyor

Doğalgazın daha yaygın ve güvenli kullanımını sağlamak için; sektörde hizmet vermekte olan üretici ve ithalatçı şirketlerin, yerel bazdaki bayilerine cihaz satışlarını artırmak ve dolayısıyla doğalgaz kullanımını yaygınlaştırmak için pazarlama teknikleri konusunda eğitim vermelerinin şart olduğunu ifade eden Sidaş İşletme Müdürü Metin Ceyhan, daha güvenli kullanımı sağlamak için ise, sadece cihazların devreye alınması ile ilgili teknik bilgilerin dışında temel doğalgaz bilgisi konusunda ciddi anlamda eğitim verilmesinin faydalı olacağını belirtiyor.

Ayrıca tesisat firmaları ve bunlar ile koordineli çalışan cihaz servislerinin, sadece yetkili oldukları marka/model cihazları devreye almaları, özellikle cihaz servislerinin teknik donanımlarının tam olması gerekiyor. Örneğin; bir brülör servisinin mevzuatta zorunlu kılınan baca gazı analiz raporunu temini için ya baca gazı analizi yapan cihazı bünyesinde bulundurması ya da bu hizmeti alabilecek imkanı yerel veya bölgesel bazda yaratması gerekiyor.

Expansion activities are accelerated

Sidaş Operation Manager Metin Ceyhan stated that in order to ensure a more widespread and safer utilisation of natural gas; the production companies and the importers serving in the sectors have to offer training to the local dealers in order to increase the device sales and therefore in order to ensure that the natural gas utilisation is more widespread; and he added that in order to ensure a safer utilisation, in addition to the technical information regarding the mere commissioning of the devices, serious training on basic natural gas would help.

Furthermore, the installation companies and the device services that work in coordination with them have to commission only the brand/model devices that they are authorised for, and particularly their technical equipment have to be complete. For instance, a boiler service has to have either a device that analyses chimney natural gas or has to have local or regional means to acquire such services, in order to procure chimney natural gas analysis reports, required obligatory by legislation.

S i v a s



STK ile resmi kuruluşların işbirliği

Toplumsal yarar sağlamak için sivil toplum kuruluşları ve resmi kuruluşların çalışmaları ve yaptırımları büyük önem arz ediyor. Sektörel bazda, doğrudan ilgili sivil toplum kuruluşlarının başında Makine Mühendisleri Odası, Tesisatçılar Derneği vb. kuruluşlar geliyor. Metin Ceyhan, bu gibi kuruluş ve derneklerin görevinin, toplumun yararına olan bilimsel çalışmalarda bulunmak ve bu çalışmalarda vatandaşın daha emniyetli gaz kullanmasını sağlamak için uygulamanın içinde olan kendi üyelerini eğitmek ve kontrol etmek olduğunu dile getiriyor.

Resmi kurumların başında ise özellikle hava kirliliğinin önlenmesi kapsamında Çevre Kanunu'nu uygulamakla yükümlü Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanlığı, Başbakanlık Çevre Genel Müdürlüğü geliyor. Ceyhan'ın ifadesine göre, Çevre Genel Müdürlüğü'nün ve Mahalli Çevre Kurulları'nın çevre kirliliğinin önlenmesi için çalışmalar yapmaları ve kararlar almaları önemli.

Ceyhan, hava kalitesi sınır değerlerini kontrol etmek, daha temiz hava kalitelere ulaşmak için, yaygın olarak ortaya çıkan hava kirlleticileri, kükürt dioksit (SO₂) ve havada asılı partikül maddelerin sınır değerlerine çekmenin yolunun da doğalgaz kullanımının yaygınlaşmasını sağlamak olarak ifade ediyor.

Cihaz servislerin yetkilendirilmesi şart

Türkiye'de şehir doğalgaz dağıtım faaliyetinin hızlı gelişmesi, birçok sıkıntıyı da beraberinde getiriyor. Bunların başında ise sektörün gelişmesi ile birlikte oluşturulan yasal mevzuat ve yönetmenlikler var. Ceyhan'a göre, mevcut yönetmenlikler kapsamında en acil çözülmesi gereken konu, doğalgaz cihazları servislerinin mevzuat kapsamına alınması, yetkilendirilmesi ve yasal sorumluluğun verilmesi işidir, çünkü gaz dağıtım şirketleri tarafından iç tesisatın devreye alınması cihaz tüketim vanasına kadar olan kısmı kapsıyor. Metin Ceyhan, vatandaşın emniyetli bir gaz arzının, ancak mevzuat çerçevesinde yetkilendirilmiş, yasal sorumluluğu olan ve teknik bilgi ve donanımına sahip cihaz yetkili servisleri tarafından sağlanabileceğini ifade ediyor.

Sivas yazın çalışıp kışın ısınacak

Sıdaş İşletme Müdürü Metin Ceyhan, son olarak yerel yönetimlerle yaşanan sıkıntılara dikkat çekiyor. Bu konudaki sıkıntıları; doğalgaz şebeke inşaatı alanlarının izni, ruhsatı ve üst yapının eski haline getirilmesi ile ilgili protokolün yapılmasında yaşananlar olarak özetliyor.

Doğu illerinde kışın uzun sürmesi ve yazın efektif çalışma süresinin kısa olması nedeniyle planlanan yatırımların zamanında bitirilememesi dağıtım şirketlerini, belediyeleri ve vatandaşları zora sokuyor. Sıdaş'a göre çözüm, belediyelerin kısa olan yaz sezonunda dağıtım şirketlerine daha esnek bir

The Cooperation of NGO's and the Official Institutions

The activities and the actions of the non-government organisations and the official authorities are of great significance in order to ensure social benefit. On a sectoral basis, the directly related non-government organisations include the Chamber of Mechanical Engineers, the Installation Association, etc. Metin Ceyhan states that the duty of these institutions and these associations is to carry out scientific studies for the benefit of the society; and also to train and monitor its own members in order to ensure that the public uses natural gas safer.

The main official authorities can be listed as the Ministry of Health and Social Assistance, in charge of enforcing the Law of Environment, within the scope of preventing air pollution in particular, and the Environmental General Directorate of the Prime Ministry. Ceyhan also states that the Environment General Directorate and the District Environmental Councils have to work and make decisions in order to prevent environmental pollution. Ceyhan states that in order to check air quality border values and to attain a cleaner air quality level, the way of reducing the common air pollutants, sulphur dioxide (SO₂) and airborne particles to limit values is through ensuring the widespread natural gas usage.

The devices services must be authorised

The fast development of the city natural gas distribution activities in Turkey bring along several problems as well. The main problem is the legal regulations and the legislation, created with the development of the sector. Ceyhan believes that within the scope of the current regulations, the most urgent matter is the natural gas device services being included in the legislations; being authorised, and being granted legal accountability; as the commissioning of the internal installation by the natural gas distribution companies covers the section up to the device consumption valve. Metin Ceyhan states that a secure natural gas offer to the public is only possible via authorised device services with the required technical know-how and equipment in compliance with the legislation and with legal accountability.

Sivas will work in summer and will warm up during winter

As a final issue, Sıdaş Operation Manager Metin Ceyhan, mentions the problems experienced with the local administrations. He summarizes these problems as the permits for the natural gas network construction areas, licences and the execution of the protocols for reinstating the upper structure.

The fact that the winter is longer in the Eastern cities and that the effective working period in summer is shorter, causes the planned investments not to be completed in time, which is a challenge for the distribution companies, municipalities and the citizens. Sıdaş believes that the solution is the municipalities offering a more flexible working environment for the municipalities in the shorter summer season, and keeping the protocol and excavation permit periods short.

İzmir'de ilçeler gaz kullanmaya başlıyor

The towns in İzmir are starting to use natural gas

İzmir'de ilk kazmanın vurulduğu tarihten bu yana; Karşıyaka, Kemalpaşa, Torbalı, Gaziemir ve Aliağa ilçelerinde 6 adet abone merkeziyle doğalgaz konutlarda kullanılmaya başlandı. Diğer ilçeler de sırada...

Since the date the first excavations started in İzmir; natural gas started to be used in households with 6 customer centres in Karşıyaka, Kemalpaşa, Torbalı, Gaziemir and Aliağa. And the other towns are waiting for their turn...



Recep Arslantay
İzmirgaz Genel Müdür
Yardımcısı
İzmirgaz Assistant General
Manager



İzmirgaz, EPDK'nın ilgili yasal mevzuatları kapsamında yatırımlarına başladığı 2005 yılı Aralık ayından günümüze kadar geçen sürede, İzmir'de 17 metre çelik hat, 517 bin 644 metre polietilen hat, 121 bin 310 metre servis hattı döşedi, 623 adet de servis kutusu koydu.

Çalışmaları kapsamında ilk kazmanın vurulduğu tarihten bu yana; Karşıyaka, Kemalpaşa, Torbalı, Gaziemir ve Aliağa ilçelerinde 6 adet abone merkeziyle doğalgaz konutlarda kullanılmaya başlandı.

İzmirgaz Genel Müdür Yardımcısı Recep Arslantay'ın verdiği bilgilere göre; yakın bir zamanda altyapı çalışmalarının devam ettiği Bornova, Buca, Konak ve Çiğli ilçeleri doğalgaz kullanmaya başlayacak. İzmirgaz'ın çalışma yaptığı alanlarda kazılan bölgelerin dolgu işlemleri bittikten sonra, İzmir Büyükşehir Belediyesi tarafından asfaltlama ve kaldırım düzenleme işlemleri tamamlanıyor.

Taksit ve kombi kampanyalar yapmanın yanında belediye başkan ve belediye meclis üyelerine, muhtarlara ve halka salonlarda ve kahvehanelerde düzenlediği bilgilendirme sunumlarıyla İzmir halkının nabzını tutmaya çalışan İzmirgaz, diğer taraftan, yetkili iç tesisat firmaları ve kombi üreticileriyle düzenli olarak bilgi alışverişinde bulunmak üzere toplantılar yapıyor.

2007 Hedefleri

Bu çalışmalar doğrultusunda, İzmirgaz 2007 Mart sonu itibarıyla 14.108 abone bağlantı anlaşması ve 2.205 müşteri sözleşmesi yapma başarısını gösterdi. İzmirgaz, bu rakamın, temmuz ayı sonuna kadar 167.000, 2007 yılı sonuna kadar ise toplam 247.000 olmasını amaçlıyor. Kuruluş, kapısına doğalgaz hizmeti götürdüğü 125.000 abone ile abone bağlantı anlaşması yapmayı ve bu abonelerden 62.500'üne doğalgaz kullandırmayı hedefliyor. Altyapı çalışmalarıyla orantılı olarak yürütülen abonelik işlemleriyle doğalgaz, 55.000 potansiyel abonenin kapısına kadar götürmüştür.

İzmir kentinde yapılan altyapı çalışmaları İzmir Büyükşehir Belediyesi'ne bağlı AYKOME (Altyapı Koordinasyon Merkezi) kontrolünde ve diğer altyapı kuruluşlarıyla koordineli olarak yürüyor.

Bu kapsamda İzmirgaz'ın AYKOME'nin izin vermediği bölgelerde çalışma yapması ve bu bölgelerden abone kabul etmesi mümkün değil. İzmirgaz'ın bugüne kadar yürüttüğü yatırım çalışmalarının aynı hızda devam etmesi ve kazı izinlerinin istenilen sürede alınabilmesi durumunda; abone bağlantı anlaşması yapan abone sayısının; 2008 yılı sonunda 200.000 2009 yılı sonunda 400.000, 2010 yılı sonunda ise 800.000 olması bekleniyor.

From December 2005, when the investments started in compliance with the Energy Market Regulatory Board legal regulations, until the present İzmirgaz installed in İzmir 17 metres of steel lines, 517,644 metres of polyethylene lines, and 121,310 metres of service lines as well as 623 service boxes.

Within the scope of the works, since the date the first excavations started, in Karşıyaka, Kemalpaşa, Torbalı, Gaziemir ve Aliağa, natural gas started to be used in households with six customer centres.

Mr Recep Arslantay, the İzmirgaz Assistant General Manager states that, the infrastructure activities are continuing in Bornova, Buca, Konak and Çiğli, and soon natural gas will start to be used. In the areas where İzmirgaz is working, after the backfilling of the excavated areas is completed, the asphalt and sidewalk works will be carried out by the İzmir Metropolitan Municipality.

In addition to the instalment and combination device campaigns, İzmirgaz gives presentations for mayors and members of the municipal councils, district headmen, and the public in halls and public places; and on the other hand, holds regular meetings with authorised internal installation companies and combination device manufacturers to exchange information.

Objectives for 2007

In line with these activities, as of the end of March 2007, İzmirgaz managed to secure 14,108 subscriber connection agreements and 2205 customer contracts. İzmirgaz intends to increase this figure to 167,000 by the end of July, and to 247,000, by the end of 2007. The company's objective is to make subscriber connection agreements with 125,000 subscribers to whose doors natural gas services are taken, and to offer natural gas to 62,500 of these customers. With the subscription transactions carried out in line with the infrastructure works, natural gas has been taken to the doors of 55,000 potential subscribers. The infrastructure works carried out in İzmir are under the control of the İzmir Metropolitan Municipality, the AYKOME (Infrastructure Coordination Centre), and under the coordination of other infrastructure organisations. Within this scope, in the areas not allowed by AYKOME, it is not possible for İzmirgaz to work and also to accept customers from these areas. In case the investments that İzmirgaz made until the present proceed with the same speed and the excavation permits can be obtained as required, the number of customers are expected to be 200,000 by the end of 2008, 400,000, by the end of 2009; and 800,000 by the end of 2010.



Akdenizin incisi İzmir

Türkiye'nin üçüncü büyük şehri olan İzmir, çağdaş, gelişmiş, aynı zamanda işlek bir ticaret merkezi. İzmir'in batısında nefis renkli denizi, plajları ve termal merkezleriyle Çeşme Yarımadası uzanıyor.

Tarihçe

Eski İzmir kenti, ilk yerleşim M.Ö. 3. binden başlar. M.Ö. 600'de Lydia, M.Ö. 5. ve 4. yüzyıllarda Pers egemenliğinde olan şehir, M.Ö. 334'de Büyük İskender tarafından alınmış, bu tarihlerden sonra Kadifekale'nin yer aldığı dağın eteklerinde gelişmeye ve büyük bir şehir durumuna gelmeye başlamıştır. Roma İmparatorluğu döneminde, M.S. 178 yılındaki yer sarsıntısında büyük hasar gören şehir, yeniden kurulmuş ve onarılmıştır. Bu dönemde büyük bir ticaret merkezi haline gelmiştir.

1320 yılında Aydınöğlü Gazi Umur tarafından alınan şehir, 1402-1415 yılları arasında Aydınöğülleri Beyliği'nin başkenti olmuş ve 1415 yılında I. Mehmet Çelebi tarafından Osmanlı topraklarına katılmıştır.

Kültür turizmi

İzmir Körfezi'nin kuzeydoğusunda Tepekule mevkiinde bulunan yerleşim alanı İzmir'in ilk yerleşim alanı olarak bilinmektedir. Kentin M.Ö. 3000 yıllarında kurulduğu arkeolojik bulgulardan anlaşılmaktadır.

Kadifekale, M.Ö. 4. yüzyılda İzmir'de Büyük İskender'in generallerinden Lysimachos'un körfeze hâkim bir konumda kurduğu kent, bugünkü Kadifekale (Pagos) Tepesi ile tepenin iç limana bakan yamacında gelişmiştir.

Eski adı Kızılçullu olan ve Şirinyer'de bulunan su kemerleri Meles (Kemer) Çayı üzerindedir ve Kadifekale'de kurulan kente su getirmek için yapılmıştır.

İzmir'in Konak ilçesinde, Namazgâh-Tilkilik mevkiinde bulunan Agora, Roma Dönemi'ne ait bir devlet agorasıdır. Politik toplantıların ve seçimlerin yapıldığı bir yerdir. Kazılarda agoranın büyük bir bölümü ortaya çıkarılmıştır.

Efes Harabeleri, Stadyum, Stadyum Bizans Hamamları, Tiyatro, Mermer Cadde, Akropol ve Trajan Çeşmesi gibi bölümleriyle Türkiye'nin en büyük antik kenti olma özelliğindedir.

M.S. 5. ve 6. yüzyıla rastlayan dönemde yapıldığı sanılan Yedi Uyuyanlar Ören yeri dini bir merkez hüviyetindedir. Rivayete göre Hıristiyanlığın resmi dini olarak kabulünden önce, putperestlerden kaçarak buraya sığınan yedi genç uykuya dalıp iki yüzyıl sonra uyanmışlardır. Uyandıklarında Hıristiyanlık resmi din olmuştur.

Yaz turizmi

Bir çok tatil beldesine yakın olan kentin en büyük ve popüler turizm merkezi Çeşme'dir. Denizin içinden kaynayan sıcak termal sular, Ilıca plajını ve yöredeki diğer plajları büyük birer termal havuz haline getirir. Birçok küçük otel ve pansiyonlarda bile kaplıca suyu vardır. Çeşme plajlarının ve özellikle Ilıca plajının en önemli özelliklerinden biri de, kıyından denize doğru yaklaşık yüz metrelik bir şeridin insan boyunca geçmeyecek derinlikte olmasıdır.

Izmir, the pearl of the Mediterranean

Izmir is the third biggest city in Turkey, as well as being a very dynamic commercial centre. On the western side of Izmir lies the Çeşme Peninsula with a magnificent turquoise sea, calm beaches, and thermal centres.

History

The first settlement at the ancient city of Izmir starts around three thousand BC. The city belonged to the Lydians in 600 BC Lydia, and in the fifth and the fourth centuries BC, it was under the Persian rule; and in 334 BC, it was taken by Alexander the Great; and after this date, it started to develop around the skirts of the mountain where Kadifekale is located; and it started to become a major city. In the Roman Empire era, the city was damaged greatly by the earthquake of 178 AD, although it was repaired and re-built. In this period, it had become a major commercial centre.

The city was conquered in 1320 by Aydınöğlü Gazi Umur, in 1402-1415, it was the capital of the Aydınöğülleri Beylik, and in 1415 it was added to the Ottoman Empire by Mehmet Çelebi the First.

Cultural tourism

The settlement area in the north-eastern part of the Izmir Gulf, at the Tepekule region is known as the first settlement area of Izmir. The archaeological findings reveal that the city was founded around 3000 BC.

Kadifekale was founded in the fourth century BC by Lysimachus, one of the generals of Alexander the Great, at a location overlooking the gulf, and it has developed between the Kadifekale (Pagos) Hill and at the skirts of the hill facing the inner port.

The aqueducts at Şirinyer, used to be known as Kızılçullu, are on the Meles (Kemer) River, and are built to bring water to the city built in Kadifekale.

The Agora in Izmir, Konak, at the Namazgâh-Tilkilik region is a state agora from the Roman Era. It was where the political meetings and the elections were held. The excavations unearthed a big part of the agora.

The Ephesus Ruins are home to the biggest antic city in Turkey with parts like the Stadium, the Byzantium Baths, the Theatre, the Marble Road, the Acropolis, and the Fountain of Emperor Trajan.

The Ruins of Seven Sleepers of Ephesus, believed to have been built around the fifth or the sixth century AD, is of a religious nature. As the legend goes, before the acceptance of Christianity as the official religion, seven young men retired here from the pagans and fell asleep, to wake up only two centuries later. When they woke up, Christianity had become the official religion.

Summer tourism

The city is famous with its proximity to several holiday destinations, with the largest and the most popular tourism centre being Çeşme. The warm thermal water from the sea makes the Ilıca beach and the other beaches in the region one big thermal pool. Several small hotels and even lodgings have thermal water options. One of the most important characteristics of the Çeşme beaches, particularly the Ilıca beach, is that a band of approximately hundred meters from the coast to the sea is shallow enough to just walk into the sea.



Sanayici geç kalındı derken halk bekliyor

İzmir'in diğer illerden yaklaşık 18 yıl sonra doğalgazı kullanmaya başlamış olmasından dolayı İzmirgaz yetkilileri bu çevreci ve ucuz yakıtı bir an önce sanayi ve konut kullanımına sunma sorumluluğu taşıyorlar. İzmirgaz'ın edindiği tecrübelerle göre, genel olarak tüketici yaklaşımları incelendiğinde İzmir sanayicisi 'doğalgaza geçişte geç kalındığını' düşünürken potansiyel konut abonelerinin ise 'reklam, kampanya önemli değil, ilk önce komşum bir kullansın bakalım' şeklinde bir yaklaşımda olduğu gözlemleniyor. Bu değerlendirmeleri dikkate alan İzmirgaz, İzmir halkının, doğalgazla yeni tanışması, bu enerji türünün ne gibi avantajları olduğu ve kullanımının nasıl getiriler sağlayacağı konusunda henüz yeterince bilgisi olmadığını da hesaba katarak halkı bilgilendirme ve reklam kampanyalarına ayrıca önem gösteriyor.

Bilgilendirme çalışmaları

İzmirgaz, yasal mevzuat çerçevesinde "İç Tesisat ve Servis Hatları Sertifikası" almak için başvuruda bulunan firmaları yetkilendirirken, çok yönlü bir değerlendirme yapıyor. Her ay yapılan bilgilendirme toplantılarıyla firmalar güncel konularda bilgilendirilirken, karşılaşılan olumsuzluklar konusunda uyarılıyor.

İzmirgaz'dan proje onayı almadan iç tesisat yaptığı, SSK'sız veya yetkisiz personel çalıştırdığı tespit edilen yetkili firmaların, saha faaliyetleri derhal durdurulurken firma gerekli düzenlemeleri yapana kadar projeleri kabul edilmiyor.

Dağıtım şirketlerinin diğer bir yüzü olan, üretici ve ithalatçı şirketler ile tesisat malzemesi satan firmalar için de toplantıları düzenli olarak yapan İzmirgaz, uymaları gereken kuralları uygulamaları konusunda sektörün bilgilendirilmesi konusunda faaliyetlerde bulunuyor.



The industrialists believe it is too late, and the public keeps waiting

As İzmir started to use natural gas approximately 18 years later compared to other cities, the İzmirgaz authorities feel the responsibility of presenting this environment-friendly and cheap fuel to the use of industry and households as soon as possible.

The experience of İzmirgaz and the general consumer trends show that the approach of the İzmir industrialists is that they believe it is too late for the switch to natural gas, and the potential household consumers think, "advertisement or campaigns are not that important, first let me see my neighbours use it". İzmirgaz takes into account these, and also the facts that the people of İzmir are new to natural gas, they are not up to date as to what kind advantages this kind of energy has, and what will its usage bring along, and therefore places importance in raising awareness and advertisement campaigns.

Raising awareness

Within the framework of legal regulations, İzmirgaz authorises the companies that apply for "Internal Installation and Service Lines Certificate" with a multi-dimensional evaluation. With the meetings held every month, the companies are informed on current issues, and warned about the adversities that can be faced. The site activities of authorised companies that are found out to carry out internal installations without design approvals from İzmirgaz, or that employ unauthorised staff or staff without social security are stopped immediately, and the designs of the company are not accepted until the company takes the necessary measures. İzmirgaz is holding regular meetings for producers and importing companies, which are the other faces of distribution companies; and for companies that sell installation materials; and carries out activities in order to inform the sector for the implementation of the rules they are required to comply with.



TÜRKİYE TURU | TURKIYE TOUR

Doğalgazın özendirilmesi

EPDK mevzuatlarına koşulsuz tabi olan İzmirgaz için düzenleyici bir otoritenin denetiminde çalışmak olumlu görülse de meşakkatli aşamaları olan çalışmalar söz konusu. Bunun en büyük nedeni dağıtım şirketlerinin birçok hükümle faaliyetlerini düzenledikleri halde, serbest tüketiciler karşısında tek başlarına kalması. Bu açığın, biran önce şebeke işleyiş düzenlemeleri ile kapatılmasını bekleyen İzmirgaz böylece piyasada daha güvenli ilerleyeceğini düşünüyor.

Arslantay, iletim şirketi, toptan satış şirketi ile dağıtım şirketleri arasındaki faaliyetleri düzenleyecek eksik dokümanların bir an önce hazırlanıp, EPDK tarafından onaylanarak yürürlüğe konmasının, işleyişin daha sağlıklı yürütmesine büyük katkı sağlayacağını ifade ediyor. Arslantay, İzmir'de yaşanan hava kirliliğini azaltmak için valilikle doğalgazın kullanımın zorunlu hale getirilmesi çalışmalarını yaptıklarını ve doğalgazın özendirilmesi yönünde alınan kararların desteklenmesi gerektiğini dile getirdi.

Encouraging the use of natural gas

İzmirgaz is unconditionally subject to the regulations of Energy Market Regulatory Board, and although it may seem as a positive thing to operate under the supervision of a regulatory authority, there are indeed activities with challenging stages. The major reasons for this are that, even though the distributor companies regulate their activities with several provisions, they are alone when faced with free consumers. Accordingly, İzmirgaz wishes this deficit to be solved either through network operation arrangements and it believes that this way it will proceed more safely in the market.

Arslantay states that the incomplete documents that will regulate the activities between the transmission company, the wholesale company and the distribution companies being prepared as soon as possible, being approved by the Energy Market Regulatory Board, and being rendered effective shall contribute greatly to the sound operation of the. Arslantay also states that in order to decrease the air pollution in İzmir, they are working with the governorate to make the use of natural gas obligatory, and to encourage the use of natural gas, and therefore, to support the relevant decisions.





İzgaz'ın hedefi 230 bin abone

Izgaz aims to hit the 230.000 customer mark



İmad Erdoğan
İzgaz Genel Müdürü
Izgaz General Manager

İzgaz, 2007 yılında 1.5 milyar metreküp doğalgaz satmayı hedefliyor. 2008 yılında ise bu rakamın 2 milyar metreküp olması bekleniyor.

Izgaz is aiming to sell 1.5 billion cubic meters of natural gas in 2007. This number is expected to reach 2 billion cubic meters in 2008.

TÜRKİYE TURU | TURKIYE TOUR



1992 yılında kurulan ve 1996 yılında doğalgaz arzına başlayan İzgaz'ın 2004 yılında yetki sınırları Gebze ve Karamürsel hariç Kocaeli'nin tamamı olarak belirlendi.

İzgaz Genel Müdürü İmad Erdoğan'ın verdiği bilgilere göre, 2006 yılı itibariyle İzgaz'ın verileri şöyle:

Evsel Kullanıcı Abone Sayısı:	193 bin
Evsel Gaz Kullanıcı Sayısı:	143 bin
Evsel Doğalgaz Satışı:	160 milyon m ³
Sanayi Doğalgaz Satışı:	740 milyon m ³
Toplam Doğalgaz Satışı:	900 milyon m ³
Toplam Hat Uzunluğu:	2342 km
RMS-A Sayısı:	7
RMS-B Sayısı:	144
Hizmet Verilen Sanayi Kuruluşu Sayısı :	64

İzgaz, 2007 yılında 1.5 milyar metreküp doğalgaz satmayı hedefliyor. 2008 yılında ise bu rakamın 2 milyar metreküp olması bekleniyor. Aynı zamanda bu sene sonuna kadar abone sayısını 230 bine, kullanıcı sayısını 200 bine çıkarmayı hedefliyor.

"Hot-Tap" Ekibi

İzgaz, doğalgaz dağıtım sektörünün ihtiyacı olan bir "hot-tap" (canlı bağlantı) ekibi kurdu. Kuruluş böylece, Türkiye'de hot-tap operasyonlarını yapabilen ikinci gaz dağıtım şirketi oldu. Artık 2"-12" (0-50 bar) arasındaki boru hatlarında hot-tap operasyonu ve 4"-12" boru hatlarında "stopple" (canlı durdurma) operasyonları gerçekleştiriliyor.



IGU ve Eurogas üyesi

İzgaz, geçtiğimiz sene 65 ülkeden 500'ün üzerinde firmanın üye olduğu Uluslararası Gaz Birliği'ne (IGU) üye oldu. Bu üyeliğin sonucunda kuruluş, birliğin çeşitli komitelerinde aday belirleme, konseylere katılım, yönetim komitesine aday gösterme ve web sayfasına erişim haklarına sahip oldu. Ayrıca Uluslararası Gaz Birliği üyesi 500'ün üzerinde firma ile temas sağlayıp, bilgi ve raporlara ulaşım, gaz sektöründe olanları takip etme ve kendilerini tanıtmaya fırsatı elde ettiler.

Kuruluş yine geçen yıl, Avrupa Doğalgaz Birliği'ne (EUROGAS) üye oldu. Böylece İzgaz, Türkiye'den Eurogas'a üye olan ilk ve tek dağıtım şirketi oldu.

İzgaz, doğalgaz işletmeciliğinde bir üst güvenlik sistemi olan 'Uzaktan Gözetim Sistemi' SCADA'yı da kurarak tüm birimlerinde devreye soktu.

İzgaz, established in 1992 and commenced supplying natural gas in 1994 was granted jurisdiction in the entire Kocaeli area with the exception of Gebze and Karamürsel in 2004.

Statistical numbers for İzgaz as of 2006 are as follows, according to information received from İzgaz General Manager, İmad Erdoğan:

Number of residential user customers:	193.000
Number of residential natural gas users:	143.000
Residential natural gas sales:	160.000.000 m ³
Industrial natural gas sales:	740.000.000 m ³
Total natural gas sales:	900.000.000 m ³
Total line length:	2342 km
Number of RMS-A:	7
Number RMS-B:	144
Number of Industrial plants services is rendered to:	64

İzgaz is aiming to sell 1.5 billion cubic meters of natural gas in 2007. This number is expected to reach 2 billion cubic meters in 2008, while İzgaz aims to increase the number of customers to 230.000, with 200.000 natural gas users by the end of this year.

"Hot-Tap" Crew

İzgaz has established a "hot-tap" (live connection) crew much needed by the distribution sector. This makes İzgaz the second gas distribution company in Turkey that can carry out hot-tap operations. Now, hot-tapping operations on pipelines ranging from 2" to 12" (0-50 bar), and "stopple" operations on 4" to 12" pipelines can be carried out.

IGU and Eurogas member

İzgaz became a member of International Gas Union, whose membership base extends to 65 countries with over 500 members, in the past year. As a result of this membership, the company is entitled to name candidates for various committees of the union, to attend the councils, to name candidates in the management committee and to access the web page. Furthermore, İzgaz found the opportunity to contact over 500 companies that are members of the International Gas Union, to access information and reports, to keep up with the innovations in the natural gas sector and to promote their company.

Last year, the company also became a member of the European Natural Gas Association (EUROGAS). Thus İzgaz was the first and only distribution company from Turkey that is a member of Eurogas.

Furthermore, İzgaz installed SCADA, the remote supervision system, an advanced security system in natural gas operations, and commissioned it in all its units.



Marmara Bölgesi'nde, sanayi ve ticaretin kalbinin attığı yer olan Kocaeli, tarihi ve doğal güzellikleri de içerisinde barındırıyor.

İlk çağlarda, Bithynia adı verilen bölgede kurulan kent, sırasıyla, Olibya, Astakoz, Nicomedia, İznikmid, İzmid adlarını almıştır.

İzmit ilk olarak 11. yy.'ın sonlarında Selçuklular zamanında Türk egemenliğine alındı. (1078) İl, Kocaeli adını ise, bu yöreyi Osmanlı Devleti'ne katan, Osman Bey ve oğlu Orhan Bey'in uç beylerinden olan Akça Koca'dan almıştır.

Orhan Cami, ilk olarak 13. yüzyılda Orhan Gazi zamanında Süleyman Paşa tarafından yaptırılmıştır. Abdülmecit zamanında onarılan yapı, İzmit'te en erken tarihli cami olarak günümüze kadar gelmiştir.

İzmit'in önemli mimari eserlerinden olan Pertevpaşa Külliyesi'nden günümüze kalan eserler şehrin Yeni Cuma Caddesi'nin iki yanında sıralanmıştır. Külliye, 16. yüzyılda Mimar Sinan tarafından yapılmıştır.

İzmit Yukarı Pazar Mahallesi'ndeki Süleyman Paşa Hamamı, İzmit'te günümüze kadar ayakta kalabilen en erken tarihli Osmanlı Dönemi yapısıdır.

16. yüzyılın ikinci yarısında İzmitli Mehmet Bey tarafından yaptırılan Fezviye Cami, 1884 depreminde tümüyle yıkılmış, yerine bugünkü cami yapılmıştır.

İzmit Kemalpaşa Mahallesi'nde Av Köşkü ile Atatürk Heykeli arasında yer alan kentin karakteristik Saat Kulesi'ni, İzmit mutasarrıfı Musa Kazım Bey, Sultan II. Abdülhamit'in tahta çıkışının 25. yıldönümü nedeniyle yaptırmıştır.

Yöredeki kültürel çeşitlilik, besleme biçimlerine de yansımıştır. Sebze ve meyve tüketimi oldukça fazladır. Kiraz, vişne, elma ve şeftali üretimi oldukça yaygındır. Yarımca kirazı, Değirmendere fıındığı ünlüdür. Cizleme, kıvrırma ve hoşmerim yöreye özgü başlıca yemeklerdir. Pişmaniye Kocaeli'ye özgü bir tatlı çeşididir.

İzmit is where the heart of the industry and commerce beats in the Marmara Region, with historical and natural beauties as well.

In the old ages, the region was known as the Bithynia and the city was named respectively as Olibya, Astakoz, Nicomedia, İznikmid, and İzmid.

İzmit was first overtaken by the Seljuks at the end of the eleventh century (1078). The city was named Kocaeli after Akça Koca, who included this region into the Ottoman State, one of the uç bey's (chieftain) of Osman Bey and his son Orhan Bey.

The Orhan Mosque had been ordered to be built by Süleyman Paşa for the first time during the Orhan Gazi time in the thirteenth century. The structure had been repaired during the Abdülmecit time, and had survived until the present as the oldest mosque in İzmit.

The Pertevpaşa Külliye is one of the most important architectural works in İzmit, and the works that have survived can be seen on either side of the Yeni Cuma Street. The Külliye had been built by Mimar Sinan on the sixteenth century.

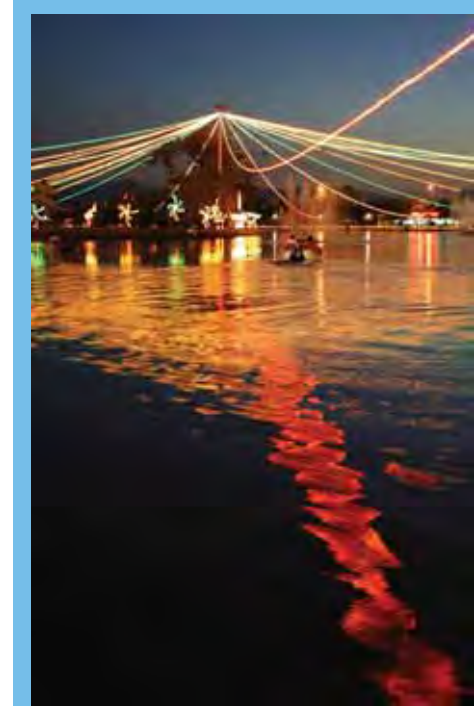
The Süleyman Paşa Hamam at the İzmit Yukarı Pazar District is the oldest Ottoman Structure that had survived in İzmit until the present. The Fezviye Mosque that had been constructed by İzmitli Mehmet Bey during the second half of the sixteenth century had collapsed entirely at the 1884 earthquake, and the present-day mosque had been built instead.

Between the Av Köşkü at the İzmit Kemalpaşa District and the Atatürk Statue, the characteristic Tower Clock had been built by the İzmit governor Musa Kazım Bey, for the 25th anniversary of the reign of Sultan Abdülhamit II.

Cultural diversity in the region had been reflected in the nutrition habits as well.

Fruit and vegetable consumption is quite high. Cherry, sour-cherry, apple and peach growing is wide-spread. Yarımca cherries and Değirmendere walnuts are famous. Famous foods of the region include cizleme, kıvrırma and hoşmerim.

Pişmaniye is a kind of dessert specific to Kocaeli.



İZGABİS Projesi

İmad Erdoğan'ın ifadelerine göre, İzgaz'ın kendi adıyla anılan 'İzgaz Altyapı Bilgi Sistemi' İZGABİS, sadece Türkiye'de değil dünya çapında büyük bir proje olarak nitelendiriliyor. İZGABİS'le İzgaz'a ait olan tüm hatlar, bağlantı aparatları, binalar, yollar, servis kutuları vb. tüm gerekli objeler akıllandırılıyor ve tasarlanan veritabanı sayesinde aralarında ilişki kuruluyor. Böylece sistem içinde her türlü adres, müşteri, hat, yol, bağlantı aparatı, servis kutusu, regülatör, sayaç vb. bilgilere çok hızlı ulaşıyor, ayrıca bunlar arasında çeşitli analizler, sorgulamalar ve tematik haritalamalar yapılabiliyor. Ayrıca acil durumlarda, aranan adrese çok hızlı bir şekilde ulaşmak mümkün oluyor ve herhangi bir hat kopması veya gaz kaçağı durumlarında gerekli vana yeri bulunup tespiti rahatça yapılabiliyor.

İzgaz, tesisat projelerinin internet üzerinden gönderildiği dijital onay sistemini uyguluyor. Böylece iç tesisat firmalarının, gelişmişlerde büyük zaman kayıplarına uğramalarına son verilmiş oluyor.

Bu sistemle İzgaz, proje onay sürecini, bir gün gibi kısa bir süreye indirerek hem işleri hızlandırdı, hem de ekonomik açıdan tasarruf sağladı.

Yerel sorunlar

İzgaz tarafından verilen bilgilere göre İzgaz'ın şu sorunları bulunuyor.

İmad Erdoğan, mevcut yasaların tamamen tüketiciden yana taraf olduklarını dile getiriyor. Bu yüzden planlanan ve projesi yapılan çalışmaların dışında kalan yerlerden aboneliği olan vatandaşların olması İzgaz'ı zor durumda bırakıyor. Erdoğan, EPDK'nın bu konuyla ilgili yasal süreler koymasının da gaz dağıtım şirketlerini zorladığı görüşünü savunuyor.

Ayrıca, servis kutularının abone binasının duvarına kadar götürülmesi isteniyor. Erdoğan, bunu uygulamanın, lisans sınırları içerisinde gaz götürecekleri yerlerdeki binaların çok içerilerde olması nedeniyle servis hatlarının çok uzun olmasına (30 m - 60 m) neden olduğunu dile getiriyor. Bu da yapım maliyetlerine yansıyor.

İzgaz'ın sorunlarından bir tanesi de, yerel yönetimlerin kendi bölgelerinde yapacakları veya yaptıracakları üst yapı çalışmalarını önceden planlayıp İzgaz'a haber verme noktasında eksik kalmaları. Bu tür çalışmalar önceden gelmediği için, yapılan ihaleler içerisinde değerlendirilemediğinden büyük sıkıntılara neden oluyor.

İzgaz, ayrıca doğalgaz hattı yapımına karar verilip bu konuda tüm belediyelerle mutabakat sağlandıktan sonra ihale edilip yapım aşamasına geldiğinde, belediyelerin bitmek bilmeyen PE ana hat ve servis hatları taleplerinden de rahatsız. Yapılması planlanan ve ona göre ihaleye çıkılan yerlerin yapımında zorluklara düştüğü ifade ediliyor.

İZGABİS Project

İmad Erdoğan explains that the Izgaz Infrastructure Information System of Izgaz, namely, İZGABİS, is a major project not only in Turkey, but worldwide. With İZGABİS, all lines, connection devices, buildings, roads, service boxes, etc., and all necessary objects are rendered smart; and through the database designed, they are linked to each other. Thus, all addresses customers, lines, routes, connection devices, service boxes, regulators, counters, meters, etc. Information within the system can be accessed very fast; and furthermore, various analysis, inquiries, and thematic mapping between these can be made. Furthermore, in emergencies, it will be possible to reach the necessary address very fast, and in case of a broken line or a gas leakage, the location of the valve can be found easily.

Izgaz uses the digital approval system whereby the installation designs are sent online. Thus, the internal installation companies save time, instead of visiting the company.

Through this system Izgaz reduced the design approval stage to one day, both accelerating the procedures, and ensuring savings.

Local problems

Izgaz mentions that it faces the following problems.

İmad Erdoğan states that the current laws are entirely on the consumers' side. Therefore, the presence of customers in places outside the planned and designed locations poses difficulties for Izgaz. Erdoğan says that the Energy Market Regulatory Board introducing legal deadlines regarding this matter brings an additional challenge on natural gas distribution companies.

Furthermore, the service boxes are required to be taken up to the wall of the consumers' buildings. Erdoğan says that, because the buildings within their license boundaries are in very remote locations, the service lines have to be very long (30 m to 60 m), which is reflected on construction costs.

One other problem faced by Izgaz is that, the local administrations plan the upper structures in their districts, but fail to notify Izgaz. As such works are not notified in advance, they cannot be included in the tenders held, and therefore, lead to major problems.

Furthermore, Izgaz is upset about the fact that first natural gas line construction is agreed, then agreement is reached with all municipalities; but then when the tender is held and the construction stage arrives, the municipalities' PE main line and service line requests are endless. It is stated that in the construction of the locations planned and tendered, difficulties are experienced.



Piyasaya işleyişine ait öneriler

İzgaz ayrıca doğalgaz piyasa işleyişine ve mevcut düzenlemelere ilişkin şu önerileri getiriyor:

“Kontrat devirleri ve diğer uygulamalar hayata geçirilip piyasa dengelerinin oluşturulması gerekmektedir. Geçiş döneminde; ne serbest ne de kapalı olan bu piyasa yapısı, sektörün uzun vadeli planlarına engel olmaktadır.

Türkiye'deki tüm gaz sektörüne hizmet etmek üzere teori ve pratik uygulamayı birleştiren, ortak hizmet veren bir "Gaz Akademisi" oluşturulmalı.

Mevcut BOTAŞ ana iletim hatları ve istasyonlarının bakım ve rehabilitasyonu yapılmadan, arz güvenliği sağlanmadan bundan sonra yeni şehir içi dağıtım ihalesi yapılmamalı, sadece sanayi sektörü için doğalgaz düşünülmelidir.

Her yıl milyar dolarlarla ifade edilen dövizimiz, enerji kaynakları için dışarıya ödeniyor. Bu düşünce ile enerjiyi etkin ve verimli kullanmak gerekir. Bu konuda halkı (tüketiciyi) bilinçlendirmek için başta yakıcı cihaz üreticileri olmak üzere sektördeki tüm katılımcılara görev düşmektedir. DOSİDER öncülüğünde yoğun bir bilinçlendirme çalışması yapılmalıdır.

Şirketlerin kendi depolama sistemlerini kurabilmeleri için yasal düzenleme yapılmalıdır.

Halen sadece makine mühendisleri tarafından yapılabilen proje ve uygulamalarında belli bir ısı güce (tüketime) kadar doğalgaz teknisyenleri de uygulamaya yönelik yetkilendirilmelidir. Dağıtım şirketlerinin iç tesisat firmalarına karşı yaptırım gücü olmalıdır. Mevcut durumda böyle bir güç yoktur.

Endüstriyel tesislerin iç tesisat şartnameleri için ortak esaslar belirlenmelidir. Müşavirlik hizmetleri konusunda ciddi sıkıntı ve boşluklar vardır.

BOTAŞ gaz alım sözleşmesi ve ŞİD yeniden değerlendirilmelidir. Dağıtım esaslarını belirleyecek dağıtım ŞİD oluşturulmalıdır. Geçiş döneminde direkt tercüme ile mevzuat oluşturulması problem yaşanmasına sebep olmaktadır.

GAZBİR kendi içindeki küçük problemleri aşır tek güç haline gelmeli ve bünyesinde oluşturacakları danışma meclisi (Akil Adamlar Grubu) ile sektöre yön verilmesinde etkin rol almalıdır. Özellikle EPDK ve BOTAŞ nezdinde temsil, tartışma ve öneri gücü olmasının yanı sıra GAZBİR, EPDK ve BOTAŞ ile bu kanal üzerinden sürekli kontak halinde olmalıdır.”

Recommendations for the market operations

Izgaz suggests the following for the natural gas market operations and the current arrangements:

“The contract transfers and other practices need to be actualised, and thus the market balances need to be created. At the transition phase, this market structure, which is neither liberal nor closed, prevents the long-term plans of the sector.

A "Gas Academy" must be created to serve the entire natural gas industry in Turkey, combining theoretical and practical practice, and offering common service.

No further city distribution tenders should be held without maintaining and rehabilitating the existing BOTAŞ main transmission lines and stations and ensuring the security of supply, and only natural gas for the industrial sector must be considered.

Every year, billions of dollars are being paid abroad for power sources. Therefore, energy has to be used effectively and efficiently. It is the duty of all the participants in the sector, mainly the burning device manufacturers, to raise a public awareness (for the consumer). An intensive awareness campaign must be undertaken with the leadership of DOSİDER.

Legal arrangements have to be made in order to allow the companies to build their own storage systems.

Currently, the designs and implementations can be made only by the mechanical engineers; however, natural gas technicians must be authorised up to certain thermal power (consumption) for implementation purposes.

The distribution companies must have certain strengths over internal installation companies. Currently, this is not the case.

Common principles must be identified for the internal installations of industrial plants. There are serious problems and shortcomings regarding consultancy services .

The BOTAŞ natural gas buying contract and ŞİD must be reviewed. A distribution ŞİD must be created in order to determine the principles for distribution. In the transition phase, creating legislation via direct translations bring along problems.

GAZBİR must overcome the small challenges within itself and become one single force, and with the consultancy council (the Group of Wise Men), it must play an effective role in directing the sector. Particularly with the Energy Market Regulatory Board and BOTAŞ, in addition to its having representation, discussion and suggestion powers, GAZBİR, the Energy Market Regulatory Board and BOTAŞ have to be constantly in contact through this channel.”



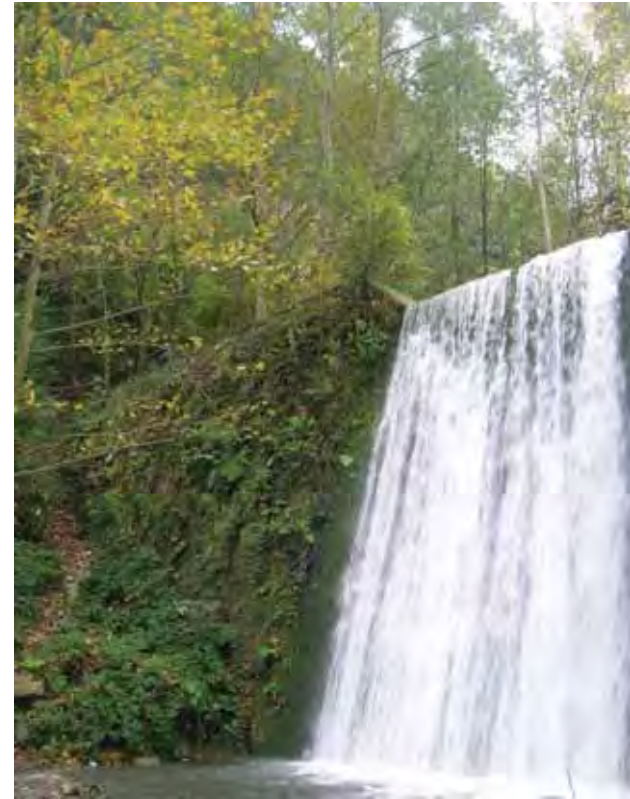


Maşukiye-Sapanca hattı

The Maşukiye-Sapanca line

İki kentin yakasında mavi boncuk;
Sapanca Gölü.
Maşukiye... Aşıklar diyarında doğanın
koyu yeşili,
Renksever bir ressamın fırçasıyla
sararmış gibi...

The Sapanca Lake, like a blue bead on
the collars of two cities.
Maşukiye... The dark green of nature,
in the realm of lovers, turned yellow,
under the brush of an artist who loves
colours ...





Yolculuklara çıkma zamanı şimdi...

Şehrin beton ormanlarına sürgünlükten ve asfalta insan ekmişçesine kalabalık caddelerinden yorulmuşum! Şimdi bütün bu uğultu korosunun sesinden uzaklaşma zamanı. Geri dönüşü hiç düşünmeden dönüyorum sırtımı, şehrin karbon monoksitle grileşen yüzüne. Sıyırdım üzerimden, ciddiyet maskelerini, iş hallerini ve kostümlerimi. Doğanın saflığına kendimi karıştırdığımda, makyaj, fön ve imaj kimin umurunda!

"İstanbul bir doğrusa" gölgesi düşecek...

Şehirlerdeki medeniyet serüvenimiz, insanlığın tekrar doğaya dönüş isteğini, karşı konulamaz bir şekilde körüklüyor. Bu anlamda durum tam bir paradoks... Şimdilerde bu kaçışın adı "doğa turizmi" ya da "doğa sporları" olsa da beni doğayla buluşturan her bahane kabulümdür. Maşukiye-Sapanca, İstanbul haritada bir doğrusa, gölgesinin düşeceği uzaklıkta. Bu yüzden yolculuk, saatleri saymaya bile fırsat olmadan bitiyor. Esasında, Sapanca Sakarya, Maşukiye ise Kocaeli ilinin sınırları içinde... Fakat haritadaki birbirine paralel konumlarından dolayı, beraber anılır olmuşlar. Ve Sapanca Gölü büyük alanda Sakarya il sınırlarında olsa da iki şehrin ortak paydası.

İlk durağımız "Sapanca Gölü"

Sapanca Gölü'nün 17 Ağustos depreminden sonraki, kabına sığmayan, metrelerce karaya uzanmış, azgın halleri var gözümün önünde. Şimdi ise: Kıyılarından insanlara denizin ruhunu ve mavi sevinci dağıtıyor. Sapanca Gölü, çevresine yapılmış turistik tesisler, çay bahçeleri ve yeşilliklerle haşır neşir. Yani her şey yerli yerinde dingin ve huzurlu. Sakarya ve Kocaeli şehirlerinin ortasına, mavi bir nazar boncuğu gibi iliştilmiş.

Evliya Çelebi seyahatnamesinde Sapanca için; "Cümle halkı bu gölün suyundan içtiklerinden yüzlerinin rengi kırmızıdır. Bahçeleri hadden aşkındır. Bu gölün kenarında bir tür kavun ve karpuz olur ki, ancak ikisini bir eşek çekebilir. Bu göl İzmit Körfezi'ne karıştırılırsa, İstanbul Gemileri ta Bolu'ya yetişir ve İstanbul'da bir tahta üç akçe, bir kantar odun beş akçeye olurdu" der.

Sapanca'ya İstanbul istikametinde birkaç kilometre uzaklıktaki Kırkpınar Beldesi de yeşil doğası ve muhteşem göl manzaraları ile görülmeye değer güzellikte. Gölün dingin sularındaki tek hareket, yüzen ördekler. Onların akrabalık bağlarıyla kurdukları topluluklarının seyri ile doğanın hoş oyunlarına tanıklık ediyoruz. Bu duygu; şehirlere çok yakın mesafelerde bile bozulmamış bir doğa ile karşılaşmanın iç huzuru. Kırkpınar'da göle sıfır manzarada birçok tesis var. Yani hafta sonu tatil kaçamakları için mükemmel.

Time to hit the road...

I was tired of my exile into the concrete jungles of the city and the overcrowded avenues that resembled human fields where people were planted in the asphalt! Now is the time to get away from the noise of this howling choir. I was turning my back, with nary a thought given to returning, to the carbon monoxide gray face of the city. I took off the serious-face mask, the business get up and my costumes. Who cares about make up, blow driers and image once I fold myself in to the purity of the nature!

If Istanbul were to stand up, it'll cast its shadow on it...

The adventure in the cities we call civilization keeps fanning the flames of the desire of mankind to return to the nature. In this context, it's an absolute paradox... Whether they call this escape "outdoor tourism" or "outdoor sports" nowadays, any excuse that can get me outdoors is welcome. Maşukiye-Sapanca is so close to Istanbul, if the city were to stand up, it would cast its shadow on the place. This is the reason why the trip is over with so soon before one gets a chance to keep track of the hours spent on the way. Actually, Sapanca lies within the city limits of Sakarya, while Maşukiye is located within the city of Kocaeli... But, since they happen to be side by side on the map, they are and have been called as a single entity. What's more, even though the majority of Lake Sapanca falls within the borders of Sakarya, it is a common denominator of both cities.

First stop, "Lake Sapanca"

I still remember how wild and restless Lake Sapanca was just after the August 17 earthquake, reaching as far into the land as it could swell after swell. And now, it hands out the spirit of the oceans and joy dressed in blue to everyone from its shores. Lake Sapanca is literally woven into the tourist facilities, cafes and the greens surrounding it. I mean, all is in proper order and there's nothing but peace and quiet around. It's almost as if the lake has been attached right between the cities of Sakarya and Kocaeli like a blue good luck charm.

Evliya Çelebi, in his "Seyahatname", speaks of Sapanca and says, "The faces of these people are flush (meaning, they are healthy) for they make a habit of drinking from this lake. Their gardens are indeed bountiful. Such melons and watermelons are grown by this lake; a healthy donkey can haul just two of those at a time. Were this lake to be joined with the Bay of İzmit, ships from İstanbul could reach all the way to Bolu, the price of wood planks would go down to 3 akca, and firewood would go for 5 akca."

Kırkpınar, just a few kilometres to Sapanca towards İstanbul, is also a must see for its beautiful lush greens and magnificent lake views. The only motion on the otherwise perfectly calm waters of the lake is the swimming ducks. We witness a pleasant and playful side of nature by watching the duck communities. This is a feeling of inner peace that overcomes us when we meet untouched nature so close to the city. There are quite a few facilities right on the waterline in Kırkpınar, making this gem of a place a perfect weekend getaway.



Maşukiye

Maşukiye; aşıklar diyarı

Maşuk, sevgilidir. Aşığının onu sevdiği kadar sevmez ise de bağlıdır maşuk aşığına. Maşukiye'de tutkuyla bağlanan bir diyar... Tıpkı sevgili gibi...

Maşukiye'den uzanan Kartepe'nin gölgesi Sapanca suları ile keşişiyor. Sapanca aşık Maşukiye ise sevilen belki. Uzaktan baktığınızda Maşukiye'nin yamacında olduğu Kartepe'nin geçit vermez, asi bir duruşu var. İçine doğru girdiğimizde o sert mizaçlı dağın, sonbahar renkleriyle yumuşayıp dinginleştiğini görüyorum. Bence, burada keyifli bir hafta sonu geçirmek için yaz aylarının gelmesini beklemeye hiç gerek yok. Tersine sonbahar, Maşukiye'nin binbir renk cümbüşüyle doğanın en renkli, çevrenin de en sakin, en güzel olduğu mevsim. Maşukiye'den Kartepe'nin doruklarına kadar çıkan yol asfalt ve bakımlı. Bu yolda İzmit Körfezi'nden Adapazarı'na kadar geniş bir manzara sonsuz güzelliği ile izleniyor. İki şehir, göl ve deniz içeren büyük bir alan gözümüzün önünde. Bu yükseklikte Sapanca Gölü'nün ince burnu ve genişleyen alanı ile Kıbrıs Adası'na benzetiyorum.

"Ayrı Gezegen" yolculuk

Kartepe yolundan araçla çıkarken üzerinde "Ayrı Gezegen" yazan bir tabela ile bir yeri keşfetme heyecanı... Meğer, Ayrı Gezegen bir piknik alanıymış, iki dik tepenin doruklarını ayaklar altına alan bir yamaçta konumlanan... Buradaki manzara, bir aylık seremonisi gibi... Kış doğayı teslim almadan, sarı hüznünde solgun, ama dalından özgür uçan yapraklar. Sanki, rüzgarla son kez aylık dansı yapıyor.

Yüksekçe bir anıt ağacına kurulan bir salıncakta, bacaklarımı sonsuzluğa uzatırken, bir kaç saniyelik yere çekiminden bağımsız, içimden geçen boşluk duygusunun tadını çıkartıyorum. Ve yüksekçe bir yerde onu görüyorum: yalnız ağacı... Sapanca'ya kadar her yeri gören, bölgeye hakim bir konumda, saçmış dallarını etrafını kolluyor. Ağacın vakur ve asil duruşu etkileyici.

Maşukiye; the land of lovers

"Maşuk", literally means "the beloved one". Even though the "maşuk" may not return the lover's love in full, maşuk is still very much attached to its lover. And, Maşukiye is a place one gets attached to with passion... Just like a beloved one...

The shadow of Kartepe, rising from Maşukiye embraces the waters of Sapanca. Maybe Sapanca is the lover, and Maşukiye is the beloved one, who knows. Kartepe, with Maşukiye on its side, looks menacing and impassable from a distance. I see a calm transformation softened by the fall colours as we get near the gruff mountain. I think there's no need to wait for the summer months to spend a fun, pleasant weekend around here. On the contrary, fall is the best season in this place, making it calm, beautiful and abound in countless colours. There's no other time of the year when Maşukiye is dressed in so many different colours than the fall season. The road reaching all the way to the top of Kartepe from Maşukiye is paved and well maintained. An expansive view from the road, from the Bay of İzmit to Adapazarı is there with all its beauty to take your breath away. A vast piece of the earth, covering two cities, a lake and the sea lies before our eyes. Looking at it from this altitude, Lake Sapanca, with its narrow inlet and the widening body, somehow reminds me of Cyprus.

Journey to "separate planet"

We come upon a sign that says "Separate Planet" while driving up the Kartepe road. Well, curiosity happens to be my middle name. And the excitement of discovering a place claiming to be a planet... It turns out; the Separate Planet is a picnic area, nestled on a cliff overlooking the peaks of two steep hills... The scenery here is like a farewell ceremony... Faded in a golden sadness and yet free from the branches they were once tethered to, leaves float about before nature surrenders to winter. It's almost as if a farewell dance is performed with the wind one last time.

I enjoy the feeling of weightlessness while I extend my legs to eternity on an old fashioned swing set hanging from a rather tall monumental tree, completely free of gravity even for a few moments. And I spot it high above: The lone tree... It is keeping watch, with its branches extended every which way, on its perch overlooking the entire region all the way to Sapanca. The noble and proud stature of the tree is impressive.



"Aygır Deresi" gürül gürül

Maşukiye'de, dağların sularını yatağında Sapanca'ya kadar sürükleyen "Aygır Deresi" gürül gürül akıyor. Derenin kenarındaki alabalık tesislerinde yapılan kiremitte alabalık Maşukiye'nin adıyla anılır. Kiremitte tereyağıyla yavaş yavaş pişen ve sıcak servis edilen alabalığın özel bir tadı var. Burada alabalık yemenin bir farkı daha var. Derenin üzerindeki ahşap masalarda alttan geçen suyun serin rüzgarını hissederken, az önce akvaryumda yüzerken gördüğünüz balığın servisini beklemek. Bu biraz vahşi bir ifade oldu. Ama bana göre; dünyadaki en vahşi varlık olduğu halde, kendini hayvanlardan ayrı bir tür olarak görür insan. Bunun bilincinde olduğum için yiyeceğim balığı yüzerken görmek beni pek rahatsız etmiyor.

Dereyi takip ederek alabalık tesislerinden yukarı çıktığımızda yapay bir bentten akan imitasyon bir şelaleyle karşılaşıyoruz. Yine de bu yükseklikten suyun çırpınarak akışını izlemek güzel. Küçük bir alanda biriken su, kayaları hırpalayarak akmaya devam ediyor. Suyun hareketi koca kaya kütlelerini un ufak ederken, büyük bentlerle kayalar binlerce ton suyun akışını bir anda durdurabilir. Su mu, yoksa kaya mı? Hangisi daha güçlü? Cevabı doğada...

Sabahın ilk saatlerinde başlayan yolculuğumuz ve durmaksızın geçirdiğimiz günün yorgunluğunu atma vakti.

Cevizdibi'nde Şömine Ateşi Akşam oldu...

Derenin içinde yaptığımız ufak gezintide ıslanan ayaklarım, botların içinde sızlamaya başladı. Güzel bir günün finali de güzel olmalı. Maşukiye'de hemen herkesin tanıdığı Musa'nın yeri, "Cevizdibi" geliyor aklıma. Burası ceviz ağaçlarının altında ahşap yapısıyla doğal ve hoş bir yer. Üşüyen ellerimizin imdadına şömineden yayılan sıcaklık yetişiyor. Maşukiye'ye gelip alabalık yenmez mi? diye soran olursa. Cevabım hazır. Ben balığın tuzlu suda yetişenini severim. Şimdi vücudum protein ihtiyacının sinyallerini veriyor. Türkçesi, canım fena halde ızgarada kızarmış et çekiyor. Hani yaz olsa da, bahçede "kendin pişir, kendin ye" uygulaması olsa da böyle emir kipiyle kurulan cümlelerden hiç haz etmediğimden masaya servisi tercih ediyorum.

"Aygır Creek" leaps downhill

The Aygır Creek, reaching Sapanca from the mountain springs, is leaping forward in its bed. The tile baked trout made right on the banks of the creek is named after Maşukiye. The trout, baked slowly with butter on a terracotta tile and served piping hot has a unique flavour. There's one more thing about eating trout here. To wait for the fish you have personally selected among the many that are swimming in a tank while you are seated at a table set right on the water, feeling the cool breeze of the water running below you. This might have been a rather savage way of putting it in words, but, I think, even though they are the most savage beings ever to grace the face of this world, humans consider themselves separate and above the animals. Since I am perfectly aware of this, it really does not bother me much to see the fish I am about to eat while it is swimming.

We come up on an imitation waterfall flowing from a man made dam when we walk uphill following the creek past the trout facility. Still, it is quite a sight to watch the water scatter and bounce as it flows from this height. The water, collected in a small reservoir, keeps flowing, wearing the rocks down. Running water can render massive rocks to tiny bits and pieces, and yet, large dams and rocks can stop the flow of thousands of tons of water in a heartbeat. Water or rock? Which one is mightier? The answer is in the nature...

It's time to rest and rejuvenate after a long trip that started very early in the morning and kept us going all day with nary a break.

By the fireplace at Cevizdibi

It's night-time...

My feet, after getting wet during the short excursion into the creek, are starting to hurt now. The ending of a beautiful day has to be beautiful, as well. Cevizdibi, owned by Musa, whom almost everyone in Maşukiye knows, comes to my mind. It is a natural and a pleasant place with its wooden structure underneath walnut trees. The heat emanating from the fireplace is a warm welcome for our cold hands. In case someone asks why one comes all the way to Maşukiye and not eat trout, my answer is ready. I actually enjoy salt water fish. And my body starts signalling for its need for protein. In plain words, I am literally craving grilled meat. Even if it was summer and they had a "grill your own steak" deal out on the yard, I still prefer my meal served at my table since I do not care for the sort of activities where the name of the activity suggests carrying out an order.





Yalova'da teknolojiye ağırlık veriliyor Technology in the lead in Yalova

Armagaz teknoloji alanındaki yatırımlarına hız veriyor. İlk olarak scada sistemi olmak üzere yapılan teknolojik yeniliklerin yanı sıra, bakım ve onarım ekipleri de şirket bünyesinde oluşturuldu.

Armagaz is accelerating its technological investments. Its initial technological innovations included the SCADA system, and now the maintenance and repair teams are now a part of the company.

Arsan Genel Koordinatörü Yaşar Çıkış'ın verdiği bilgilere göre, Yalova'da doğalgaz dağıtımı için Şubat 2005 yılında yatırıma başlandı. Altyapı çalışmalarında, çok kısa sürede ilerleme kaydedilerek, aynı yılın Kasım ayında bu yapımdan abonelere gaz arzı sağlandı.

Yaşar Çıkış, Arsan General Coordinator, stated that investments for natural gas distribution in Yalova started in February 2005. Progress in the infrastructure works in a very short period of time, and in November the same year, natural gas supply was offered to customers.

Genel durum

Armagaz, yatırıma başladığı tarihten bugüne kadar altyapı inşaatında 36 km çelik hat, 388 km polietilen hat döşedi. Bu bağlamda bölgede 17 bin 140 konut ısınma amaçlı abonelik, 427 mal, hizmet ve üretim amaçlı abonelik yapıldı.

Konulan 12.578 adet servis kutusundan 15.390 konut abonesi, 245 ticarethane ve 146 resmi daire de (hastaneler, okullar, camiler vb.) doğalgaz kullanıyor.

Ayrıca Yalova'da bulunan 15 adet sanayi kuruluşuna ve 1 adet serbest tüketiciye, çelik hatlar üzerinden doğalgaz arzı yapılıyor.

Armagaz, şu an için lisans bölgesi dahilinde bulunan Yalova, Orhangazi ve Karamürsel'de yapım faaliyetini %90 oranında tamamladı. 20 bin olarak belirlenen, 2006 yılı abone hedefi de %90 oranında yakalanmış durumda.

Çıkış'ın verdiği bilgilere göre, Armagaz'ın altyapı inşaatına dayalı temel hedefleri, lisans alanına dahil olan Çınarcık, Koru, Termal, Kadıköy gibi ilçelerin projelendirme işlemlerini tamamlayarak, doğalgaz arzını sağlamak.

2007 yılı sonuna kadar müşteri hizmetlerinde hedef 40.000 aboneye ulaşmak. Bunun için Yalova'da tanıtım ve abonelik kampanyalarına hız verildi. Bu bağlamda şirketin ilk kampanyası olan, her şey dahil 12 taksit projesine, 15 Nisan itibari ile başlanmış durumda. Haziran ayı sonuna kadar devam edecek olan kampanyanın, talebe göre süresini uzatmak mümkün olabilecek. Ayrıca yeni kampanyalar ile halkın rahat ve kolay bir şekilde doğalgaza geçmeleri hedefleniyor.

General state

Since the date Armagaz started investments, 36 km of steel lines and 388 km of polyethylene lines were installed for infrastructure constructions. In the region, 17,140 household, heating subscriptions were sold, and 427 goods, services and production subscriptions were sold.

12,578 service boxes were installed; and there are 15,390 household customers, 245 commercial customers and 146 official institutions (hospitals, schools, mosques, etc.) that use natural gas.

Furthermore, 15 industrial institutions and one free consumer in Yalova receive natural gas through steel lines.

Currently, Armagaz has completed 90% of the construction activities in Yalova, Orhangazi and Karamürsel, which are within its license region. The 2006 customer target, which had been set as 20,000 is achieved by 90%.

Çıkış states that the basic objective of Armagaz, based on infrastructure construction is to include the designs of new regions into its license area, such as Çınarcık, Koru, Termal, and Kadıköy, and to supply natural gas.

The objective in customer services is to reach 40,000 customers by the end of 2007. To this end, promotion and subscription campaigns in Yalova have been accelerated. Within this context, the first campaign of the company is "12 instalments including everything", and it started on April 15. The campaign will continue until the end of June, and depending on demand, it may be possible to extend it. Furthermore, with new campaigns, offering an easy and smooth transition to natural gas is targeted.



Yaşar Çıkış

Arsan Genel Koordinatörü
Arsan General Coordinator



Yalova'nın şelaleleri ve kaplıcaları ünlü

Yalova İli, Samanlı Dağları'nın kuzeye bakan eteklerinde kurulmuş, doğal güzellikleri, plajları ve ünlü kaplıcalarıyla önemli yerleşim yerlerinden biridir.

Yalova yöresinde yerleşim, çok eski tarihlere dayanır. Eski adı Halizones Toprakları ya da Yalakovası Yöresi olan bölge, Haçlı seferleri sırasında önemli bir tahribata uğradı. Selçuklular, 21 Ekim 1096'da bugünkü Hersek Köyü civarında bulunan Kibotos'ta, Haçlı öncülerini geri püskürttüler. Yalova yöresi, 1337'de Yalakonya Kalesi ve Çobankale düştükten sonra, Emir Ali tarafından Osmanlı topraklarına katıldı.

Yalova'nın kuzeyinden güneybatısına kadar olan il sınırları Marmara Denizi ile çevrilidir.

Çınarcık ve Armutlu arasında yaz turizminin hareketli yaşandığı eşsiz güzellikteki koylar ve kıyı şeridi yer alır.

Yalova İli'nin çevresindeki ormanlık alanlar, yürüyüş ve dağ bisikleti olanakları açısından son derece uygun. Çınarcık İlçesi, Teşvikiye Köyü'nde bulunan Delmece Yaylası parkuru, farklı doğal güzellikleri aynı gezide bulabileceğiniz seçenekler sunması bakımından ilgi çekici. 800 metre yükseklikteki yaylada yeşilin çeşitli tonlarını görebilirsiniz. Doğa yürüyüşü için ideal bir parkur olan Erikli Deresi kenarında yürürken karşınıza çıkan şelaleler buraya ayrı bir güzellik katar. Biraz eforlu bir yürüyüş gerektiren 10 km.lik parkur üzerinde kamp yapılabilecek alanlar bulunuyor. Üvezpınar köyü'nden 8 km. uzaklıkta bulunan Sudüşen Şelalesi ve çevresi de doğa tutkunlarına muhteşem bir şölen sunuyor.

Armutlu İlçe Merkezi'nin 4 km. kuzeyinde, Türkiye'nin 1.derece önemli ve öncelikli kaplıcalarından olan Armutlu Kaplıcası bulunur. Çevresi ağaç ve makilerle kaplı bir vadide, dere yatağı boyunca sıralanmış çok sayıda kaynaktan oluşuyor.

Kaynakların en önemlileri Küpeli ve Hamam kaynaklarıdır. Hersek Köyü'nde Ahmet Paşa Hamamı, Tavşanlı Köyü, Acıçeşme Mevkii'nde Bizans Dönemi Kalıntıları, Hersek Köyü'nde 19. ve 20. y.y. ait Mezarlık, Armutlu'da Hacı Ali Paşa Camii Sugören Köyü'nde Çeşme, Şenköy'de Kilise Kalıntısı, Taşköprü Beldesi'nde Taşköprü Hersek Köyü'nde Hersekzade Ahmet Paşa Camii bulunuyor.

Yörede halı dokumacılığı özellikle Sugören köyünde oldukça önemli bir geçim kaynağı. Eskiden Yalova'da yaygın olan semercilik de yok olmak üzere... Ayrıca ilde göğsü çam ağacından, gövdesi ıhlamur ağacından elde edilen "gumuz" denilen çalgı aleti bulunuyor.

Yalova'da hemen yamaçlardaki kır lokantalarında geniş bahçeler içinde yiyebileceğiniz et-mangal veya alabalığın tadını unutamayacaksınız.

Yalova is famous with its waterfalls and thermal springs

Yalova is built on the northern skirts of the Samanlı Mountains and it is an important settlement place with its natural beauties, beaches, and world-famous thermal springs.

Settlement in the Yalova region dates back to long ago. Its ancient name was the Land of the Halizones or the Yalakovası Region, and it was damaged significantly during the Crusades. On October 21, 1096, the Seljuks forced the Crusaders to withdraw at Kibotos, around the present day Hersek Village. The Yalova region was made a part of the Ottoman Empire by Emir Ali after the Yalakonya Castle and the Çobankale were taken in 1337.

The provincial boundaries of Yalova are drawn by the Marmara Sea from the north to the south-west. Between Çınarcık and Armutlu, there are magnificent bays and a coastal line offering a lively summer tourism.

The forests around Yalova offer great opportunities for hiking and mountain biking. The Delmece Plateau, at the Teşvikiye village, Çınarcık is quite interesting as it offers several different natural beauties in the same trail. You can see almost all shades of green at the 800-metre high plateau. The waterfalls you will come across when hiking by the Erikli River, an ideal trail for hiking, are breathtaking. You can also camp on this 10-km trail, which is a somewhat challenging. The Sudüşen Waterfall and the surroundings also offer delights for the nature enthusiasts.

4 km to the north of Armutlu, you can visit the Armutlu Thermal Springs, one of the most important thermal springs in Turkey. It is located in a valley, covered with trees and shrubs, consisting of several springs by the river bed. The most important springs are Küpeli and Hamam springs.

The monuments in the Hersek Village include the Ahmet Paşa Hammam, the cemetery from the nineteenth and the twentieth centuries, and the Hersekzade Ahmet Paşa Mosque; in Armutlu, Hacı Ali Paşa Mosque, in Sugören Village, the Fountain, in Şenköy, ruins from a church, at the Taşköprü District, a stone bridge, and at the Tavşanlı Village, Acıçeşme Locations, ruins from the Byzantine Era.

Carpet weaving is a significant way of making one's living, particularly at the Sugören village. Saddle making, which used to be common in Yalova, is now becoming extinct. Furthermore, the city boasts a unique musical instrument made of pine and linden tree, called "gumuz".

At the outdoor restaurants located at the outskirts of Yalova, you can also delicious find barbecued meat or trout.



Teknolojik gelişmelerin takibi

Çıkış, işletme departmanı için yapılan teknolojik gelişmelerin amacının, iş yükünün azaltılmasını sağlamak ve şirketi daha düzenli bir işleyişe yönlendirmek olduğunu belirtiyor. Bu amaçla Armagaz teknoloji alanındaki yatırımlarını yapıyor ve yapmaya da devam etmeyi hedefliyor. İlk olarak scada (uzaktan okuma) sistemi olmak üzere yapılan teknolojik yeniliklerin yanı sıra, bakım ve onarım ekipleri de şirket bünyesinde oluşturuldu.

Armagaz'ın devraldığı eski hatlar öncelikli olmak üzere tüm dağıtım tesisatlarının geriye dönük kontrollerine başlandı. Sorun oluşmadan gerekli önlemleri almak amacıyla kurulan planlar üzerinde çalışmalara da devam ediliyor.

Pursuit of the technical innovations

Çıkış says that the objective of the technological improvements made for the operation department is to ensure a decrease in the workload and to direct the company to a more steady operation. To this end, Armagaz makes and intends to continue making investments in the field of technology. Its initial technological innovations included the SCADA system, and now the maintenance and repair teams are now a part of the company.

The former lines taken over by Armagaz started to be checked, starting from the distribution installation. In order to take the necessary measures before problems arise, the works are proceeding in line with the plans made.

Temel sorunlar

Yaşar Çıkış, faaliyetler sırasında karşılaştıkları en temel sorunu, hali hazır haritalarının, imar planlarının ve kadastral haritaların güncellenmemesi sonucu proje uygulamasında sahada karşılaşılan zorluklar olarak niteliyor. Şehirde imar yolu olarak gözükken yerlerde, pratikte yol bulunmayışı ya da terki yapılmış alanlarla karşılaşılmaması çok ciddi iş gücü kayıplarına neden oluyor.

Numarataj çalışmalarının tamamlanmamış olması da işletme faaliyetlerini etkileyen temel sorunlardan bir tanesi.

Verilen bilgiye göre, mevcut diğer altyapı uygulamaları ile ilgili yeterli bilgi ve belge olmaması da yine yapım faaliyetlerini oldukça aksatıyor. Malzeme temininin, stratejik işletme malzemelerinin temin sürelerinin uzunluğu yine sahada iş akışını yavaşlatan etkenler arasında yer alıyor.

İmar uygulamasının yapılmadığı yerleşim yerlerinden gelen taleplerin karşılanamaması ve iskan sorunları, müşteri biriminin temel sorunlarını oluşturuyor.

Çıkış, güvenli gaz arzının sağlanmasında olmazsa olmaz en temel koşulun da; doğru malzemenin, doğru insanlar tarafından kullanılması olduğunu dile getiriyor. Çıkış, bugün artık standartlara uygun malzeme kullanımı bilincinin büyük ölçüde piyasada oluştuğunu ve bir sorun olmaktan çıktığını ifade ediyor. Fakat tesisatlara yetkisiz insanların müdahalelerinin hala söz konusu olduğunun da altını çiziyor. Çıkış, marka olmuş tüm üreticilerin güvenli gaz arzı ve müşteri memnuniyeti açısından, bayilik veya temsilcilik verdikleri tüm kurumları denetlemek gibi bir fahri görevlerinin olması gerektiğini belirtiyor. Ayrıca Armagaz'ın ihbar analiz değerlendirmelerinden çıkan sonuçta göre satış sonrası servis hizmetlerinin de güvenli gaz arzını olumsuz etkileyecek noktalara geldiği anlaşılıyor. Sektördeki her birim gibi özellikle yakıcı cihaz üretici firmalarının, eğitim hizmetlerine bu açıdan daha fazla önem vermesi gerekiyor.

Armagaz'ın en büyük beklentisi, sektörün sivil ve resmi kuruluşlarının temaslarının biraz daha artırılması, özellikle uygulamada kargaşaya neden olan ihale şartnamesi ile mevzuat arasında kalan konularla ilgili resmi kuruluşların uygulama tarafında olan sivil kuruluşların görüşlerini de dikkate alarak bir an önce çözüme kavuşturması...

Çıkış, mevcut yasa ve yönetmeliklerde yoruma dayalı bazı hususların gaz dağıtım kuruluşları için zorluklar oluşturduğunu belirtiyor. Bu durum da, değişik gaz dağıtım bölgelerinde farklı uygulamalara neden oluyor. Özellikle evsel kullanım dışındaki yerlerin bağlantı bedelleri ve güvence bedellerinin hesaplanması noktasında açık bir yanıt bulunamıyor. Yalova'da, genel olarak yerel yönetimler Armagaz'ın önünü açan bir tutum sergiliyorlar.

Üst yapı ile ilgili bazı sorunlar ise, karşılıklı diyalog ve anlayış içerisinde çözülüyor. Yerel halk ve Armagaz arasında mevsimsel yoğunluklar nedeni ile bazı hoşnutsuzluklar yaşansa da, Armagaz'ın üzerine düşen işlemleri hızlı bir şekilde tamamlaması sayesinde bu sorunların çözümü kolaylaşıyor. Bu sayede çok kısa sürede gaz kullanımına geçilmesi yerel halk tarafından memnuniyetle karşılanıyor.

Basic challenges

Yaşar Çıkış states that the main problem they face during their activities is the site problems as the current maps, zoning plans and maps are not updated, and therefore, drawing implementations become a challenge. In the areas that appear as zoning roads, in practice they may not be any roads, or they may be abandoned roads; which causes significant losses of labour.

Another basic problem that affects the operation activities is the fact that the numbering activities have not been completed yet.

It is stated that lack of sufficient information and documents about the other existing infrastructure installations have quite an impact on the construction works. The length of the provision periods for material supply and strategic operation material supply decelerate the flow of work on site.

The demands not being able to be met in the settlement areas where zoning had not been made, and the housing problems constitute some of the basic problems of the customers.

Çıkış stated that the essential requirement for ensuring security of gas supply, is the correct material being used by correct people. Çıkış notes that the awareness for using standard material is largely established in the market, and is no longer a problem. However, he adds that there is still intervention in the installation by unauthorised people. Çıkış indicates that all manufacturers that have become brands, are required to inspect all their dealers or representatives, in terms of secure supply of gas and also for customer satisfaction. Furthermore, the complaint analysis evaluations of Armagaz reveal that the after sales services have reached a level that would have an adverse effect on the secure supply of natural gas. Therefore, just like all the units in the industry, particularly the burning device manufacturing companies in the industry need to place more importance in training services.

The greatest expectation of Armagaz is to have the contacts between the civilian and the official institutions of the sector increased, particularly regarding the technical specifications and the legislations that cause confusion in practice, the opinions of the civil organisations that are on the application side of the relevant official institutions must also be taken into account, and solutions must be offered as soon as possible...

Çıkış states that some issues in the current laws and regulations, which are subject to interpretation, raise difficulties for natural gas distribution companies. This leads to different practices in different gas distribution areas. Particularly for the locations outside households, no clear answers can be found for the calculation of connection charges and security deposits. In Yalova, the local administrations generally pave the path for Armagaz.

Certain problems regarding the upper structures are being solved via mutual exchange of ideas and understanding. Although certain disputes occur between the locals and Armagaz due to seasonal demands, as Armagaz carries out the transactions it is required to complete, in a very fast way, these problems become faster to solve, upon which the locals are very happy, as gas is supplied in a very short period of time.

Gebze'de herkes doğalgaz kullanacak

Everyone in Gebze will use natural gas

Gebze'de, AYKOME toplantılarının düzenli olarak yapılması altyapı sorunlarının her hafta karşılıklı olarak tartışılmasını sağlıyor.

In Gebze, holding regular AYKOME meetings ensure that the infrastructure problems are discussed every week.



TÜRKİYE TURU | TURKIYE TOUR

PALGAZ dağıtım firması Gebze'deki yatırımlarına 2004 yılı Haziran ayı içinde başladı. Sadece altı ay gibi, kısa bir sürede bölgede gaz arzını gerçekleştirdi. Aşağıda yer alan veriler, PALMET'in bugüne kadar gerçekleştirmiş olduğu yatırım tutarları ve abonelik son durumunu gösteriyor:

GEBZE

- Çelik (km) : 75.229
- PE (km) : 183.728
- SH1 : 45.000
- BR2 : 18
- Toplam Yatırım Miktarı (\$) (Devir Bedeli Dahil) : 28.000.000
- Konut Eşdeğeri Abone Sayısı : 23.500
- 2006 Toplam Doğal Gaz Satışı ABONE (m³/yıl) : 10.000.000
- 2006 Toplam Doğal Gaz Satışı SANAYİ TÜKETİCİ (m³/yıl) : 136.000.000
- 2006 Toplam Doğal Gaz Satışı SERBEST TÜKETİCİ (m³/yıl) : 229.144.000
- 2006 Taşınan Doğal Gaz Miktarı (m³/yıl) : 229.144.000
- 2007 Toplam Doğal Gaz Satışı ABONE (m³) : 11.814.128
- 2007 Toplam Doğal Gaz Satışı SANAYİ TÜKETİCİ (m³) : 65.000.000
- 2007 Toplam Doğal Gaz Satışı SERBEST TÜKETİCİ (m³) : 41.500.000
- 2007 Taşınan Doğal Gaz Miktarı (m³) : 41.500.000
- Çalışan Sayısı (Dağıtım Şirketi ve Müteahhit Elemanı) : 67
- Sertifika Alan Firma Sayısı : 128
- Gaz Arzına Başlama Tarihi : 01.12.2004
- Potansiyel Konut Eşdeğeri Abone Sayısı : 45.000
- Yatırımın Tamamlanma Oranı : 74%

PALMET Doğalgaz Projeler Direktörü Erdoğan Arkış'ın yaptığı açıklamalara göre; PALMET'in enerji alanındaki faaliyetleri bu proje ile başlamadı. Bu alanda birçok ilki uygulamaya koyan özel teşebbüs PALMET'in enerji alanına ilgisi, BOTAŞ'ın Doğu Anadolu Ana İletim Hattı Yatırım Projesi'ni yakın takibe almasıyla arttı; 1998 yılındaki ilk temasların ardından 1999'da sahaya inildi.

Şimdiye kadar yirmiye aşkın ilde gaz dağıtım proje sistemleri için ön yapılabirlik çalışmaları başlatan firma, bu illerin altısında yaptığı araştırmaları yerel üniversitelerle proje geliştirerek uyguladı. Arkış, tüm bu çalışmaların, konusunda uzman ve Türkiye deneyimli sektörün önde gelen uluslararası yabancı kuruluşlarıyla gerçekleştiğini ve bu bağlamda PALGAZ ve PALEN projelerinin bir Dünya Bankası kuruluşu olan IFC tarafından kredilendirilmiş projeler olduğunu ayrıca belirtiyor.

The PALGAZ distribution company started its investments in Gebze in June 2004. In a short period of only six months, the natural gas supply in the region was accomplished. The data below indicate the investment amounts that PALMET made until the present, and the current subscription status:

GEBZE

- Steel (km) : 75,229
- PE (km) : 183,728
- SH1 : 45,000
- BR2 : 18
- Total Investment (\$) (Including Transfers) : 28.000.000
- Number of Residential Equivalent Subscribers: 23,500
- 2006 Total Natural Gas Sales customers (m³/year) : 10,000,000
- 2006 Total Natural Gas Sales industrial consumers (m³/year) : 136,000,000
- 2006 Total Natural Gas Sales independent consumers (m³/year) : 229,144,000
- 2006 Quantity of Natural Gas Transported (m³/year) : 229,144,000
- 2007 Total Natural Gas Sales subscribers (m³) : 11,814,128
- 2007 Total Natural Gas Sales industrial consumers (m³) : 65,000,000
- 2007 independent consumers (m³) : 41,500,000
- 2007 Quantity of Natural Gas Transported (m³) : 41,500,000
- Number of Employees (Distribution Companies and Contractor Staff) : 67
- Number of Companies with Certificates: 128
- Date for Beginning Gas Supply: 01.12.2004
- Number of Potential Residence Equivalent Subscribers: 45,000
- Investment Completion Rate: 74%

According to explanations by PALMET Natural Gas Projects Director Erdoğan Arkış, the activities of PALMET in the field of energy did not start with this project. The energy-related interest of PALMET, a private enterprise, which implemented several firsts in this area, increased with the close follow-up of the Eastern Anatolia Main Transmission Line Investment Project by BOTAŞ; and after the first contacts in 1998, works started in 1999. The company carried out pre-feasibility studies in over twenty cities for gas distribution project systems, and implemented in six of these cities, the researches carried out, by developing projects with local universities. Arkış says that all these works are carried out by international specialists companies with Turkish experience, and that in this sense, the PALGAZ and PALEN projects have been granted loans by IFC, which is a World Bank company.



Büyük sanayi kuruluşları yanında Kartacalı Komutan Hannibal'ın mezarı, Arkeolog Ressam Osman Hamdi Bey'in Müze Evi ile Mimar Sinan'ın eseri Çoban Mustafa Paşa Külliyesi Gebze'nin önemli tarihi eserlerindedir.

Bugün Gebze'nin olduğu yerde, M.Ö. 281-246 yıllarında Kral I. Nicomede'nin egemenliğindeki Bitinya Krallığı'nın Dakibyza ve Libyssa adındaki yerleşim alanları vardı. Roma kuvvetlerinden gizlenen Hannibal, korunaklı, kaçıışı kolay ve denizle ilişkili bir yer aramıştır. Sonunda bu özelliklere haiz Libyssa'yı seçmiştir. O dönemde Libyssa'nın kurulduğu yer, hem denize hem de karaya hâkim bir tepe üzerindedir. Tepenin bulunduğu yer körfezin en dar yeridir. 1330 yılında Osmanlılarla Bizans arasında yapılan savaştan sonra Gebze'nin de içinde bulunduğu bölge Osmanlı idaresine dâhil edilmiştir. Bugünkü Gebze'nin kurucusu Orhan Gazi'dir.

Gebze'nin batısında yer alan Sultan Orhan Cami, tahmini olarak 1323-1331 yılları arasında inşa edilmiştir. Osmanlı mimarisinin ilk örneklerinden olan camiyi, Gebze'nin kurucusu olan Sultan Orhan yaptırmıştır.

İlk defa İlyas Bey tarafından yaptırılan İlyas Bey Cami'nin inşaat tarihi kesin olarak bilinmemektedir ancak Gebze'nin ilk fethedildiği yıllarda (1326) yapılmaya başlandığı tahmin edilmektedir. İlyas Bey Camii, Osmanlılardan kalma en eski cami sayılmaktadır. Paşa Külliyesi cami, medrese, bimarhane, kütüphane, han, hamam, kervansaray, paşa odaları, tekke, arşiv, hela, su kuyusu, şadırvan ve bir türbeden oluşmaktadır.

Gebze'de ikinci konut ağırlıklı yerleşim birimlerinden Darıca-Bayramoğlu, yazlık siteleri ve sahili ile Gebze'nin önemli tatil beldelerindedir. Ballıkayalar, Gebze'de Tavşanlı köyü yakınlarında bulunuyor. Ballıkaya bölgesi, trekking ve dağcılık aktiviteleriyle ilgilenenlerin yakından tanıdığı bir bölge. Hem İstanbul'a yakınlığı, hem de bu aktivitelere uygun doğal yapısı, Ballıkayalar'a günübirlik aktivite turları düzenlenmesinde önemli rol oynayan sebepler. Göletleri, bir deresi ve bir şelalesi bulunan yeşil vadi, 1995 yılında bu güzelliklerin korunması amacıyla tabiat parkı ilan edilmiş.

Darıca Bayramoğlu Kuş Cenneti ve Temalı Parkı da ilçenin doğal güzelliklerini oluşturmaktadır.

Carthaginian commander Hannibal's tomb, archaeologist painter Osman Hamdi Bey's house, now converted into a museum and Sinan the Architect's Çoban Mustafa Pasha Complex are among the major historical sites of Gebze alongside large industrial plants.

The land that is home to Gebze today was once known as the Bithinia Kingdom, under the rule of King Nicomede I, and had consisted of two separate settlements, Dakibyza and Libyssa, between 281 and 246 BC. Hannibal, in hiding from the Roman forces had sought a safe place with an easy way out that would not be far from the shore. In this case, Libyssa was the perfect choice. Libyssa then, was founded on a hilltop overlooking the land as well as the sea. The location of the hill is in fact the narrowest point of the bay. Following the war between the Ottomans and the Byzantines in 1330 AD, the land that includes Gebze today was annexed by the Ottomans. The founder of Gebze as we know it today is Orhan Gazi.

The Sultan Orhan Mosque located in western Gebze is estimated to be built sometime between 1323 -1331 AD. The mosque, among the first examples of Ottoman architecture, was built with the directive of Sultan Orhan, the founder of Gebze.

Although it is not exactly clear when the İlyas Bey Mosque, commissioned by İlyas Bey the first time around, was constructed, it is estimated construction had began following the conquer of Gebze, around 1326 AD. İlyas Bey Mosque is considered the oldest mosque from the Ottoman era. The Pasha Kulliyeh consists of the mosque, a medrese (religious academy), bimarhane (psychiatric treatment facility), a library, an inn, Turkish Bath, caravanserai, Pasha chambers, a dervish lodge, an archive, restrooms, a water well, a fountain and a tomb. Darıca - Bayramoğlu, a residential area preferred mainly for second homes, with its summer home complexes and shore line, is among the significant vacation spots of Gebze. Ballıkayalar is just outside Tavşanlı village in Gebze. The Ballıkaya area is quite familiar to those who are into trekking and mountaineering. Ballıkayalar's close proximity to Istanbul, not to mention the natural layout of the area that is very well suited to these kinds of activities are the reasons why daily activity tours are organized here. The green valley, home to ponds, a creek and a waterfall had been declared a nature park in 1995 to preserve its beauty. Darıca Bayramoğlu avian haven and theme park is a part of the natural beauty of the area, as well.



Uluslararası arenada etkin bir Türkiye

PALMET, 4646 Sayılı Doğal Gaz Piyasası Kanunu ile başlayan ekonomik hamleyi ciddi bir reform olarak ele alıyor. Faaliyetlerin ayrıştırılması ve dağıtıcılıkla işe başlanması önemli bir hız kazandırıyor. Firmanın enerji alanında faaliyet göstermesi başta yeterince anlaşılmadı, çünkü kentsel altyapı alanında bir işletmecilik faaliyetinin özel girişimcilerle ele alınması ve firmaların bir kısmının daha önceki altyapı taahhüt deneyimleri, firmaların müteahhit olarak algılanmasına yol açtı. Oysa kanunun özünde yepyeni bir kavram getirilmiş ve firmaların asli görevi, otuz yıl süresince emniyetli konforlu ve ucuz bir yakıt girdisinin evsel ve endüstriyel tüketimin hizmetine yaygınlaştırılmasını sağlayacak 'işletmeciler yatırımıcılık' olmuştur.

Şimdilerde ise başka bir faaliyet alanında, ithalatçılıkta, yeni oyuncuların piyasaya girmesinin rüzgarı esiyor. PALMET bunu takiben, hemen olmasa da, toptan satışta başlayan teşebbüs ile depoculukta ve hatta iletimde de yeni oyuncuların piyasaya girmesini istiyor. Kuruluş, bu sürecin sınır ticareti, ihracat ve kısa dönemli kontratların da hayata geçirilebileceği bir yapı ile tamamlanacağını öngörüyor. Bu öngörünün gerçekleşmesiyle Türkiye, doğalgaz borsası olan, "hub" haline gelmiş hatta geçiş köprüsü işlevini yerine getirebilen, uluslararası enerji arenasında politikalarda etkin bir ülke olacak. Dağıtım firmaları da Türkiye'nin piyasa aktörleri... Arkış'a göre bu durum oldukça heyecan verici ve elde edilebilir. Başarmanın yarısı inanmaktan geçiyor. Başarının teminatı ise heyecanı bilgi, teknoloji, standart ve vasıflı elemanlarla donatmaktan geçiyor.

Hukuki açılımlara ihtiyaç var

Rekabete açık şeffaf bir piyasanın gerçekleşmesinin diğer faaliyet alanlarının da ihtiyacı olduğunu söyleyen Erdoğan Arkış'ın ifadesine göre; PALMET için liberalleşme riski paylaşmaktır, kuralızsızlık değil. Çünkü rekabetin teminatı olarak düzenlenmiş bir piyasa beraberinde ekonomi ve kalitenin yayılımını getirecektir. Piyasanın yaygınlaşan standart ve ekipmanlarla uygulanması giderek piyasa içinde yapılacak bir oto denetim işleyişi ile kendi bütünlüğünü tamamlayacaktır. Ama uygulamaların yaygınlaşması da yeni hukuki açılımlara ihtiyaç olduğunu ortaya çıkarıyor.

Turkey to be effective in the international arena

PALMET considers the economic attempt that started with the Natural Gas Law no 4646 as a significant reform. Separating the activities and starting out with distributions gives an important pace. In the beginning, the fact that the company operated in the field of energy was not understood properly, as an operation activity in urban infrastructure area being dealt with by private entrepreneurs, and some of the previous infrastructure experiences of the companies caused the companies to be perceived as contractors. However, in the essence of the law, a brand new concept had been introduced, and the main duty of the companies was "operational investment" to ensure that for a period of thirty years, a safe, comfortable, and cheap fuel input would be offered for household and industrial consumption and service.

In the present, in another field of activity, i.e., in imports, the winds of new players are blowing. Following this, PALMET wishes new players to enter the market, if not immediately, through the enterprise that started with wholesales, in storage, and even in transmission. The institution believes that this process can be completed with a process whereby border trading, exports and short term contracts can also be accomplished. With this being actualised, Turkey will become a hub, a stock exchange for natural gases, even a bridge, and effective in the international energy policies. The distribution companies are the market actors of Turkey ... According to Arkış, this is quite exciting, and achievable. Half of success is through believing. The guarantee of success is through enthusiasm, knowledge, technology, standards, and being equipped with qualified staff.

There is a requirement for legal provisions

Erdoğan Arkış states that ensuring a competitive and transparent market is the requirement of other activity areas as well, and he adds that for PALMET, liberalisation is not being rule-free, but sharing the risk, because, a market regulated as the guarantee of competition will bring along economy and quality. The application of the market with standards and equipment will ensure its own integration with an auto-inspection. However, the expansion of the practices does reveal the requirement for new legal practices.



ISO Prosedürleri Kolaylık Sağlıyor

Tedarikçi şirketler ile dağıtım şirketlerinin malzeme ve yapım şartnameleri, yetkili tesisat şirketleriyle dağıtım şirketlerinin konut ve endüstriyel iç tesisat şartnameleri ISO 9001:2000 prosedürleri çerçevesinde çalışılıyor. Bu sayede hem tedarikçi şirketler hem de yetkili tesisat şirketleri tüm gerekliliklerden haberdar oluyor ve PALMET tarafından takip ediliyor.

Kullanıcıları Bilgilendirmek Büyük Önem Taşıyor

PALMET dağıtım yaptığı şehirlerde, başta büyükşehir belediye başkanlıkları olmak üzere, diğer ilçe belediye başkanlıkları, valilik, il mülki amirleri ve muhtarlıklarla koordineli olarak doğalgazın yararları hakkında kullanıcılara bilgi verme amaçlı çalışmalarını sürdürüyor. Her yıl, firmanın yapım programına aldığı altyapı çalışmaları ve gaz getirilecek cadde ve sokaklar hakkında düzenli olarak çeşitli kampanyalar, pazarlama faaliyetleri ve duyurular yapıyor.

Mevzuat Çerçevesinde Çalışılıyor

PALMET dağıtım şirketlerinde sürdürülen tüm çalışmalar, EPDK mevzuatı çerçevesinde ve yetkili kontrolör firma denetiminde gerçekleşiyor. Yasal düzenlemeler ve EPDK kurul kararları öncesinde öneriler, işbirliği çerçevesinde EPDK'ya sunuluyor.

Altyapı Sorunları Her Hafta Tartışılıyor

Şehirde AYKOME toplantılarının düzenli olarak yapılması altyapı sorunlarının her hafta karşılıklı olarak tartışılmasını sağlıyor ve bu sayede dağıtım şirketleri yapım planı uzlaşma çerçevesinde sahalarda uygulanabiliyor.

ISO procedures offer ease

Works are being carried out in compliance with the suppliers' and the distributors' material and construction specifications, the residential and industrial internal installation specifications of the authorised installation companies and distribution companies and the ISO 9001:2000 procedures. This way, both the suppliers and the authorised installation companies are aware of all requirements, and these are being followed up by PALMET.

It is very important to notify the users

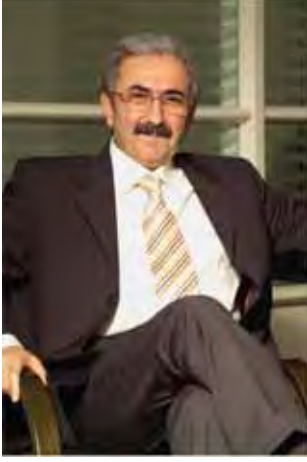
PALMET carries out its activities in the cities it distributes in coordination mainly with the metropolitan municipalities, and the other town municipalities, the governorates, governorate representatives and the headmen, informing the users about the advantages of natural gas. Every year, regular campaigns and marketing activities are held, and announcements are made about the infrastructure activities that are in the construction schedule of the company, and the streets and alleys that will be given natural gas.

Activities are in Compliance with the Legislations

All the activities carried out in the PALMET distribution companies are done so in compliance with the Energy Market Regulatory Board, and under the supervision of the authorised controller company. The legal arrangements and the recommendations prior to the Energy Market Regulatory Board council decisions are submitted to the Energy Market Regulatory Board within the framework of cooperation.

The Infrastructure Problems are Being Discussed Every Week

The AYKOME meetings being regularly held in the city ensure that the infrastructure problems are discussed every week, and this way, the distribution companies' construction plan can be implemented in the fields in line with this settlement.



Şeref Ekinci
Zorlu Enerji Şirketler Grubu
Proje ve Yatırımlar Direktörü
Zorlu Energy Group of Companies
Projects and Investments Director

Trakya'da yatırımlar sürüyor Investments in Thrace are continuing

Zorlu Enerji Şirketler Grubu 1993 yılından bu yana enerji sektöründe faaliyet gösteriyor. Grubun, Trakya bölgesinde doğalgaz dağıtım işini Trakya Bölgesi Doğalgaz Dağıtım A.Ş. şirketi yürütüyor.

Zorlu Energy Group of Companies is operating in the energy sector since 1993. The natural gas distribution activities of the group in the Thrace region are carried out by Trakya Bölgesi Doğalgaz Dağıtım A.Ş.





Bölgeye Yatırımlar Sürecek

Gelecek yıllar içinde yatırımlarını devam ettirmeyi hedefleyen Zorlu Enerji, Trakya bölgesinde yapmayı planladığı projeler kapsamında, 2008 yılında, 950.000 m PE hattının tamamlanması, 60.000 m çelik hattı, 200.000 m servis hattının döşenmesi ve 30.000 adet servis kutusunun sağlanmasını hedefliyor.

2009 yılında, 950.000 m PE hattının tamamlanması, 50.000 m çelik hattı, 200.000 m servis hattının döşenmesi planlanırken 29.000 adet servis kutusunun sağlanması hedefleniyor.

2010 yılında 863.092,88 m PE hattının tamamlanması, 4.888.747 m çelik dağıtım hattının, 190.225,43 m servis hattının ve 28.829 adet servis kutusunun imalatının projelendirilmesi önümüzdeki yıllar içerisinde Zorlu Enerji'nin bölgede doğalgazın yaygınlaşması konusunda sağlam adımlar atacağını gösteriyor.

Zorlu Enerji Proje ve Yatırımlar Direktörü Şeref Ekinci'nin verdiği bilgilere göre, Zorlu Enerji'nin Trakya bölgesinde gösterdiği faaliyetler kapsamında karşılaşılan en büyük sorun resmi kurumların doğalgaza dönüşüm çalışmalarının çok yavaş işlemesi...

Bölgede, birçok yatırıma imza atan Zorlu Enerji'nin faaliyetleri kapsamındaki il ve ilçelerde altyapı çalışmalarında kullandığı polietilen boru, servis kutusu ve servis hatlarının metresi ve adeti;

-Lüleburgaz'da, toplam 36.048.72 metre PE, 1.050 servis kutusu ve 1.048 adet servis hattı
-Kırklareli'de toplam 30.507.73 metre PE, 892 servis kutusu ve 892 adet servis hattı,
-Çerkezköy'de toplam 60.123.60 metre PE, 1,352 servis kutusu ve 1,353 adet servis hattı,
-Tekirdağ'da toplam 19.660,40 metre PE, 796 servis kutusu ve 796 adet servis hattı,
-Veliköy'de toplam 3.729,35 metre PE, 56 servis kutusu ve 67 adet servis hattı,
-Edirne'de toplam 23.931,12 metre PE, 406 servis kutusu ve 406 adet servis hattı,
-Kapaklı'da toplam 6.687,80 metre PE, 184 servis kutusu ve 184 adet servis hattı,

şeklinde sıralanıyor.

Investments will continue in the region

Zorlu Energy is planning to continue with its investments in the coming year, and within the scope of its projects in the Thrace regions, the following are included for 2008: the completion of a 950,000 m PE line, and the provision of a 60,000 m steel line, 200,000 m of service lines and 30,000 units of service boxes.

What is planned for 2009 are as follows: the completion of a 950,000 m PE line, the installation of a 50,000 m steel line, and a service line of 200,000 m, as well as the provision of 29,000 service boxes.

In 2010, 863,092.88 m PE lines will be completed; 4,888,747 m steel distribution lines, 190,225.43 m service lines and 28,829 service boxes will be designed; which are all indicators that in the coming years, Zorlu Energy will take firm steps in order to ensure that natural gas is widespread in the region.

Based on the information from Zorlu Energy Project and Investments Director Şeref Ekinci, within the scope of the Thrace region activities of Zorlu Energy, the biggest challenge that is being faced is that, the natural gas conversion activities of official institutions are very slow...

The polyethylene pipes, services boxes and service lines' quantities and units used within the scope of the Zorlu Energy investments and activities in the region are as follows:

- In Lüleburgaz, a total of 36,048.72 metres of PE, 1,050 service boxes and 1,048 units of service lines
- In Kırklareli, a total of 30,507.73 metres of PE, 892 service boxes and 892 units of service lines,
- In Çerkezköy, a total of 60,123.60 metres of PE, 1,352 service boxes and 1,353 units of service lines,
- In Tekirdağ, a total of 19,660.40 metres of PE, 796 service boxes and 796 units of service lines,
- In Veliköy, a total of 3,729.35 metres of PE, 56 service boxes and 67 units of service lines,
- In Edirne, a total of 23,931.12 metres of PE, 406 service boxes and 406 service lines,
- In Kapaklı, a total of 6,687.80 metres of PE, 184 service boxes and 184 service lines



TRAKYA

Deniz ve kara yolları üzerindeki stratejik konumu nedeniyle uzak coğrafi bölgeler arasındaki kültür ilişkilerini aydınlatacak ipuçlarının Trakya bölgesinde olduğu kabul edilmiştir. Bunun yanı sıra ılımlı iklimi, tarım ve çiftçiliğe elverişli toprakları, bitki örtüsü, su ve kara hayvanlarının da zenginliği göz önüne alınırsa Trakya bölgesinin her dönemde insanların oturmasına çok uygun bir ortam oluşturduğu düşünülebilir.

Trakya'nın halkı yerli midir, yoksa dışarıdan mı gelmişlerdir? Bu konuda kesin bir hüküm vermek bugünkü bilgilerle zordur. Önceki yıllarda Tekirdağ tarihini yazanlar İ.Ö.4000 ve 2000 yıllarında Trak akınlarından ve göçlerinden bahsetmektedirler.

Trakya'da yoğun olarak görülen bazıları anıtsal nitelikli, bazıları irili ufaklı yığma tepelerin hepsi "tümülüs" denilen mezar tepeleridir. Trakya'da en erken tümülüs İ.Ö.1300 yılına tarihlenen Kırklareli'de bulunan Taşlıbayır Tümülüsü'dür. Ayrıca Kırklareli ve Edirne civarında Dolmen adı verilen büyük iri taşların yanyana getirilerek ve sonra üzeri tekrar iri bir taşlarla örtülerek yapılan anıtsal mezar tipleri vardır. Bu mezar tiplerinin ilk örnekleri Traklara aittir.

Tekirdağ, tarihin ilk yıllarından itibaren güzel, koyu ve bereketli toprakları ile Trakya bölgesinin kendine has özellikleri olan bir şehridir. Kentteki tarihi eserler arasında Mimar Sinan eseri Rüstem Paşa Camisi (1553) en büyüğüdür. Medrese, kitaplık, hamam ve bedesteni ile bir külliye oluşturur. Eski Cami (1830), Orta Cami (1855), İncek İmaret Camisi (1499) ile çok sayıda türbe, hamam, çeşme gibi eseri görülebilir.

Bir sınır kenti olan Kırklareli'nde Antik dönem, Orta Çağ, Bizans, ve Osmanlı kültürünü yansıtan birçok eserler bulunmakta olup, kıyı turizmi, kültür, karavan, kamping ve su sporları turizmi, av ve doğa turizmi gibi birçok dal için ideal bir merkez konumundadır.



THRACE

Due to its strategic positioning on the sea and the land, it had always been assumed that the clues to shed light on the cultural relations between remote geographical locations existed in the region of Thrace. On the other hand, taking into account its moderate climate, the fertile land for agriculture and farming, its flora, and the wealth of fauna in the sea and the land, the region of Thrace was very suitable for human settlement at any era.

Are the people of Thrace locals, or have they come from abroad? It is difficult to reach a judgement with the present day details. Those that have written the history of Tekirdağ in the previous years had been talking about Thracian raids and migrations in 4000 and 2000 BC.

All of the monumental hills, large and small, densely seen in the Thrace region, are tumuli, known as "tumulus". The first tumulus in the Thrace region is the Taşlıbayır Tumulus found in Kırklareli, dating back to 1300 BC. Furthermore, in and around Kırklareli and Edirne there are monumental tombs formed by large stones brought together and then covered again by large stones, known as dolmens. The first samples of these monuments belong to the Thracians.

Since the first years of history, Tekirdağ is a beautiful and unique city with rich and fertile soil. The historical monuments in the city include Rüstem Paşa Mosque (1553), which is a work of Mimar Sinan. It forms a külliya with its madrasas, libraries, hammams and bedestens (fabric market). Several works of art such as the Eski Cami (1830), Orta Cami (1855), İncek İmaret Camisi (1499) and many tombs, hammams, and fountains can be visited.

Kırklareli is a border gate city, and there are several works of art reflecting the Antic Era, the Middle Ages, the Byzantine Period, and the Ottoman Culture; and furthermore, it is an ideal centre for coastal tourism, cultural tourism, caravan tourism, camping, and water tourism, as well as hunting and nature tourism.





Trakya bölgesindeki il ve ilçelerde yapılan çelik imalatının;

- Lüleburgaz'da toplam 2.731,50 metre
- Kırklareli'nde toplam, 3.488,03 metre
- Çerkezköy'de toplam, 7.207,3 metre
- Kapaklı'da toplam, 6.026,29 metre
- Velimeşe'de toplam, 5.375,20 metre şeklinde olduğu açığa çıkıyor. Bu rakamlar ışığında bölgedeki toplam çelik imalatının toplamda 24.828,34 olduğu tespit ediliyor.

Trakya bölgesinde doğalgaz konularında faaliyetlerini sürdüren Zorlu Enerji'nin, gaz dağıtım ve abone çalışmaları sonucunda bölgede, doğalgaz abonesi olan konut sayısı 1.071'e ulaşmış durumda. Bu abonelerin tamamı bireysel sistemde doğalgaz kullanıyor. Abonelerle yapılan sözleşme sayısı 971, sanayi abone sayısı 57 ve doğalgaz abone resmi kurum sayısı 1 olarak bildiriliyor.

2007 Yılında Zorlu Enerji'nin yapacağı imalatlar:

PE, servis hattı döşemesi ve servis kutusu konusunda 2007 hedefleri;

- Kırklareli'de 200 m PE
- Çerkezköy'de 6.000 m PE, 6.000 m servis hattı, 600 adet servis kutusu,
- Tekirdağ'da 7.950 m PE 8.000 m servis hattı, 800 adet servis kutusu,
- Edirne'de 3.900 m PE 4.000 m servis hattı, 400 adet servis kutusu,
- Kapaklı'da 4.550 m PE 5.000 m servis hattı, 500 adet servis kutusu,
- Karaağaç'ta 1.000 m PE 1.000 m servis hattı, 100 adet servis kutusu
- Büyükkarıştıran'da 960 m PE 1.000 m servis hattı, 100 adet servis kutusu
- Lüleburgaz 'da 5.500 m PE, 5.500 m servis hattı, 550 adet servis kutusu.

The steel works in the Thrace region are as follows:

- In Lüleburgaz, a total of 2731.50 metres
- In Kırklareli, a total of 3488.03 metres
- In Çerkezköy, a total of 7207.3 metres
- In Kapaklı, a total of 6026.29 metres
- In Velimeşe, a total of, 5375.20 metres. Under the light of these figures, the total steel work in the region is calculated as 24,828.34.

Zorlu Energy is carrying out its natural gas activities in the Thrace region, and following its gas distribution and customer activities, the number of households that have become natural gas customers have reached 1071. All these customers are using natural gas in the individual system. The number of contracts signed with the customers is 971, the number of industrial customers is 57 and the number of official natural gas customers is 1.

The works to be carried out by Zorlu Energy in 2007 are as follows:

Installation of PE, Service lines and service boxes are as follows:

- In Kırklareli, 200 m PE
- In Çerkezköy, 6000 m PE, 6000 m service lines, and 600 service boxes,
- In Tekirdağ, 7950 m PE, 8000 m service lines, and 800 service boxes,
- In Edirne, 3900 m PE, 4000 m service line, 400 service boxes,
- In Kapaklı, 4550 m PE, 5000 m service line, 500 service boxes,
- In Karaağaç, 1000 m PE, 1000 m service line, 100 service boxes
- In Büyükkarıştıran, 960 m, PE 1000 m service line, 100 service boxes
- In Lüleburgaz, 5500 m PE, 5500 m service line, 550 service boxes.



TÜRKİYE TURU | TURKIYE TOUR

Çelik hat konusunda 2007 hedefleri;

- Edirne dağıtım hattında 7.990 m,
- Tekirdağ dağıtım hattında 11.062 m
- Çerkezköy dağıtım hattında 2.060 m
- Kapaklı dağıtım hattında 1.480 m
- Karaağaç dağıtım hattında 310 m
- Büyükkarıştıran dağıtım hattında 560 m
- Kırklareli iletim hattında 450
- Lüleburgaz iletim hattında 1.500 m
- Edirne iletim hattında 2.000 m olmak üzere toplam 27.412 m çelik hat çekilecek.

Zorlu Enerji, Trakya bölgesindeki şehirlerde toplam 30.060 m PE, 30.500 m servis hattı ve 3.050 adet servis kutusu yatırımı yapacak.

Resmi kurumlarda ödenek sıkıntısı var

Bölgede resmi kurumlarda ödenek ile ilgili sıkıntılar var. Bunun sonucunda özel sektörün işlerinin uzaması gibi büyük bir sorun ortaya çıkıyor. Resmi kurumların, doğalgaza dönüşüm işleminin hızlandırılması için gerekli düzenlemeleri bir an önce tamamlamaları sonucunda Zorlu Enerji'nin de bölgedeki doğalgaz yatırım faaliyetlerine hız kazandırması bekleniyor.

Trakya bölgesinde birçok ilde faaliyet gösteren Zorlu Enerji için başka bir sorun ise, mevzuatın getirmiş olduğu zorunlu uygulamaların şehirlere göre farklı yorumlanması ve bunun sonucunda her bir şehirde mevzuatların farklı uygulamalarının olması. Bu durum, uygulayıcıların ortak bir standart oluşturmaları açısından olumsuzluklar yaratıyor.

Allowance problems in official institutions

In the region, there are allowance related problems in official institutions. Consequently, the works of the private sector take longer. As a result of the official authorities completing the necessary arrangements for accelerating the natural gas conversion procedures, Zorlu Energy is expected in turn to accelerate its natural gas investment activities in the region.

Another problem for Zorlu Energy that operates in several cities in the Thrace region is that the obligatory practices imposed by the legislation being interpreted in a different way depending on the city, and accordingly, the legislation is practiced in a different way for each city. This situation raises an adversity for the implementers, in terms of creating a common standard.

Çalışmalar hızlanmalı

Şehirlerde doğalgazın dağıtım şirketlerine göre farklılık göstermemesi için, gerekli düzenlemelerin yapılması, yerel yönetimlerin, doğalgaza geçiş sürecinde hava kirliliğini önleyici önlemleri ve denetimleri sıklaştırmaları ve abonelerin doğalgaz kullanımına yönelmeleri için komisyon kararlarını (İl Çevre Komisyonlarından) almaları, çalışmalarını kolaylaştırıp hızlandıracak önlemler olarak görülüyor.

Bölgede abonelerin doğalgaza geçiş süreci, maliyetlerin yüksekliği nedeniyle yavaş ilerliyor. Yine aynı gerekçeyle, standarda minimum uygunlukta malzeme kullanımına yöneldiği gözleniyor.

The works must be accelerated

In order to ensure that in the city, natural gas must not differ from distribution company to distribution company, the necessary arrangements must be made, the local administrations must increase the measures to prevent air pollution at the transition phase to natural gas and to increase inspections, and to make committee decisions in order to ensure that customers switch to natural gas (through the Provincial Environmental Committees) so that the works are easier, faster and smoother.

The switching process of the customers in the region to natural gas is proceeding slowly, due to high costs. Again further to the same reason, it is observed that the compliance of the materials with the standards is at the minimum.





Kaya Zeytin
Çinigaz Şube Müdürü
Branch Manager of Çinigaz

Çinigaz, yerel yönetimden destek bekliyor

Çinigaz is waiting for support from the local administration



Çinigaz'ın çalışmaları sırasında karşılaştığı sorunların başında belediyelerin kendi çalışmalarında veya diğer kamu kurumlarının yaptığı alt yapı çalışmalarında gösterdikleri toleransı, özel sektörün doğalgaz altyapı çalışmalarına göstermemesi geliyor.

One of the main challenges faced by Çinigaz is that the municipalities are not as tolerant as they are for their own activities or for the infrastructure activities of other public authorities, when it comes to the natural gas infrastructure activities of the private sector.

TÜRKİYE TURU | TURKIYE TOUR

Çinigaz, Kütahya dağıtım lisansını Ocak 2004'te alarak, Mart 2004'te altyapı çalışmalarına başladı. Ocak 2005'te ise BOTAŞ'a ait yatırımları devralarak, bu tarihten itibaren Kütahya Merkez'de doğalgaz satışına başladı.

Dağıtım bölgesinin genişletilmesi amacıyla EPDK'ya müracaat eden ve bunun neticesinde Gediz, Tavşanlı ve Emet bölgeleri de mevcut dağıtım lisansını alan Çinigaz, bu üç ilçede de, önümüzdeki kış sezonunda doğalgaz kullanımını başlatmak üzere çalışmalarını sürdürüyor.

Çinigaz Şube Müdürü Kaya Zeytin'den aldığımız bilgilere göre, 2008 yılı sonunda tamamlanması planlanan Kütahya Merkez'de 28.300 metre boru hattı, 2007'de Gediz'de dönecek 11.000 metre boru hattı ve Emet'te 2500 metre Tavşanlı'da 1500 metre boru hattı döşemesi yapıyla 2007 yılında 205.000 metre boru hattı yatırımı tamamlanan Gediz, Emet, Tavşanlı ilçelerinde doğalgaz arzına başlanması ve servis hattı çalışmalarına başlanması planlanıyor.

Bu çalışmalar aşağıdaki şekilde planlandı:

Çelik : Kütahya Merkez'de 28.300 metre boru hattı yatırımı tamamlandı. 2008 yılı sonunda geriye kalan tüm yatırımın tamamlanması planlanıyor. Gediz'de 2007 yılında 11.000 metre, Emet'te 2.500 metre Tavşanlı'da ise 1.500 metre boru hattı dönecek. Aynı zamanda mevcut boru hattı üzerinde operasyonlar gerçekleştirilmesi planlanıyor.

PE Ana Hat: 2007 yılında Kütahya ili ve Gediz, Emet, Tavşanlı ilçelerinde PE ana hat çalışması Gediz, Emet ve Tavşanlı ilçelerinde doğal gaz arzına başlanması planlanıyor. 205.000 metre boru hattının yatırımı tamamlanmış.

Servis Hattı: 2007 yılında Kütahya Merkez'de servis hattı çalışmalarına devam edilirken, Tavşanlı, Kütahya Merkez'de 3.800 Adet 46.000 metre servis hattı yapıldı. Emet, Gediz ilçelerinde ise servis hattı çalışmalarına başlanacak.

Çinigaz received the distribution license for Kütahya in January 2004, and started the infrastructure activities in March 2004. In January 2005, it took over the BOTAŞ investments, and started selling natural gas in Kütahya provincial centre as of that date.

Çinigaz applied to the Energy Regulatory Market in order to expand the distribution market, and accordingly, included the Gediz, Tavşanlı and Emet towns to the existing distribution license; and activities are continuing to start natural gas usage in these three towns in the coming winter season.

Kaya Zeytin, the Branch Manager of Çinigaz stated that Kütahya city centre is planned to be completed by the end of 2008 with 28,300 metres of pipelines; in 2007, 11,000 metres of pipelines will be installed in Gediz; 2500 metres in Emet; and 1500 metres in Tavşanlı; and thus, in 2007 with a total of 205,000 metres of pipeline investment completed, in Gediz, Emet, and Tavşanlı natural gas supply shall start, and service line installations shall start.

These activities are planned as follows:

Steel: At the Kütahya Centrum, the investment for a pipeline of 28,300 metres has been completed. It is intended to complete the entire investment by the end of 2008. In Gediz, in 2007, 11,000 metres of pipeline will be installed, 2500 metres in Emet, and 1500 metres in Tavşanlı. Furthermore, operations are planned on the existing pipeline.

PE Main Line: In 2007, PE main line is planned to start in Kütahya, and also in Gediz, Emet, and Tavşanlı; and natural gas supply is to start in Gediz, Emet and Tavşanlı. The investment for the 205,000-metre pipe line has been completed.

Service Line: In 2007, service line preparations are continuing in Kütahya, and furthermore, in Tavşanlı and Kütahya, 3800 units of service lines, totalling to 46,000 metres have been installed. In Emet and Gediz, service line installations will start.



Çinilerle süslü Kütahya

Tarihten bugüne çinileriyle haklı bir üne ulaşmış Kütahya'ya girişte sağlı sollu Porselen ve Çini atölyeleriyle, satış mağazalarıyla karşılaşacaksınız.

Kütahya'nın, M.Ö. 3 bin yıllarında kurulduğu ve antik adının Kotiaieion olduğu biliniliyor. Çini beldesi Kütahya, tarihte Seramorium diye anılmış. Bugün Kütahya çinileri, dünyanın dört bir yanındaki müzelerde sergileniyor.

Dünyanın ilk borsası Aizanoi Antik Kenti'ndedir. Buradaki Zeus Tapınağı, Antik Borsa, Stadyum ve Anfi Tiyatro ile Mozaikli Hamam, Antik Köprüler ve Sütunlu Yol görülmeye değerdir. Yapımına M.S. II. yüzyılda İmparator Hadrian zamanında başlanan Zeus Tapınağı'nın altında tonozlarla örtülü bir mekan yer almaktadır ki; bu plan Anadolu'da Roma mimari sanatında pek alışılmamış bir uygulamadır ve benzerine rastlanılmamıştır.

Kütahya Kalesi, Antik çağlardan günümüze kadar yerleşimin olduğu Hisar Tepesi'ndedir. 70 burca sahip olan Kütahya Kalesi üç bölümden oluşur. Roma, Bizans, Selçuklu, Germiyan ve Osmanlı izleri görülen kalede herhangi bir döneme ait kitabe yoktur. Fakat yapılan incelemeler sonucunda 8.yy Bizans, 12.yy Bizans, 13/14.yy Türk dönemlerine ait inşaat özelliklerine rastlanmıştır.

Porsuk Çayı, Kütahya'nın kuzeydoğusunda şehir merkezine 20 km. uzaklıktadır. Porsuk Çayı'nın taşkınlarından çevreyi korumak amacıyla yapılmış olan Porsuk barajı son yıllarda balıkçılığın da önemli bir merkezi haline gelmiştir.

Temiz havası, soğuk suları, kuş çeşitliliği ve zengin termal kaynaklarıyla alternatif turizm olanakları sunan Muratdağı, Gölcük Yaylası, Frig Vadisi'nde İnlü Köyü ile Çamlıca Yaylası kamp ve karavan turizmi açısından önemli potansiyele sahiptir. Kütahya Arkeoloji Müzesi, Kütahya Çini Müzesi, Kossuth Müzesi, Aizanoi Antik Kent, Ilica-Harlek Kaplıcaları, Yoncalı Kaplıcaları, Emet-Yeşil ve Kaynarca Kaplıcaları, Simav Çitgöl Kaplıcaları, Dereli Kaplıcaları, Gediz-Ilicasu Kaplıcaları bölgedeki sağlık turizminin zenginliklerindedir.

Yörenin ünlü yemekleri arasında çorbalardan Sıkıcık Çorbası, Oğmaç Çorbası ve Tutmaç Çorbası; sebze yemeklerinden Ilibada Dolması, Kabak Kabağı Kavurması ve Soğan Dolması; hamur işlerinden Cimcik, Tosunum, Gökçimen Hamursuzu; et yemeklerinden Küpeti, Göveç ve Tirit; tatlılardan Güllaç, Cendere ve Ev Baklavası sayılabilir.

Kütahya bejewelled with tiles

Kütahya has attained a righteous fame with its tiles since the old times, and when you enter the city, you will come across porcelain and tile manufacturers and stores.

It is known that Kütahya was built around three thousand BC and that its name in antiquity was Kotiaieion. Kütahya, the land of tiles, was known as Seramorium in history. In the present, Kütahya tiles are on display in museums worldwide.

The first stock exchange in the world was at the Aizanoi Antic City. The Zeus Temple, Antic Stock Exchange, the Stadium, the Amphitheatre and the Mosaic Hammam, the antic bridges and the road with the bridges here are more than worth a visit. The construction of the Zeus Temple had started in the second century AD during the reign of Emperor Hadrian, and there is a vaulted area under the temple, which is not a common application in the Roman architecture in Anatolia.

The Kütahya Castle is located at the Hisar Hill, where there was settlement from the antique ages until the present. The Kütahya Castle, with 70 towers, consists of three sections. The castle has Roman, Byzantine, Seljuk, Germiyan, and Ottoman traces, although there are no epigraphs from a certain era. However, the studies revealed construction features from eighth and twelfth century Byzantine eras, and thirteenth and fourteenth century Turkish eras.

The Porsuk Stream is at 20 km distance to the city centre, at the north-east of Kütahya. The Porsuk Dam has been built to protect the surrounding area from the flooding Porsuk Stream, and it has become an important hub for fishing in the recent years.

Muratdağı, Gölcük Plateau, Frig Valley, İnlü Village and Çamlıca Plateau offer alternative tourism opportunities with the fresh air, cool water, diverse birds and rich thermal springs; and have an important potential for camping and motor homing. The riches of the health tourism in region include the Kütahya Museum, Kütahya Tile Museum, Kossuth Museum, Aizanoi Antic City, Ilica-Harlek Thermal Springs, Yoncalı Thermal Springs, Emet-Yeşil and Kaynarca Thermal Springs, Simav Çitgöl Thermal Springs, Dereli Thermal Springs, and Gediz-Ilicasu Thermal Springs.

The famous foods of the region include Sıkıcık Soup, Oğmaç Soup and Tutmaç Soup; Ilibada Dolması, Roasted Zucchini Peels and Stuffed Onions; Cimcik, Tosunum, Gökçimen Hamursuzu; Küpeti, Göveç and Tirit; and also Güllaç, Cendere and Home Made Baklava.



TÜRKİYE TURU | TURKIYE TOUR



Çinigaz'ın abonelik faaliyetleri sayısal değerlerle incelenecek olursa, aşağıdaki tablo ortaya çıkıyor:

Anlaşması Sayısı	: 8763
Konut	: 7622
Resmi Kurum	: 387
Sanayi	: 13
Ticari	: 742

Gaz Kullanan Abone Sayısı	: 13724
Konut	: 9177
Resmi Kurum	: 3622
Sanayi	: 13
Ticari	: 822
Vakıf	: 103

2007 yılında Kütahya Merkez Tavşanlı, Emet ve Gediz ilçelerinde tamamlanan ve tamamlanması planlanan boru hattı döşeme çalışmaları aşağıdaki tabloda gösteriliyor.

2007 yılı	Kütahya	Gediz	Emet	Tavşanlı
Çelik	5.000	11.000	2.500	150
PE	110.000	10.000	3.000	13.000
2008 yılı				
Çelik	5.000	1.000	1.000	2.000
PE	150.000	5.000	7.000	10.000

When the customer activities of Çinigaz are examined in terms of numerical values, the below table can be created:

Number of contracts:	8763
Households:	7622
Official institutions:	387
Industrial:	13
Commercial:	742

Number of Gas Customers:	13,724
Households:	9177
Official institutions:	3622
Industrial:	13
Commercial:	822
Charities:	103

In 2007, the pipeline laying works that have been completed and that are planned to be completed in Kütahya, Tavşanlı, Emet and Gediz are shown in the table below.

2007	Kütahya	Gediz	Emet	Tavşanlı
Steel	5.000	11.000	2.500	150
PE	110.000	10.000	3.000	13.000
2008				
Steel	5.000	1.000	1.000	2.000
PE	150.000	5.000	7.000	10.000

Altyapı çalışmalarında sorunlar

Çinigaz'ın çalışmaları sırasında karşılaştığı sorunların başında belediyelerin kendi çalışmalarında veya diğer kamu kurumlarının yaptığı alt yapı çalışmalarında gösterdikleri toleransı, özel sektörün doğalgaz altyapı çalışmalarına göstermemesi geliyor. Bunun yanında, şehir içerisinde altyapı faaliyetinde bulunmanın zorluklarına ve yolların kazılması, trafiğin kesilmesi gibi konulardaki halkın tepkisine karşı belediyelerle hareket edilerek çözüm üretiliyor.

Çinigaz Şube Müdürü Kaya Zeytin'in belirttiğine göre; diğer bir sorun kaynağı, binaların kapı numaralarının belli olmaması veya tapusuz yapıların bulunması. Zeytin, bu sorunun belediye mevzuatları kapsamında çözülmesinin ileriki dönemlerde abone kayıtlarına hız katacağını dile getiriyor.

Haberler olumsuz etkiliyor

Zeytin, doğalgaz konusunda basında yer alan; "doğalgazın kesilebileceği" veya "zam bekleniyor" haberlerinin sektöre olan olumsuz etkilerine karşı, ithalatçı şirketlerin kesintisiz gaz arzı konusunda aldıkları önlemleri, basın kanalıyla anlatmalarının gerekli olduğunu altını çiziyor. LNG depolaması ve yeraltı depolamasına ilişkin bilgilendirmenin ilgili kuruluşlar tarafından yapılması, alım anlaşmalarındaki teslimatın kesintisiz yapılmasına ilişkin konuların duyurulması da Zeytin'e göre önemli noktalar...

Problems encountered in infrastructure works

One of the main challenges faced by Çinigaz is that the municipalities are not as tolerant as they are for their own activities or for the infrastructure activities of other public authorities, when it comes to the natural gas infrastructure activities of the private sector. Furthermore, faced with the reaction of the public and the challenges of the infrastructure works inside the city, such as road excavations and traffic disruptions, solutions are found with the cooperation of the municipalities.

Kaya Zeytin, the Branch Manager of Çinigaz also states that another problem is the lack of building numbers; as well as the existence of buildings with no title deeds. Zeytin adds that this problem being solved in compliance with the municipal legislation will accelerate the future customer registrations.

News with adverse effects

Zeytin states that the press articles about the natural gas, claiming that the "natural gas could be cut off" or that "price increases were expected" have an adverse effect on the sector; and emphasizes how important it is for the importers to explain to the public through the press the precautions they take regarding uninterrupted supply of natural gas.

Zeytin believes that sufficient information being provided by the relevant institutions about the storage of LNG and underground storage, and the announcement regarding uninterrupted delivery at the time of buying contracts are also important issues...





Doğalgazın yararları anlatılmalı

Sektörde faaliyette olan sivil toplum kuruluşları ve resmi kuruluşların doğalgazın yararları konusunda gerekli bilgilendirmeleri yapmalarını ve halkı teşvik etmelerini bekleyen Çinigaz, ayrıca dağıtım şirketinin özel bir kuruluş olduğu halde ilgili kanun, yönetmelik, tebliğ ve kurul kararları çerçevesinde faaliyette bulunduğunun göz önünde bulundurulmasını talep ediyor.

EPDK sistemin uyumunu sağlayacaktır

Doğalgaz sektöründe çok önemli bir misyon yüklenen ve üzerine düşenleri bugüne kadar başarı ile yerine getiren Zeytin'in ekibi, yakın dönemde, dağıtım şirketlerinden gelen talepler doğrultusunda Enerji Piyasası Düzenleme Kurumu'nun mevzuatta gerekli revizyonların yapacağını ve sistemin daha uyumlu çalışmasını sağlayacağını umuyor.

Zeytin, doğalgazın Türkiye'ye getirilmesi, iletim ve dağıtım hatları inşa ederek, gazın tüm ülkede yaygınlaşmasını konularında öncü olan BOTAŞ'ın önümüzdeki dönemlerde de sektördeki konumunu koruyacağını düşünüyor.

Kütahya Merkez'de önemli yatırımlar yapan kuruluş, 33.000 aboneye doğalgaz verilebilecek sistemler inşa ediyor, ancak abone sayısı henüz 15.456 civarında. Abone olan müşteri sayısına bakıldığında, geri dönüşün çok yavaş olduğu açıkça görülüyor.

Çalışmalarını mevcut yasa ve yönetmelikler çerçevesinde üç yılı aşkın bir süredir sürdüren Çinigaz, karşılaştığı sorunlarda ilgili kuruluşlar ile görüşmeler yaparak, mevcut yasa ve yönetmelikler çerçevesinde çözüm üretiyor.

The benefits of natural gas must be explained

Çinigaz expects the non-government organisations and the official authorities operating in the sector to inform the public about the benefits of natural gas, and to encourage the people; and requests them to take into account that although the distribution company is a private organisation, it operates in line with the relevant laws, regulations, communiqués, and decrees.

The Energy Market Regulatory Board will ensure the compliance of the system

Zeytin undertook a very important mission in the natural gas sector, and carried out successfully what is expected from it until the present, and now hopes that, soon, in line with the requests from the distribution companies, the Energy Market Regulatory Board will make the necessary revisions in the regulations, and ensure that the systems works in a more harmonious manner.

Zeytin believes that BOTAŞ, which was a leader for bringing natural gas into Turkey, for building transmission and distribution lines and for ensuring that natural gas was widespread throughout the country, will maintain its leading status in the sector in the future as well.

The company made important investments in Kütahya, and is currently building systems to allow natural gas for 33,000 customers, however, the number of customers is currently at 15,456. Looking at the number of customers, it is clear that the return is very slow indeed.

Çinigaz that carries out its activities for over three years in line with the existing laws and regulations holds meetings with the relevant organisations regarding the problems encountered, and creates solutions in compliance with the current laws and legislations.

Doğalgaz tarihi -I

The history of natural gas-I

Dünya'da doğalgaz ile ilgili ilk bulgu ve çalışmalar
The first findings and studies on natural gas

Mehmet MAZAK
Araştırmacı - Yazar
Researcher-Writer



TARİH | HISTORY

Çağımızın en büyük enerji kaynaklarından biri olan doğalgaz ve gazın ilk ortaya çıkışından günümüze kadar dünyada doğalgaz ile ilgili ilk bulgu ve çalışmalar ile geçirmiş olduğu tarihsel süreçler konusunda sizleri aydınlatmaya çalışacağım.

Gaz kelimesi Latince kökenli "cahos", Yunanca ise "khaos" kelimesinden gelmektedir. Ancak bu kelimeyi herkesin anladığı "gaz" manasında ilk defa Felemenk Jan Baptista van Helmont (1577 - 1644) kullanmıştır. Gaz başlangıçta ısınmadan çok, aydınlanma için kullanılmaktaydı. Bu yüzden çeşitli Avrupa dillerinde "aydınlanma gazı" anlamına gelen isimler verilmiştir: Örneğin, İngilizce'de "şehir gazı" manasında "town gas"; Fransızca'da yine aynı anlamda "gaz de ville"; Almanca'da da "leuchtgas" kelimeleri kullanılmaktadır.

İlk doğalgaz sızıntıları M.Ö. 6000-2000 yılları arasında İran'da ortaya çıkmıştır. Tarihte ilk olarak bilinen ve araştırılan belgelere göre doğalgazın, ilk olarak yakıt amacıyla kullanımına M.Ö. 900'lerde Çin'de başlandı. M.Ö. 900'lerde Çin'de su ısıtmada yakıt olarak kullanıldığı düşünülen doğalgaz kokusuz ve görünmez olmasından dolayı "hayalet" adı ile geçmişte tanımlanmıştır. M.Ö. 50'de Roma'da Uesta Tapınağı'ndaki aşk tanrıçası heykelinin doğalgazdan elde edilen sürekli alev ile aydınlatıldığı bilinmektedir. Tarihi kayıtlarda M.S. 100-125 yılları arasında günümüz Irak topraklarında yer çatlaklarından sızan doğalgazın yakıldığı yer almaktadır. M.S. 221-263 yılları arasında Çin'de Shu Han Hanedanlığı zamanında kuyular açılarak bambu kamışlarla çıkartılması yöntemi geliştirildi. Çinliler sadece doğalgazı değil, petrol ve tuzlu suyu da yerleşim merkezine içi boş bambu kamışlarıyla taşımışlardır.

Avrupa'da ise ancak 1659 İngiltere'de bulunup tanınmıştır. 17. asırda Kuzey İtalyanların doğalgazı aydınlatma ve ısıtma maksadı ile kullandıklarına dair bariz vesikalar vardır. Elektrik konusunda yaptığı çalışmalarla ve özellikle pilin bulucusu olarak tanınan Alessandro Volta, 1776'da doğalgazı "Bataklıkların Alevli Havası" olarak tanımlarken bu gazın 20. yüzyılda insanların günlük yaşamında nasıl önemli rol oynayabileceğini herhalde tahmin edemezdi. Volta bazı deneyler yaparak doğalgazın özelliklerini inceledi. Bir İtalyan bilim adamı olan Lazzaro Spallanzani, Felemenk bilim adamı Jan Baptista Van Helmont'un 1609'da yarattığı gaz teriminden esinlenerek 1795 yılında doğalgazı "doğalgaz" diye adlandırdı. Sokakların ve evlerin aydınlatılmasında büyük ölçüde doğalgazdan yararlanıldı.

I will try to illuminate you about the natural gas, the biggest source of energy of our time, and the first findings and studies in the world from the time it was found and the historical processes it underwent.

The word gas originates from Latin origin "cahos", and Greek "khaos". However, this word was used in the sense "gas" as everyone uses it, for the first time by Dutch Jan Baptista van Helmont (1577 - 1644). Originally, gas was used for lighting rather than heating. Therefore, in several European languages, it was given names that meant "lighting gas": For instance, in English, it was called the "town gas"; in French, it was called "gas de ville"; and in German, "leuchtgas".

The first gas leakages were seen around 6000-2000 BC in Iran. The first use of natural gas in history, as revealed by the documents studied, was in China around 900 BC, as fuel. The gas that is thought to have been used in China around 900 BC was called "the ghost", as it was odourless and invisible. It is known that the statue of the goddess of love in the Uesta Temple in Rome used to be illuminated constantly with flames obtained from the natural gas in BC 50. In the historical records, it is stated that in the present day Iraq region, in 100-125 AD, the natural gas that leaked from the cracks of the earth was burnt. Between 221 and 263 AD, during the Shu Han Dynasty in China, wells were opened, and a method was developed whereby gas was drawn out by bamboo sticks. The Chinese carried not only natural gas but also oil and salty water to the settlement centres, with hollow bamboo sticks.

In Europe, it was found and known only in 1659 in the United Kingdom. There are obvious evidences indicating that in the seventeenth century, in Northern Italy, natural gas was used for lighting and heating. When Alessandro Volta, who is known with his studies on electricity and particularly as the inventor of battery, defined natural gas in 1776, as the "Flaming Air of the Swamps", he could not possibly have imagined the important role of this gas in the daily lives of people in the twentieth century. Volta made some experiments to examine the characteristics of natural gas. Lazzaro Spallanzani, an Italian scientist, was inspired from the term "gas" coined by the Dutch scientist Jan Baptista Van Helmont in 1609, and called it as "natural gas" in 1795. Natural gas was mostly used for the lighting of streets and houses.





Amerika'da ise ilk gaz sahası keşfi, 1815 yılında West Virginia'daki Charleston bölgesinde bir tuz madeni civarında olmuştur. Bundan beş yıl sonra ilk ticari gaz işletmeciliği de 1820 yılında William Hart tarafından New York eyaletinde yapılmıştır. A.B.D.'de sokak ve ev aydınlatmada doğalgazın kullanıldığı bilinmektedir. Elektrik lambalarının bulunmasından önce aydınlatma amacıyla kullanılan doğalgaz, kullanım ve iletim teknolojisindeki gelişmeler sonucunda yerleşim merkezlerinde, endüstride ve elektrik üretiminde yakıt olarak tüketilmeye başlandı.

Doğalgazın ticari amaçla uzun bir mesafeye nakli ilk defa 1883'te gazın boru hatları ile Pittsburgh'a getirilmesi ile gerçekleşmiştir. 1890 yılında aynı şehirde doğalgaz dağıtımı için tesis edilen boru hatlarının toplam uzunluğu 750 km.'ye ulaşmıştı. Yine aynı tarihlerde Amerika sınırları içindeki diğer transmisyon hatlarının toplam uzunlukları ise 40.000 km. mertebesinde idi. Doğalgazın kuyulardan çıkış basıncını kullanan bu ilkel kompresörsüz boru hatlarında özellikle boruların birleşme yerlerinde sorunlar yaşandı.

II. Dünya Savaşı'ndan sonra, boru imalat ve kaynak teknolojilerinde daha da gelişmeler oldu ve bu, daha önceleri 25-30 bar olan boru hattı basınçlarının 60-70 bar'a, boru hattı çaplarının ise 75 cm'ye kadar çıkarılabilmesine imkan sağlayarak nakledilen doğalgaz hacimlerinin önemli ölçüde artmasına yol açtı. Kanada, kullanım fazlası olan bir kısım doğalgazı Amerika'ya ihraç etmeye başladı. Rusya'da ise doğalgaz yatakları geliştirilerek üretilen gaz merkez Asya ve Sibirya'dan Batı Rusya ve Doğu Avrupa ülkelerine sevk edilmeye başlandı.

In the US, Natural gas was first produced from a salt well in Charleston, West Virginia in 1815. Five years later, the first commercial natural gas operations were by William Hart in 1820 in New York. It is known that in the US, natural gas was used for the lighting of streets and houses. Natural gas was used for lighting purposes before the electricity lamp was invented, and after the improvements in usage, and the developments in transmission technology, it was used in settlement centres, for industrial purposes, for power generation, and as fuel.

The first long distance transfer of natural gas for commercial purposes was in 1883, transferring it via pipe lines to Pittsburgh. In 1890, the total length of the pipelines that were installed for gas distribution in the same city reached 750 km. Again around the same dates, the total length of the other transmission lines within the boundaries of America was at the level of 40,000 km. In these primitive pipe lines without compressors, which used the pressure of the natural gas leaving the wells, problems were experienced especially at the connection points of pipes.

After the Second World War, the pipe manufacturing and welding technologies developed immensely and therefore, the pipeline pressures, which used to be 25-30 bars, can be increased to 60-70 bars, and the diameters of the pipelines can be increased up to 75 cm; thus the gas volumes that can be transported, increased tremendously. Canada started exporting some of the unused natural gas to America. In Russia, the natural gas reserves were developed, and the natural gas developed started to be transferred from Asia and Siberia to West Russia and Eastern European countries.



1900'lü yılların ortalarında Almanya, İtalya, Fransa ve Avusturya kendi mevcut doğalgaz potansiyelini kullanıyordu. Hollanda'daki Groningen sahasının gelişmesi (1959) ile buradaki potansiyelin bir kısmı komşu ülkelere ihraç edilmeye başlandı. Almanya 1964'te Groningen gaz sistemine bağlandı. Ancak artan enerji talebi, gerek iç kaynaklardan ve gerekse komşu ülkelerden karşılanamaz hale gelince bu defa Cezayir, Libya, Brunei ve Nijerya'dan ve bilahare Ortadoğu'dan doğalgazın sıvılaştırılarak tankerler ile nakline başlandı. Bu şekilde Japonya ve Amerika Birleşik Devletleri geniş ölçülerde enerji transferi gerçekleştirdiler. Sovyet Rusya doğalgazı da 1974'te Almanya'dan başlamak sureti ile Batı Avrupa sistemine bağlandı. 1970 yılından sonra yaşanan petrol krizi, doğalgaz talebinde geniş ölçüde artışlara sebep olmuş ve hemen akabinde dünya doğalgaz üretimi 7-8 misline çıkmıştır.

Doğalgazın, A.B.D.'de 19. yüzyılın ortalarından itibaren enerji kaynağı olarak tüketildiği bilinmekle beraber; çok değil 40-50 yıl önce petrole birlikte üretildiği halde gaz, gereksiz bir ürün sayılarak dünyada geniş bir kullanıma sahip olmadı. Ancak, özellikle 1973'teki ilk petrol krizinden sonra gittikçe önem kazandı. Doğalgaz araştırmaları hızlandı ve günümüzde de 70'ten fazla ülkede doğalgaz üretilmektedir.

KAYNAKÇA

1. Mehmet MAZAK, Doğalgazın Tarihi Serüveni, DTK Dergisi, İstanbul 2004.
2. Mehmet MAZAK, Doğalgaz Nedir?, 4 Mevsim Dergisi, İstanbul 2004
3. KURŞUN, Zekeriya; KAVASLI, Ahmet, "Bir Aydınlatma Aracı Olarak Havagazı", Dünya Başkenti İstanbul'da DOĞALGAZ, s., İstanbul 2007.
4. Zekeriya KURŞUN, Mehmet MAZAK, Ali ŞEN, "Dünyada ve Türkiye'de Doğalgazın Tarihi Gelişimi: Doğalgaz sektörünün Osmanlı dönemi mevzuat ve yönetmeliklerinden etkilendiği alanlar", INGAS2007 Sempozyum Bildirisi

In the mid 1900's, Germany, Italy, France and Austria were using their own natural gas potentials. Upon the development of the Groningen field (1959) in the Netherlands, a part of this potential here started to be imported to neighbouring countries. In 1964, Germany was connected to the Groningen gas system. However, when the increasing demand for energy was impossible to be met neither by the domestic sources nor through the neighbouring countries, LNG started to be transferred via tankers from Algeria, Libya, Brunei and Nigeria, and finally the Middle East. Thus, Japan and the United States of America realised an enormous energy transfer. The Soviet Russian natural gas was connected to the Western European system in 1974 starting from Germany. The oil crisis encountered after 1970 caused a massive increase in the demand for gas, and right after that, the world gas production increased by 7 to 8 fold.

Although it is known that since the mid 1800's, natural gas was consumed as a source of energy in the USA, and although it was produced with oil, until 40 or 50 years ago, it was considered an unnecessary product, and did not have a widespread usage worldwide. However, particularly after the first oil crisis of 1973, it gained more and more importance. Natural gas explorations were accelerated and currently, gas is produced in over 70 countries in the present.

REFERENCES

1. Mehmet MAZAK, Doğalgazın Tarihi Serüveni, DTK Dergisi, İstanbul 2004.
2. Mehmet MAZAK, Doğalgaz Nedir?, 4 Mevsim Dergisi, İstanbul 2004
3. KURŞUN, Zekeriya; KAVASLI, Ahmet, "Bir Aydınlatma Aracı Olarak Havagazı", Dünya Başkenti İstanbul'da DOĞALGAZ, s., İstanbul 2007.
4. Zekeriya KURŞUN, Mehmet MAZAK, Ali ŞEN, "Dünyada ve Türkiye'de Doğalgazın Tarihi Gelişimi: Doğalgaz sektörünün Osmanlı dönemi mevzuat ve yönetmeliklerinden etkilendiği alanlar", INGAS2007 Symposium Paper



Uzaktan, havadan ve şehir içindeki doğalgaz kontrolü için yeni lazer tabanlı teknoloji

New laser-based technology for remote, airborne and urban gas inspection

Doğalgaz boru hatları üzerinde kontrol uçuşları bütün dünyada yaygın bir yöntemdir. Bu uçuşların ana amacı tesislerin maruz kaldıkları dış etkenler karşısında sağlamlıklarını garanti altına almaktır. Bu düzenli kontrollerle, inşaat faaliyetleri, jeolojik ya da meteorolojik etkilerden kaynaklanan tehditler, hatta suç unsuru (yasadışı) tehditler dahi engellenebilir. Fakat her ne kadar uçuş maliyetleri verilen kararlara etki eden bir faktör olsa da, bu yöntemler boru hatlarında sızıntı algılama konusunda hiçbir katkıda bulunamaz.

Inspection Flights on Gas Transmission Pipelines is common practice all over the world. These flights mainly intend to guarantee the integrity of the installations against outside force. Threats to pipeline integrity by building activities, geological or metrological influence or even criminal threats should be prevented by these regular inspections. But although the costs for flying are a driving factor, these methods can add nothing to the detection of leaks in pipelines.





Giriş

Doğalgaz boru hatlarının kontrolü, bütün dünyada çok fazla para ve zamana malolan bir gerekliliktir. Bu altyapının sağlamlığını garantiye alabilmek için bir hayli gayret sarfedilir. Halihazırda boru hatları belli aralıklarla akıllı tiggig güdümlü ultrason, X-ray, turbulans akımı ve diğerleri gibi hasar yaratmayan teknolojiler ile muayene edilmektedirler. Diğer taraftan, yaya olarak, araç ile ya da havadan fiziksel muayene de yapılmaktadır. Her iki yöntemin de, ciddi parasal maliyetleri olmasına rağmen pek fazla sızıntı algılama kapasitesi yoktur. Sızıntı algılama amacı ile kullanılan diğer teknolojiler de, eğer sızıntı belli bir miktarın üzerinde ise sadece sonucu gösterirler. Interstate Natural Gas of America (INGAA)'dan elde edilen rakamlara göre sızıntı yolu ile meydana gelen boru hattı kazaları sadece teorik değil. Tüm kazaların yüzde 34'ü dış etkenler yüzünden meydana gelirken, yüzde 19'u dahili korozyon, diğer bir yüzde 19'u inşaat ve malzeme kusurlarından ve yüzde 6'sı da harici korozyondan kaynaklanıyor.

Havadan lazer kökenli doğalgaz sızıntı algılayıcısı, gaz sızıntılarının felakete dönüşmelerini önleyebilmek için muhtemel bir çözüm.

Çalışma prensibi

Pergam-Suisse'nin algılama cihazında, doğalgaz taşıma hattı doğrultusunda yönlendirilmiş bir kızılötesi lazer demetini yollayan ve uçağa monte edilmiş bir sistemle, boru hattından sızan doğalgazın topraktan çıkıp havaya karıştığı hallerde, lazer ışınının belli bir kısmı emilir ve ölçüm aletinin detektörüne geri yansıtılmaz. Üretilen sinyalin bir referans kanalı ile karşılaştırılması ile de enerji emiliminin derecesi belirlenebilir ve bu lazerin yol üzerindeki CH4 yoğunluğu ile orantılıdır. Ekipman üç parçadan oluşur:

Genellikle uçağın dışına monte edilen optik birim (lazer, parabolik ayna ve referans kanalı), uçak ya da helikopterin içinde çalışan ve sinyalleri işleyen bir elektronik birim ve operasyon için bir de dizüstü bilgisayar. Kontrol edilecek bölgenin bir haritası, boru hattının koordinatları ile birlikte sisteme yüklenebilir.

Introduction

The inspection of gas Pipelines worldwide is a very time and money consuming necessity. In order to guarantee the integrity for this infrastructure, a lot effort allocated. Currently pipelines are inspected in intervals by means of NDT, such as intelligent pigging, guided ultrasonic, x-ray, eddy current and others. On the other hand physical inspection is carried-out, on foot, by car or by aircraft. Both methods, although consuming considerable amounts of Money mostly do not deliver a real leak detection. Other technologies intended for leak detection do not only show results, if the leakage exceeds a certain size. The threats of pipeline accidents through leakages are not only theoretical. According to figures from The Interstate Natural Gas Association of America (INGAA), 34 % of all accidents are caused by outside force. 19 % by internal corrosion, another 19 % by construction and material defects and 6 % by external corrosion! The laser based airborne Laser Based Gas Leak detector ALMA, is a possible solution to prevent gas leakages from becoming disasters.

Working Principle

Pergam-Suisse's ALMA is a device that, mounted to an aircraft sends an infrared laser beam to the ground, pointing on the track of the gas pipeline. In the presence of methane gas migrating out of the ground from a transport pipeline, a certain part of the laser light is absorbed and not reflected to the detector in the measuring device. By comparing the generated signal to a reference channel, the degree of energy absorption can be determined and is proportional to the CH4 concentration along the path of the laser. The equipment consists of three parts: An optical unit (Laser, parabolic mirror and a reference channel) which is usually fixed outside the aircraft, an electrical unit which processes the signals and is operated inside the helicopter or plane and a laptop for the operation.

A map of the region to be inspected can be uploaded into the system, together with the pipeline's co-ordinates.

Helikopterin konumu ve GPS tarafından sürekli izlenir ve haritada gösterilir. Sistem bütün uçuşu kaydedebilecek şekilde monte edilmiş bir video kamerası da ihtiva eder. Lazer ışını bir gaz bulutuna işaret ettiği anda optik ve akustik alarmlar tetiklenir. Yoğunluk GPS koordinatları ve olay zamanı kaydedilir ve bu nokta daha sonra film üzerinde tekrar belirlenebilir. Opsiyon olarak sisteme daha fazla (örneğin ileriye gören) kamera ya da daha fazla veri (kompresör istasyonu, bitki örtüsü, güvenlik vs.) görüntüleyebilmek için bir kızılotesi kamera ilave edilebilir. Ekipman bir çok helikopterde kullanılabilir ve çeşitli adaptörler halihazırda mevcuttur.

Deneyim

Alma (Havadan Lazer ile Metan Değerlendirme), son birkaç yıl içinde her türlü pratik koşul altında denenmiştir. ABD, İsviçre, Rusya, BDT ve Polonya'da deneme uçuşları yapılmıştır. Pratik testlere ilave olarak Pergam-Suisse, ABD Enerji Bakanlığı'nın North Poplar, Casper, Wyoming'de yer alan Rock Mountain Oilfield Testing Center'de gerçekleştirilen derin ve köklü bir teste de katıldılar. Yapılan tüm testler fevkalade sonuçlar ile sonlandı. Wyoming'de tüm sızıntıların yüzde 85'i algılanabildi. Bahsedilmesi gereken bir takım kısıtlamalar da var. Sistem taşıma hatları için uygun. Bir çok sebep yüzünden, nüfusu yoğun olan alanlardaki dağıtım şebekelerinin kontrolü tavsiye edilemez. Kar ve su yüzeylerinde de bir takım sorunlar ile karşılaşıldı. Son olarak da, bir sızıntı algılayabilmek için sistemin bir metan gazı bulutunun varlığına ihtiyacı var.

Sonuç

Alma, taşıma boru hatlarında uçak ya da helikopter ile gaz kaçağı algılamak konusunda güvenilir, verimli ve etkili bir teknoloji olarak kendini kanıtladı. Hafif yapısı ve her türlü helikoptere uyum sağlayabilmesinin kolaylığı sayesinde çok çabuk monte edilebiliyor. Böylece, fiziksel/görsel kontrol uçuşu yapılacak her uçuşta, düşük maliyetli helikopterlere monte edilebilir. Normalde görsel kontrolü yapan kimse, aynı anda cihazı da kolayca kullanabilir. Hesaplanan diğer faktörlere bağlı olarak, saat başına düşen kontrol maliyeti yüzde 5 ya da yüzde 10'dan daha fazla artmayacaktır. Böylece Alma, dünyanın dört bir tarafındaki işletmeciler için tüm boru hattı emniyetini geliştirmek konusunda düşük maliyetli bir yöntem olarak kendini kanıtlayacaktır.

By GPS the position of the helicopter is constantly monitored and displayed on the map. The system comes with a video camera installed, that may record the entire flight. The second the laser beam hits a gas cloud an optical and acoustical alarm is triggered: Concentration, GPS coordinates and the time of the event are recorded and the spot can be later identified on the film. Optional, the system can be equipped with more cameras (e.g. front looking) or an infrared camera for rendering more information (compressor station, vegetation, security etc.) The equipment can be used on many helicopters, various adapters are already available.

Experience

ALMA was over the last years tested under all practical conditions. Trial flights were performed in the USA, in Switzerland, in Russia and CIS, in Poland. Additional to the practical tests, Pergam-Suisse participated with a profound test at the U.S. Department of Energy's Rocky Mountain Oilfield Testing Center in North Poplar, Casper, Wyoming. All tests carried out led to excellent results > 85 % of all leakages were detected in Wyoming. There are of course some limitations that have to be mentioned: The system is suitable for transport pipelines. For many reasons, the inspection of distribution networks in densely populated area can not be recommended. Also some problems were encountered over snow and water surfaces. And last but not least: it needs of course a methane cloud in order to detect a leakage.

Conclusion

ALMA (Airborne Laser Methane Assessment) proved to be a reliable, efficient and effective technology for gas leak detection in transport pipelines by aircraft. Due to its relative light weight construction and the fact that it is easy to adapt to all kind of helicopters, it can be mounted in quick time. Thus it can be used on cost efficient helicopters, every time a visual inspection flight is carried out. The person who is doing normally the visual inspection, can -at the same time easily operate the device. Depending on the factors calculated, the hourly inspection costs will be increased by not more than 5-10 %. In this way ALMA will prove as a cost efficient means to improve overall pipeline safety for operators all over the world.



Tedarikçi firma değiştirme uygulaması En iyi uygulama tavsiyeleri

Supplier switching process Best practice proposition

Tüm Avrupa Birliği üye ülkelerinin elektrik ve gaz piyasaları 01 Temmuz 2007 tarihi itibarıyla tam serbestliğe geçiyor. Böylece konutlar dahil, tüm enerji tüketicileri açık bir pazarda tedarikçilerini seçme imkanına kavuşmuş oluyor. Avrupa Elektrik ve Gaz Düzenleme Kurumları Birliği (ERGEG), bütünleşmiş bir 'Avrupa Enerji Pazarı' ile ilgili olarak tüketiciler ve gaz şirketleri için bütünleşme ve serbestleşmenin faydalarının anlatıldığı 3 ayrı doküman hazırladı.

Bu dokümanlar şunlardır:
Fiyatlarda şeffaflık prensibi, tedarikçinin değiştirilebilmesi uygulaması, müşterinin korunması prensibi.

Fiyatlarda şeffaflık

Bu dokümanda, müşterinin sözleşme imzasında ve sözleşme süresince fiyat tarifelerinin müşteriye ne şekilde bildirileceği konularında öneriler yer alıyor. Böylelikle müşterinin sözleşme süresince hem fiyatlar hakkında bilgilendirilmesi hem de faturalarda şeffaf ve doğru fiyatlandırmanın sağlanması hedefleniyor.

Tedarikçinin değiştirilebilmesi uygulaması

Rekabetin tüketici açısından en önemli avantajlarından bir tanesi, tüketicinin daha uygun fiyat bulduğu tedarikçiyle anlaşabilme imkanı olmasıdır. ERGEG bu dokümandaki teklifleriyle, bir tedarikçiden ötekine geçiş sürecinin mümkün olduğunca kolay, uygun maliyette ve standardize edilmiş prosedürlerle yapılmasını hedefliyor. Bu sistem bağımsız kuruluşlarca denetlenecek olup, müşterilerin bu yolla piyasanın düzgün işlediğinden emin olması hedefleniyor.

Müşterinin korunması prensibi

Bu dokümandaki uygulama teklifleri tüketicinin enerji tedarikçileri ve şebeke operatörleri karşısında yüksek seviyede korunması ile ilgili 3 anahtar strateji başlığı altında verildi.

ERGEG müşterilerin makul fiyatlarda ve zamanında yapılacak şebeke bağlantısı ile enerji kullanabilmesini; güvenilir, sürekli ve yüksek kalitede hizmetin sağlanmasını hedefliyor.

Dergimizin bu ilk sayısında yukarıdaki üç dokümandan 'Tedarikçinin Değiştirilebilmesi Uygulaması' ile ilgili dokümanı yayınlıyoruz. Diğer dokümanları ise gelecek sayılarımızda okuyabilirsiniz.

All European Union member states' electricity and natural gas markets are acquiring full liberal status as of July 1, 2007. Therefore, including the households, all consumers of energy will have been given an opportunity to choose their suppliers in a free market. The European Regulators' Group for Electricity and Gas (ERGEG) prepared 3 separate documents for an integrated "European energy market", whereby the benefits of integration and liberalisation are explained for the consumers and gas companies.

These documents are:
The principle of transparency in prices, switching suppliers, the principle of protecting the customers.

Switching suppliers

One of the most important advantages of competition for the consumer is the consumer being able to agree with the supplier when consumer finds a better price. It is ERGEG's objective through the offers in this document to ensure the process of switching from one supplier to another as easy, as cost-effective as possible, and with standard procedures. This system shall be checked by independent institutions, and the customers will be assured that this way the market operates properly.

Transparency in prices

This document consists of recommendations to the customer at the contract stage, and how the price tariffs will be notified to the customer throughout the contract stage. Therefore, throughout the contract stage, it is both ensured that the customer is informed about the prices, and the bills are transparent and priced accurately.

Protecting the customers

In this document, the implementation offers were given under three key strategy headings for the high-level protection of the consumer against the energy suppliers and the network operators.

Through network connections that will be made with reasonable prices and in time, ERGEG aims to ensure that consumers can use energy in a reliable and continuous manner, and that service can be offered at a high quality.

In the first issue of this magazine, of the three documents mentioned above, we are publishing the document on Switching Suppliers. You may find the other documents in the next issues.



Konu ve kapsam

1. Bu en iyi uygulama tavsiyelerinin amacı, perakende elektrik ve doğalgaz piyasalarında tedarikçi firma değiştirme sürecine yönelik tavsiye ve temel prensipleri belirlemektir. Tavsiyeler abone açısından değiştirme kolaylığını odak almaktadır. Ayrıca bu prosedürün ilgili tüm taraflar için uygulaması kolay ve verimli olması da önemlidir. Tavsiyeler ayrıca, piyasanın verimli olması açısından piyasanın izlenmesinin önemine yönelik unsurları da ihtiva etmektedir.

2. En iyi uygulama tavsiyelerinin amacı, Avrupa çapında perakende elektrik ve doğalgaz piyasalarında tedarikçi firma değiştirilmesine yönelik kurallar ve uygulamaları belirlemektir. Bu amaç ile perakende piyasa, ev aboneleri ve küçük kuruluşlar piyasası olarak tanımlanmıştır.

3. Bu tavsiyenin amacı, elektrik (2003/54/EC) ve doğalgaz (2003/55/EC) direktiflerinin uygulanmasına yardımcı olmanın yanı sıra uygulamada ülke mevzuatlarının, enerji firmalarına tatbik edilmesine de yardımcı olmaktır. Gerek elektrik gerekse doğalgaz direktiflerinin ayrı birer eki (ek A) mevcuttur; bu kapsamda, en azından evsel abonelere uygulanmak üzere, tüketicilerin korunmasına yönelik önlemler yer almaktadır.

Elektrik ve doğalgaz piyasalarında tedarikçi firma değiştirme sürecinin tanımı

4. Tedarikçi firmanın değiştirilmesi, müşterinin tedarikçi firmasını değiştirmek üzere gerçekleştirdiği uygulamalar olarak tanımlanmaktadır. Daha detaylı olarak tanımlanacak olursa; değişiklik esasen, müşterinin (genel bir ilişki açısından tanımlanmış olarak veya ilişki çerçevesindeki tedarik noktaları ve enerji hacmi açısından tanımlanmış olarak) bir tedarikçi firmadan diğerine serbest (tercihe bağlı) geçiş yapması olarak görülmektedir.

5. Kısa bir süre içinde ve müşteri için herhangi bir engel ve dezavantaj yaratılmaksızın yeni bir tedarikçi firmaya geçiş yapabilme imkânı, işlevsel ve verimli bir piyasa için elzem bir ön şarttır.

6. Herhangi bir piyasada marjlar sadece müşteriler, tedarikçiler karşısında düşük marjlı rakiplere geçiş yapma hakkına sahip

Subject matter and scope

1. The aim of this best practice proposition is to set recommendations and basic principles for the supplier switching process in the retail electricity and gas markets. The proposition focuses on the easiness of switching from the customer's point of view. Furthermore it is important that the procedure is manageable and efficient for all parties involved. The proposition also contains elements concerning the significance of market monitoring for the efficiency of the market.

2. The best practice proposition intends to cover rules and practices concerning supplier switching in the retail electricity and gas markets throughout Europe. For this purpose, the retail market is defined to be the market for household customers and small enterprises.

3. The Proposition has as its purpose to assist with the implementation of the Electricity (2003/54/EC) and Natural Gas (2003/55/EC) Directives as well as to assist the application of national legislation in practice to energy companies. Both the Electricity and Gas Directives include a separate annex (Annex A), which includes measures on consumer protection to be applied at least to household customers.

Definition of supplier switching process in electricity and gas markets

4. Switching supplier is defined as the action through which a customer changes supplier. More detailed: A switch is essentially seen as the free (by choice) movement of a customer (defined in terms of an overall relationship or the supply points and volume of energy associated with the relationship) from one supplier to another.

5. The possibility to switch to a new supplier within a short period of time and without obstacles and disadvantages for the customer is an essential pre-requisite for a functioning and efficient market.

6. Margins in any given market will only stay low if customers challenge suppliers by switching to competitors with lower margins. In addition other aspects, such as service level, may be of importance for the customers when choosing their electricity/gas supplier. In order to make this response possible

olurlarsa düşük kalacaktır. Ayrıca elektrik/doğalgaz tedarikçi firmalarını seçerken servis seviyesi gibi diğer hususlar da, müşteriler için önemli olabilir. Bu reaksiyonu mümkün kılmak için, diğer hususların yanısıra müşterinin, diğer tedarikçi firmaya geçişi kolay olmalıdır ve değişiklik, nispeten kısa sürede gerçekleşmelidir. Bu prosedür mümkün olduğunca basit olmalıdır.

EREGE Üye Devletlerinde Tedarikçi Firma Değişirme Statüsü - EREGE Raporu

7. 2005 sonbaharında EREGG, tedarikçi firma değişirme sürecine ilişkin bir durum raporu yayınlamıştır. Bu raporda, EREGG üye devletlerinde tedarikçi firma değişirme süreçlerinin kural ve uygulama özellikleri belirtilmektedir.

8. Rapor, Avrupa'nın kısıtlayıcı şartları farklı hızlarda ve farklı kapsamlarda kaldırmakta olmakla beraber dönüşümün, Temmuz 2007 yaklaşırken gerçekleşmekte olduğu gerçeğini ortaya koymaktadır; bu tarih itibarı ile tüm müşteriler tedarikçi firmalarını değiştirebileceklerdir. Yine de rapor, muhtelif ülkelerdeki süreçler arasında birçok benzerlikler olmasına rağmen hala önemli ölçüde farklılıklar olduğunu belirtmektedir.

Temel farklılıklar arasında aşağıdaki hususlar yer almaktadır; değişikliğin yapıma süresi, değişiklik olması durumunda müşterinin irtibata geçmesi gereken taraf sayısı, müşterinin ilave metre okuma gereksinimine engel olmaksızın uygun bir sürede değişiklik yapabilme imkânı, değişirme sürecinin özellikleri, bilişim alt yapısı, sarfiyat/yük profil kalitesi ve değişikliğe bağlı temel bilgiler ile bunların rakip tedarikçi firmalar açısından erişilebilir olma durumu.

9. Dolayısı ile elektrik ve doğalgaz perakende pazarlarında tedarikçi firma değiştirmeye yönelik ortak bir platform bulunması için bir gereklilik mevcuttur.

Tedarikçi Firma Değiştirilmesine Yönelik Stratejik Öncelikler

10. Elektrik ve doğalgaz perakende piyasalarında tedarikçi firma değiştirmeye yönelik iki stratejik öncelik mevcuttur. Bunlar:
- Kolay maliyet, etkin ve standart değiştirmeye ve aktivasyon/deaktivasyon prosedürlerinin teşvik edilmesi,
- Müşteri güveninin ve sağlıklı izleme sistemlerinin oluşturulmasıdır.

11. Stratejik öncelikler, EREGG Müşteri Değişirme Sürec Raporu

it must, among other things, be simple for the customer to switch to another supplier, and the switch should take place within a relatively short period of time. The procedure should be as straight-forward as possible.

Status of supplier switching in EREGG member countries - EREGG report

7. In the autumn of 2005, the EREGG published a status report on the supplier switching process². The report covers the rules and practices characteristic of the supplier switching processes in the EREGG member countries.

8. The report illustrates the reality that although Europe is deregulating at differing speeds and to differing extents, conversion is taking place as July 2007 approaches when all customers shall be able to switch supplier. Nevertheless, the report finds that despite many similarities between the processes in the various respondent countries, there remains substantial variation. Key differences relate, for instance, to: the time it takes to switch; the number of parties who need to be contacted by the customer in the event of a switch; the ability of the customer to switch at a suitable time without the hindering need for additional meter readings; the capabilities of the switching process IT infrastructure; the quality of consumption / load profiling and essential switch-related information and its availability to competing suppliers.

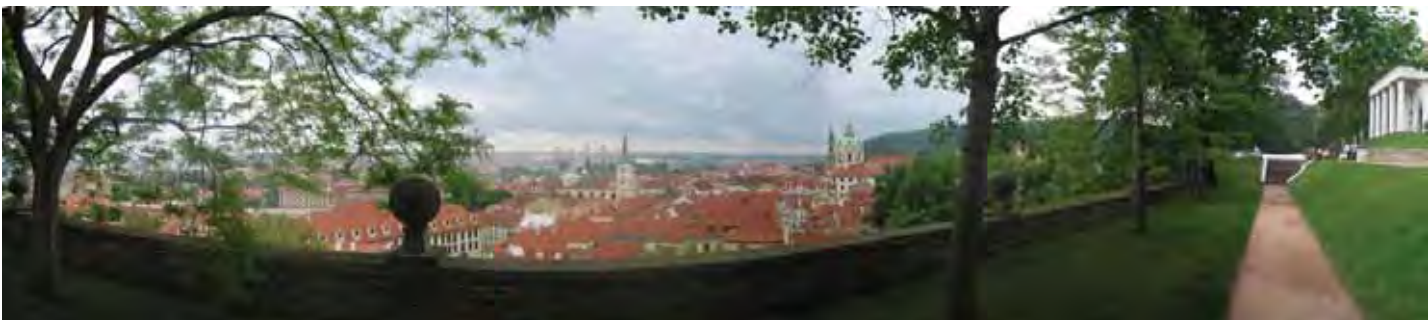
9. There is then a need to find a common platform for supplier switching in the electricity and gas retail markets.

Strategic priorities for supplier switching

10. There are two strategic priorities for the supplier switching process in the electricity and gas retail markets. These are:
- Promote easy, cost efficient and standardised switching and activating/deactivating procedure
- Ensure customer confidence and sound monitoring systems

11. The strategic priorities have been developed on the basis of EREGG report on Customer Switching Process and discussions in the EREGG Customer Focus Group.

Promote easy, cost efficient and standardised switching and activating/deactivating procedure



ve ERGEG Müşteri Odak Grubu görüşmeleri esas alınmak sureti ile geliştirilmiştir.

Kolay, maliyet etkin ve standart değiştirme ve aktivasyon/deaktivasyon prosedürlerinin teşvik edilmesi

12. İşlevsel bir perakende piyasası sağlanabilmesi açısından tedarikçi firma değiştirme sürecinin müşteri açısından kolay olması ve müşterinin, tedarikçi firmasını değiştirmesinden ötürü herhangi bir direkt ücret ödememesi gereklidir. Ayrıca bu işlemin, tedarikçiler ve 'dağıtım sistem operatörleri' (metin içerisinde daha sonra DSO olarak kullanılacaktır) açısından maliyet etkin ve standart olması gereklidir.

Net görevler ve sorumluluklar

13. İlgili taraflar arasında görev ve sorumlulukların net olması, tüm prosedür kapsamında hayati önem taşımaktadır. Bu tavsiyeler uyarınca, DSO genellikle bir veri ve bilgi merkezi olarak görev görür ve piyasada kolaylaştırıcı bir unsurdur; zira DSO çoğu durumda müşteri verilerine öncelikli erişim sahibidir. Ancak bazı ülkelerde ölçüm faaliyetleri, rekabete maruz kalmaktadır. Sonuç olarak, DSO haricindeki diğer tarafların da değiştirme sürecinde gerekli olan verilere öncelikli erişimi bulunmaktadır.

14. Yeni tedarikçi firma, DSO ile veya geçerli olan durumlarda farklı bir taraf ile irtibata geçerek değişikliği gerçekleştirir. Daha sonra DSO, gerek yeni gerekse eski tedarikçi firmaya tedarikçi firma değişikliğini teyid eder.

15. Müşterinin menfaati açısından mümkün olduğunca çabuk çözülebilmesi amacı ile hatalar meydana geldiği zaman, net görev ve sorumluluklar olması özellikle önemlidir.

Ölçüm düzenlemeleri ve mutabakat prosedürleri

16. Otomatik olarak okunabilen gelişmiş metreler, müşterinin değişiklik yapabilmesi için bir ön şart olmamalıdır. Ölçümler, değiştirmeye yönelik bir engel olmamalıdır. Ancak yüksek mobiliteye sahip dinamik bir perakende piyasada metrelerin, değiştirmeyi müteakip okunması tavsiye edilir. Birçok üye devlette, metrelerin okunmasından DSO sorumludur. Ancak müşterinin

12. In order to achieve a well functioning retail market the process of switching supplier has to be easy from the customer's point of view and the customer shall not pay any direct fees for changing supplier. It also has to be cost efficient and standardized for the suppliers and the distribution system operators (later referred to as DSOs).

Clear roles and responsibilities

13. Clear roles and responsibilities among actors are of vital importance throughout the entire procedure. The proposition is that the DSO generally acts as a data information hub and a market facilitator given that the DSO in most cases has primary access to customer data. In some countries however, the metering activities are exposed to competition. Consequently, other parties than the DSOs have primary access to the data needed in the switching process.

14. The new supplier contacts the DSO or where applicable a different party, in order to carry out the switch. The DSO then confirms the supplier switch both to the new and the old supplier.

15. Clear roles and responsibilities are especially important when errors occur, so that these can be solved as quickly as possible, in the interest of the customer.

Metering arrangements and settlement procedures

16. Advanced meters which are automatically read should not be a prerequisite for the customer's eligibility to switch. Metering should not be an obstacle for switching. In a dynamic retail market with high mobility, however, it is recommended that the meters are read upon switching. In most member states the DSO is responsible for meter reading. It is however possible for the customer or other party to read the meter and send the meter value to the DSO either through a web page, by SMS, telephone or ordinary mail. If the meter is not read due to certain circumstances, the meter value may be estimated by the DSO. When the DSO has read the meter, accepted or estimated the meter value, it is subsequently sent to the old and the new supplier for settlement issues. DSOs must document their estimation methodology.

17. A load profile system should be in place to manage settlement





veya diğer tarafın metreyi okuyarak metre değerini DSO'ya internet üzerinden, SMS ile, telefon veya düz posta vasıtası ile göndermesi mümkündür. Belirli şartlara bağlı olarak metre okunmamış ise, metre değeri DSO tarafından tahmini olarak belirlenebilir. DSO metreyi okuduktan, metre değerini kabul veya tahmin etiketten sonra bu değer, mutabakat için eski ve yeni tedarikçi firmaya gönderilir. DSO'lar tahmin yöntemlerini tevsik etmelidirler.

17. Saatlik (veya söz konusu piyasasının yapısına bağlı olmak üzere daha sık) olarak metre ölçümü yapılmayan müşterilerin mutabakatını gerçekleştirmek üzere bir yük profil sistemi belirlenmelidir. Bu, muhtelif müşteri gruplarına yönelik kategori profilleri veya ilgili bölgedeki profil müşteriler için aynı olan bölge (dağıtım şebeke) profilleri şeklinde belirlenebilir.

18. Değişirme sürecinin verimli olarak işlemesi için elektronik veri aktarımı gereklidir. Veri alışverişi, DSO ile yeni ve eski tedarikçi firmalar arasında standart bir elektronik format kapsamında olmalıdır; böylece otomatik, maliyet etkin, zamanında ve güvenilir bir veri alışverişi sağlanabilir. Standardizasyon sanayi çapına gönüllü mutabakatı esas almak sureti ile veya kanuni yükümlülük vasıtası ile temin edilebilir.

19. DSO'ların tedarikçi firmalardan gerekli verilerin temin edilmesi

of customers who are not hourly metered (or more frequently than that, depending on the dissolution in the specific market). This could either be category profiles for various customer groups or area (distribution network) profiles which are the same for all profile-customers in that area.

18. To operate the switching process efficiently electronic data interchange is required. The data exchange should be on a standardized electronic format between the DSO, the new and the old suppliers to obtain automatic, cost-efficient, timely and reliable data exchange. The standardization could either be achieved based on voluntary agreement in the industry or through legal obligation.

19. It should not be possible for the DSOs to charge the suppliers for providing the necessary data as this may be an obstacle to switching.

20. Furthermore every metering point should have a unique identification number (e.g. based on the EAN standard Global Service Relation Number, GSRN) to facilitate data exchange and avoid misunderstandings. The identification number should be known to the customer, for example through the electricity/gas bill and on a label next to the meter.

için ücret almaları mümkün olmamalıdır; zira bu, değiştirme için bir engel teşkil edebilir.

20. Ayrıca her ölçüm noktasının kendine ait bir kimlik numarası olmalıdır (örneğin, EAN standardı olan Global Hizmet Bağlantı Numarası GSRN olabilir); böylece veri alışverişi daha kolay gerçekleştirilir ve yanlış anlaşılmalara önüne geçilmiş olunur. Kimlik numarası müşteri tarafından bilinmelidir; örneğin, elektrik/doğalgaz faturasının üzerinde ve metrenin yanındaki bir etiketin üzerinde yer alabilir.

Müşteri güveninin ve piyasanın sağlıklı bir şekilde izlenmesinin temin edilmesi

Müşteri bakış açısı;

21. Müşterinin tedarikçi firma değiştirme hakkı nizami olmalıdır.

22. Değiştirme süresi mümkün olduğunca kısa olmalı ve değişikliğin gerçekleşebileceği tarihlere ilişkin kısıtlamalar ise asgaride tutulmalıdır. Müşteri açısından değiştirmeye yönelik herhangi bir gereksiz engel olmamalıdır. Bunlar arasında yıl içerisinde yapılabilecek değişikliklerin adedine yönelik kısıtlamalar da yer alabilir.

23. Sözleşmenin cinsi, müşterinin tedarikçi firmayı değiştirmesine engel olamaz (örneğin, sabit fiyat sözleşmeleri). Ancak sabit süreli sözleşmelerden çekilme durumlarında uygulanacak makul bir ücret söz konusu olabilir.

24. Müşterinin değişikliği başlatırken sadece bir taraf ile (tercihen yeni tedarikçi firma ile) doğrudan irtibat halinde olması gereklidir. Normalde müşteri ile tedarikçi firma arasında yazılı bir sözleşme olmalıdır. Ancak değiştirme işlemini kolaylaştırmak amacıyla sözleşme elektronik ortamda; örneğin, internet üzerinden de mümkün olmalıdır. Değiştirme yapılabilmesi için gerekli olan bilgilere yani isim, adres ve ölçüm noktası numarasına yönelik bir yönetmelik olmalıdır.

25. Tedarikçi firmanın değiştirilmesine yönelik herhangi bir direkt ücret olmamalıdır. Verimli bir değiştirme süreci de dâhil olmak üzere verimli bir pazara ilişkin maliyetler, tüm müşterilere dağıtılmalıdır. Ayrıca bu maliyetlerin münferit müşteri tarafından karşılanması durumu söz konusu olsa idi; bu, birçok müşterinin değiştirme işlemini gerçekleştirmesine engel olurdu. Bu da, piyasanın verimli olmasının önüne geçerdi. Tavsiyeler çerçevesinde, bu maliyetler, DSO tarafından karşılanmalı ve müteakip olarak tüm şebeke müşterilerine dağıtılmalıdır.

26. İşlevsel bir perakende pazarı temin edilebilmesi için müşterilerin pazara, pazar katılımcılarına ve değiştirme sürecine güvenmesi gereklidir. Bilgi, müşteri güveni açısından önemlidir. Değiştirme öncesinde, müşterinin ilgili ve doğru bilgilere erişimi kolay olmalıdır. Örneğin; müşteri, hangi tedarikçi firmalar arasında seçim yapabileceğinden haberdar olabilmelidir. Nizami makamlar veya sair bir yetkili makam, alternatif tedarikçilerin bir listesinin mevcut olmasını temin etmelidir. DSO'lar, tüm müşterilere ilgili bilgi temin etmekle yükümlü olmalıdır. Bir fiyat

Ensure customer confidence and sound market monitoring customer perspectives

21. The customer's right to switch supplier should be statutory.
22. The switching period should be as short as possible and the restrictions regarding the dates when a switch can take place, should be minimized. There should not be any unnecessary obstacles for switching from the customer's point of view. These may include the restrictions limiting the number of switches per year.

23. The type of contract cannot prevent the customer from switching supplier (e.g. fixed price contracts). There could however be a reasonable fee for withdrawing from contracts with fixed terms.

24. The customer should only need to be in direct contact with one party, preferably the new supplier, when initiating the switch. There should normally be a written contract between the customer and the supplier. Contracting should however be possible electronically, e.g. through the internet, to facilitate switching. There should be regulations on the information needed to be able to switch, for instance name, address and metering point identification number.

25. There should not be any direct fees related to switching supplier. The costs related to enabling an efficient market, including an efficient switching process, should be spread on all customers. In addition if these costs were covered by the individual customer, this could prevent many customers from switching, thus preventing an efficient market. The proposition is that these costs are covered by the DSOs and subsequently spread on all network customers.

26. In order to have a well functioning retail market customers need to have confidence in the market, the market participants and the switching process. Information is important for customer confidence. There should be easy access to relevant and correct information for the customer prior to switching. The customer should for example be informed about which suppliers he/she can choose from. The regulator or some other competent body should ensure the availability of a list of alternative suppliers. DSOs should be obliged to provide relevant information to all customers. A price calculator should be made available.

27. Protection (rules and measures) against misselling is needed to safeguard customers from unprofessional market players.

28. There need to be clear rules and information in the event of supplier withdrawal. There also need to be clear and common definitions of supplier of last resort and default supplier.

29. Suppliers and DSOs need to have a clear obligation for problem resolution.

Sound market monitoring

30. Well functioning liberalized electricity and gas retail markets

hesaplama mekanizması temin edilmelidir.

27. Müşterileri, piyasada bulunan ve profesyonel olmayan kuruluşlara karşı korumak üzere hatalı basımlara karşı koruyacak kural ve önlemler olmalıdır.

28. Tedarikçi firmanın çekilmesi durumuna yönelik net kurallar ve bilgiler olması gereklidir. Ayrıca son tercih tedarikçi firma ve tanımlı tedarikçi firmaya yönelik de net ve ortak tanımlar olması gereklidir.

29. Tedarikçiler ve DSO'ların problemlerin hallerine yönelik açık ve net yükümlülükleri bulunmaktadır.

Sağlıklı piyasa izleme özellikleri

30. İşlevsel çalışan liberal elektrik ve doğalgaz perakende piyasalarının idari makamlar tarafından verimliliğin, piyasadaki mobilitenin, piyasadaki işlevselliğin geliştirilmesine yönelik önlemlerin belirlenmesi gibi hususlar açısından aktif olarak takip edilmesi gereklidir.

31. Nihai kullanıcı piyasasının izlenmesinde birtakım göstergeler piyasanın işlevselliğinin değerlendirilmesi açısından önemlidir.

require active following-up from the regulators in terms of monitoring the efficiency and mobility in the market and to bring about measures to improve the functioning of the markets.

31. In the monitoring of the end user market, certain indicators are important for the assessment of functioning of the market. Information about various market indicators such as switching information, prices and price spread for various contracts, margins and market shares should be available in order to make national analyses and comparisons between countries and markets. The information should be available for various customer groups.

32. The definition of a supplier switch and statistical definitions today vary between countries and this hinders comparability of figures. A common understanding on the definitions of switching and the statistics needed should be sought.

Appendix - Definitions

Terms extracted from directives 2003/54/EC and 2003/55/EC
Contract: Written agreement between the client and the supplier, or between the client and the transmission/distribution operator for the provision of a certain service or product.

Customers: "Wholesale and final customers of energy" (2003/54/EC art.2 §7 and 2003/55/EC art.2 § 24).



Ülkeler ve piyasalar arasında ulusal bazda analizler ve mukayeseler yapılabilmesi amacı ile değiştirme bilgileri muhtelifler sözleşmeler çerçevesindeki fiyatlar ve fiyat dağılımları, marjlar ve piyasa paylarına yönelik bilgiler mevcut olmalıdır. Bu bilgiler muhtelif müşteri grupları için de mevcut olmalıdır.

32. Tedarikçi firma değiştirme tanımı ve istatistikî tanımlar, günümüzde ülkeler arasında farklılıklar gösterebilir ve bu da rakamların mukayese edilebilmesine engel olur. Değiştirme ve istatistik terimlerinin tanımlarına yönelik ortak bir anlayışa varılması gereklidir.

Ek - Tanımlar

2003/54/EC ve 2003/55/EC Sayılı Direktiflerde Yer Alan Terimler Sözleşme: Müşteri ve tedarikçi firma veya müşteri ve iletim/dağıtım işletmecisi arasında belirli bir hizmet veya ürünün temin edilmesi için yapılan yazılı mutabakat.

Müşteri: "Toptan ve nihai enerji müşterisi" (2003/54/EC Madde 2 Paragraf 7 ve 2003/55/EC Madde 2 Paragraf 24).

Dağıtım: Enerjinin, müşterilere teslimatı amacı ile, yerel veya bölgesel şebekelere enerji taşınmasını kapsar, ancak tedariki ihtiva etmez (2003/54/EC ve 2003/55/EC Madde 2/Paragraf 5).

Distribution: The transport of energy through local or regional networks with a view to its delivery to customers, but not including supply (2003/54/EC and 2003/55/EC art.2 §5).

Eligible customers: "Customer[s] who [are] free to purchase energy from the supplier of [their] choice" (2003/54/EC art.2 §12 and 2003/55/EC art.2 § 28). "From 1 July 2004, [...] all non-household customers" (see this definition). "From 1 July 2007, all customers" (see this definition) (2003/54/EC art.21 and 2003/55/EC art.23).

Final customers: "Customers purchasing energy for their own use" (2003/54/EC art.2 §9 and 2003/55/EC art.2 §27).

Household customers: "Customers purchasing energy for their own household consumption, excluding commercial or professional activities" (2003/54/EC art.2 §10 and 2003/55/EC art.2 §25).

Small enterprises: "Enterprises with fewer than 50 occupied persons and an annual turnover or balance sheet not exceeding EUR 10 million" (2003/54/EC art.3 §3).

Supplier: Seller or reseller of energy to customers (see Supply).

Supplier of last resort: A supplier of last resort is obliged to provide energy to final customers in emergency situations according to national legislation when the chosen supplier does not serve or cannot serve.

Supplier switching: The action through which a customer changes supplier.



Hak Kazanmış Müşteriler: "Tercih ettikleri tedarikçi firmadan enerji satın almak üzere serbest olan müşteriler" (2003/54/EC Madde 2 Paragraf 12 ve 2003/55/EC Madde 2 Paragraf 28). "1 Temmuz 2004'ten itibaren, [...] ev harici tüm müşteriler" (bu tanıma bakınız). "1 Temmuz 2007'den itibaren, tüm müşteriler" (bu tanıma bakınız) (2003/54/EC Madde 21 ve 2003/55/EC Madde 23).

Nihai Müşteriler: "Enerjiyi kendi kullanımları için satın alan müşteriler" (2003/54/EC Madde 2 Paragraf 9 ve 2003/55/EC Madde 2 Paragraf 27).

Ev Müşterileri: "Ticari veya profesyonel faaliyetler hariç olmak üzere kendi evsel kullanımları için enerji satın alan müşteriler" (2003/54/EC Madde 2 Paragraf 10 ve 2003/55/EC/Madde 2 Paragraf 25).

Küçük Kuruluşlar: "50 çalışandan daha az ve yıllık cirosu veya bilançosu 10 milyon Euro'yu aşmayan kuruluşlar" (2003/54/EC Madde 3 Paragraf 3).

Tedarikçi Firma: Müşterilere enerji satan veya tekrar satan kuruluş (tedarik tanımına bakınız).

Son Tercih Tedarikçi Firma: Son tercih tedarikçi firma ulusal mevzuat uyarınca seçilen firma hizmet vermediğinde veya veremediğinde acil durumlarda nihai müşterilere enerji tedarik etmekle mükelleftir.

Tedarikçi Firma Değişirme: Bir müşterinin, tedarikçi firmayı değiştirmek üzere gerçekleştirdiği uygulama.

Tedarik: "Enerjinin müşterilere satışı ve tekrar satışı" (2003/54/EC Madde 2 Paragraf 19 ve 2003/55/EC Madde 2 Paragraf 7).

Evensel Hizmet: "Bölgeleri dahilinde makul, kolay ve net olarak mukayese edilebilir ve şeffaf fiyatlar ile belirli bir kalitede elektrik tedariki alma hakkı" (2003/54/EC Madde 3 Paragraf 3).

Aciz Müşteriler: Ülke kanunlarına enerji tedarikçileri ile olan ilişkilerinde korunması gereken kişiler olarak tanımlanan kişilerdir (örneğin engelli kişiler, kronik olarak hasta kişiler, emekliler, düşük gelirliler ve ücra noktalarda ikamet eden kişiler).

Diğer İlgili Terimler:

Alternatif Tedarikçi Firma: Söz konusu dağıtım alanında (ve doğalgaz için, ilgili pazar segmentinde) tanımlanmış tedarikçi firmadan farklı herhangi bir tedarikçi firma.

Müşteri Değişirme: Tedarikçi firma değişirme ile aynı tanıma sahiptir.

Tanımlanmış Tedarikçi Firma: Müşterinin, bir tedarikçi firma seçmemesi durumunda, kendisine tahsis edilen tedarikçi firmadır (bu tanıma bakınız).

Son Kullanıcı: Nihai kullanıcı ile aynı tanıma sahiptir.

Tekrar Seçilen Tedarikçi Firma: Belirli bir coğrafi alandaki tarihi tedarikçi firma (bazen yerel müşterilere enerji tedarik etme yükümlülüğü olan firma).

Metre: İletilen veya sarf edilen enerjiyi ölçmek üzere kullanılan bir göstergedir. Tedarik noktasında monte edilmiş ise (bu tanıma bakınız) veriler, öncelikli olarak müşterinin faturasının hazırlanması amacıyla kullanılır.

Düzenlenmiş Tarife (veya Düzenlenmiş Fiyat): Bir idari makam veya hükümet makamı tarafından idari kriterler esasına göre belirlenmiş fiyat veya fiyat tavanı. Düzenlenmiş tarifeler, şebeke ücretleri ve tanımlanmış tedarikçi firma veya son tercih tedarikçi firma veya tekrar seçilen tedarikçi firmaya temin edilen tedarik açısından hak kazanmamış müşteriler için geçerlidir ve bunun yanı sıra hak kazanmış müşteriler için de geçerlidir (bunlara aciz müşterileri de dahildir).

Supply: "The sale, including resale, of energy to customers" (2003/54/EC art.2 §19 and 2003/55/EC art.2 §7).

Universal service: "Right to be supplied with electricity of a specified quality within their territory at reasonable, easily and clearly comparable and transparent prices" (2003/54/EC art.3 §3).

Vulnerable customers: Customers defined by national laws as persons to be protected in their relations with energy suppliers (example: disabled, chronically sick, pensioners, living on low-incomes and living in remote areas).

Other relevant terms:

Alternative supplier: Any different supplier from the incumbent supplier within the considered distribution area (and, for gas, within the market segment considered).

Customer switching: Same definition as Supplier switching.

Default supplier: The Supplier (see this definition) to which the customer is attributed when he does not choose a supplier.

End-user: Same definition as Final customers.

Incumbent supplier: The historical supplier in a specific geographical area (sometimes with the obligation to supply energy to local customers).

Meter: An instrument for measuring the energy transmitted or consumed. If installed at the point of supply (see this definition), data are primarily used to invoice the customer.

Regulated tariff (or Regulated price): A price or price-cap set by a regulator or a government on the basis of administrative criteria. Regulated tariffs apply to non-eligible customers and may as well apply to eligible customers (including vulnerable customers) regarding network charges and supply by default supplier or supplier of last resort or incumbent supplier.



TÜRKİYE'NİN GÜCÜ

system

çözüm ortağınız



FILTERREGULATORSOLENOID

www.frsgaz.com.tr

MOĞANCI Cad. 398. Sok. No:10 Döten - Ankara
Tel : (+90) 312 395 83 83 (pbx)
Fax : (+90) 312 395 28 18
E-mail : info@frsgaz.com.tr

RMS A - RMS B - RMS C Tipi
Basınç Düşürme ve Ölçüm İstasyonları



MDV&IDV Serisi
Manifold Vana



ESV Serisi
Solenoid Valf



FRG SSV YB Serisi
Yüksek Basınç Regülatör



FRG Serisi
Filtreli Regülatör



M100 Serisi
Manometre



FLR Serisi
Filtre



ETH&ETV Serisi
Relief Valf



FRG SSV Serisi
ShutOff Regülatör





Abonelerinize Cepten Ulaşın

The screenshot shows the Yayıncell web interface. On the left, there is a sidebar with navigation options: 'Yayıncell', 'Yayıncell Hakkında', 'Yayıncell ile İletişim', 'Yayıncell ile İletişim', 'Yayıncell ile İletişim', and 'Yayıncell ile İletişim'. The main content area is titled 'Raporlar' and contains a table with the following data:

Abonelik No	Abonelik Adı	Abonelik No	Abonelik Adı	Abonelik No	Abonelik Adı
187	187	187	187	187	187
187	187	187	187	187	187
187	187	187	187	187	187
187	187	187	187	187	187
187	187	187	187	187	187
187	187	187	187	187	187
187	187	187	187	187	187
187	187	187	187	187	187
187	187	187	187	187	187

187 GAZBİR Yayıncell Nedir?

- Gazbir bilgilendirme ve iletişim servisi.
- 187 kanalını cep telefonunda tanımlayan herkes ulaşabilir.
- Mesajı alanlar için üyelik veya sabit ücret bulunmamaktadır.
- Gazbir üyelerinin hizmet verdiği tüm coğrafi alanlara özel mesaj gönderilebilmektedir.

Daha fazla bilgi için GAZBİR ile irtibata geçiniz www.gazbir.org.tr